



Bitlisli Muammer ile eşi Zerrin, "küçük" dünyalarına sığdırdıkları mutluluğun sırrını anlatıyor

Bir cücenin gizemli dünyasına yolculuk

Almanya'da hemşeri derneklerimiz de var!

▼ Almanya Türk toplumu son 15 yıldır yoğun bir dernekleşme süreci yaşıyor. Dernek enfeksiyonu sonucu bölünmüşlüğü paralel olarak şimdi de, Anadolu'dan aynı köy ve kasabadan gelenler de cemiyet kuruyor. Acaba neden? sorusunun yanıtını, arkadaşımız Kazım Doğan Frankfurt'ta araştırdı. (Sayfa 8 ve 9)



Bence

Mehmet Canbolat

Nereden nereye gelmişiz meğer!

Türk insanı Almanya'da neredeyse 40. yılına merdiven daydı. 1. kuşak insanımız artık emeklilik döneminde uzatılma- nı oynuyor. Türk toplumunun Almanya'daki konumu misafir- likten kalıcılığa yönelince, örgütlenme modellerinde de yeni bir görüntü bekledi ancak, yaşanan tablo çok farklıydı.

Gazetemizin 8. ve 9. sayılarında da konu ettiğimiz gibi, Türkler, çarpık bir yaygın örgütlenme ağı içinde boğuluyor. Sayısız spor kulübü, kültür derneği, inanç ağırlıklı cemiyet- ler derken son yıllarda bir de **hemşeri birlikleri** türedi.

Köylerine, geldikleri beldelere elbirliği yaparak yardımı he- defleyen bu gibi örgütlenme modelleri, bana kalırsa 1. kuşa- ğın doğup büyüdüğü topraklara özleminin yansımasından başka birşey değil. Almanya'da doğup büyümüş çocuklarına geldikleri toprağın değerleri ve göreneklerini aşılamayı ön plana çıkartan ve "Kültürümüz unutulmamasın" şemsiyesi altında tutulan yaklaşım biçimi, aslında insanımızın iç dünya- sını rehin almış sıla özleminin başka birşey değil.

Tablo açık seçik ortada. Türkler, Alman toplumu içinde kü- çük bir adacıkta özgün bir yaşam sürdürüyor ve bundan da çok mutlu. Almanlar ise, bu kesimi hala kavrayabilmiş değil. Peki bunun sorumlusu, "kendi dünyasını yaşamakta inat eden Türkler'in kendisi mi?"

Kuşkusuz değil. Yıllardır görmemezlikten gelinen, yok sa- yılan, gelip geçici diye değerlendirilen bu insanların yaşadığı- nın farkına varması için, kendine konuyu bir şemsiye bul- masından, kendi bakkalını, derneğini, lokantasını kurmasın- dan, yani yaşam biçimini çizmesinden daha doğal ne olabilir?

Saniyorum Almanya da en az bizler kadar, gelinen bu- günkü noktanın nedenleri üzerinde düşünmek zorunda.

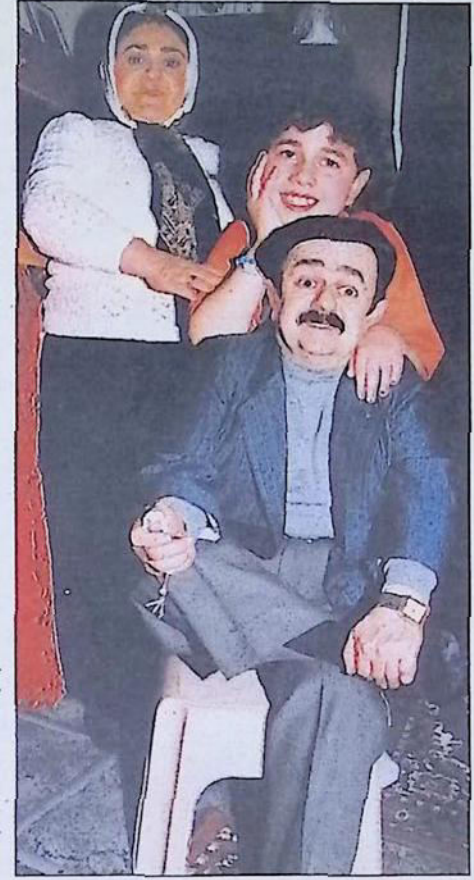
Türk toplumu Almanya'da 40. yılını yaşıyadursun, dile ko- lay, gazeteniz Toplum da bu ay 7. yaşına giriyor. Dünyayı, Türkiye'yi kurtarmak gibi büyük hedeflerden irak, yaşadığı- mız Hessen eyaletinde hayatı öğrenmeyi, yönlendirmeyi ilke edinen bir anlayışla 1994 yılında yola çıkan gazetemizin bu- günlere ulaşmasında emeği geçen herkese, yazı kadrosundan, dağıtım katkıda bul- nan herkese Türk esnafına, kurum ve kuruluşlarına içtenlikle teşekkür etmek istiyorum. Teşekkürümüz bizleri öneri ve uyarlarıyla yönlendiren okurlarımız için aynı zamanda. Toplum'un daha ni- ce 7. yıllarında buluşabilmek umuduyla...



▼ Onlar ne uzaydan geldi aramıza ne bir başka dünyadan. Ne kucağımıza alıp sevebileceğimiz canlı bir oyuncak onlar, ne de Tanrı'nın gazabına uğramış birileri. Cüce deni- yor onlara. Boyla- rı küçük ama dün- yaları aklımızın ala- mayacağı kadar derin ve sevgi dolu.



Hassloch Holiday- park'ta yaptığı şov ile binlerce insana mutluluk saçan, gös- teri sonrasında belki çoğu kişi için "ulaşıl- maz" olan Muammer Çırak, (solda) kendi gibi cüce olan eşi Zer- rin ve normal ölçüler- deki biricik kızı Büşra için öylesine yakın! (sağda) Holidaypark tatil köyünün sevilen sanatçısı Muammer Çırak, eşi Zerrin ve kızı Büşra'nın iç dün- yasındaki esintiler 17. sayfamızda



Sınırdışı gençlerin korkulu rüyası

▼ Almanya'nın hemen her köşesinde, he- men herkes başka şeyler ile meşgulken Frankfurt Havaalanı gibi birçok sınır kapısın- da hemen hergün yeni dramlar yaşanıyor.

▼ Ya Almanya doğumlu, ya da bu ülkeyi va- tanı görmüş, ancak belli ki, çevre ve aile ko- şullarından ötürü toplumsal yanlışlıklarının kurbanı çoğu. Sınırdışı edilen Türk gençleri!



Günay Ko- çak, Frank- furt doğum- lu ve 22 ya- şında. Uyuş- turucudan 3 yılı aşkın ha- pis yatmış ve şu günler- de sınırdışı tehlikesiyle karşı karşıya ve yabancılar- den polislin- den kaçıyor.



Yalçın Güney, 1977 Almanya doğ- umlu. Kendi ifadesine göre, Her yaşta tüm ay- kırlığın "tadını çı- kartmış". Karakol ve cezaevi deneyi- mi çok var. Şimdi ise endişeli. Çün- kü yaşamında bir- kaç kez gördüğü bir ülkeye Türki- ye'ye sürülecek. Dedi çok büyük!



Bilal Çadır, Kahramanma- raş doğumlu ve 1 yaşından bu yana Frank- furt'ta yaşıyor. Şiddet, baskı, uyuşturucu derken dosyası bir hayli kaba- rık ve sınırdışı için sırada bek- liyor. Hem de 6 aylık bir çocuk babası.

Araştırmacı Sosyolog Cuma Yağmur, sınırdışı edilmeyi bekleyen gençlerle görüştü. (4. Sayfamızda)

Toplum - 6. Türk Halk Oyunları Yarışması



▼ Gazetemizin her yıl Langen Belediyesi desteğinde düzenlediği ve Avrupa'daki Türk halk oyunları ekiple- rine yönelik geleneksel yarışmanın bu yılki etabı, **11 Haziran Pazar saat 14:00'de "Stadthalle Langen"** salonunda gerçekleşecek. Almanya ve İsviçre'den 14 grup, T.C. Kültür Bakanlığı'ndan 5 kişilik özel bir jü- ri tarafından değerlendirilecek. İlk üçe girecek ekiple- re 6 bin Mark para ödülü var. (Geniş Bilgi Orta Sayfada)

Yasalara çok kızsak da;

Değerli Toplum Okurları,
Almanya'da yaşamı düzenleyen sayısız yasa ve kanun niteliğindeki uygulamaların, vatandaşın bazan canından bezdirdiği bilinen bir gerçek. Ancak bu yasa ve kuralların, uygulamaların demokrasi için vazgeçilmez olduğunu unutmamalıyız. Çünkü insanların önce kendi arasında sonra da insanların kurumlarla ilişkileri ancak bu tür önverilerle mümkün olabilir.

Bir toplumun kendi içine kapanıp kalmaması ve sürekli olarak gelişebilmesi için mevcut yasalara ek biçimde, zorunluluktan ötürü, yeni kanunlar yasa koyucu tarafından çıkarılabilmektedir. İyi güzel de, yeni yasalar ortaya çıkarken, eski yasaların akıbeti ne oluyor? Bunu hiç düşündünüz mü acaba? Elbette o yasalar da genel anlamda devam ediyor. Bu da kendi içinde çelişebilen, kafa kanştırıcı bir durum yaratıyor ve yasa, kelimenin tam anlamıyla,



Başbakan Yazıyor

Roland KOCH

Hessen Eyalet Başbakanı

yardımcı olacağına mevcut meseleyi daha bir çıkmaza sürüklüyor, çözümü kolaylaştıracağına engel teşkil edebiliyor.

Ama eyaletimiz Hessen'de artık durum değişiyor. Daha doğru-su, yasa giriftar görüntüden çıkartılıp, kolay hale geliyor. Yani Hessen Eyalet Hükümeti olarak, devletin önünde engel olarak duran kural ve kaideleri aşamalı olarak ortadan kaldıracak bir süreç

başlatıyoruz. Yani Hessen, Almanya'da yasa ve kararları 5 yıl ile sınırlayan Almanya'nın ilk eyaleti olacak.

Bir diğer deyişle, Hessen'in bu girişimi yasa koyucuya, kanun ve kuralların 5 yıldan sonra gözden geçirilmesi gerekli gerekme-diği yönünde bir düşünme fırsatı vermiş olacak. Veya yasa çıkarılırken, ileride bürokrasinin önünde hendikap oluşturmaması için 5 yıl sonra geçerli olup olmayacağını önceden belirlenmesi iste-necek. Bu yaklaşım biçimiyle artık yasa koyucular, çıkarttıkları kanunları Almanya için, vatandaşlar için önem taşıyan bir adım ola-rak tanımlarken, bu düzenlemenin çağdaş olup olmadığına ve gü-nümüz gerçekleriyle çelişip çelişmediğine daha fazla kafa yormak zorunda kalacak.

Sonuç olarak; bizlerin keyfiyet ve şiddetin eline düşmemesi için yasa ve düzenlemelere gereksinimi vardır. Ancak yaşamımızın her noktasının yasalara belirlenmesinin de bir anlamı yoktur.

Değerli Toplum Okurları; önümüzdeki ay yeniden başka bir ko-nuda görüşebilmek umuduyla esen kalınız.

Anadolu Hayat Sigorta ile Gothaer Lebensversicherung işbirliğinde Almanyalı Türkler'e özel Hayat Sigortası

Almanya'da yaşayan Türk toplumu, kendi gereksinimlere uygun bir hayat sigortasına kavuşuyor.

Türkiye'nin tanınmış en büyük sigorta şirketlerinden Anadolu Hayat Sigorta ve Parion Grubu'na mensup Almanya'nın en eski ve önemli şirketlerinden Gothaer Lebensversicherung a.G. ortak bir projeye imza koydular. Türk Alman sigorta şirketlerin desteğinde ku-rulan yeni şirket Gothaer Anadolu Hayat Versicherungsdienst GmbH (Gothaer Anadolu Hayat Sigorta Hizmetleri Ltd. Şti.) adını taşıyor. Gothaer Leben Yönetim Kurulu üyesi Dr. Martin Wagener'in yaptığı açıklamaya göre, yeni şirket, İş Bankası'nın en büyük iştirakle-rinden birisi olan Anadolu Hayat Sigorta'nın ortaklığı ile Almanya'da yaşayan Türkler'e, onların istek ve ihtiyaçlarını dikkate alan emeklilik ürünleri sunacak.

Yapılan açıklamada, Anadolu Hayat ve Gothaer Leben şirketinin geniş pazar araştı-rmalarının Almanya'daki Türkler'in arasında

büyük bir grubun sigorta şirketleri tarafından değerlendirilmediğini ve bu nedenle yeni şirketin hedef kitlesini de bu grubun oluşturacağı belirtiliyor. Sözkonusu grubun genç, dinamik, mesleğinde ilerleyen ve gelir düzeyini yükseltmeyi hedefleyen insanlardan oluştuğu da belirtilen açıklamada ayrıca, "2010 yılında Almanya'da 3 milyona yakın Türk yaşayacak. Şirket sahibi Türk vatandaşı sayısı ise 50 bini aştı. Türk vatandaşlarının serbest meslek edinme çabası günümüzde dikkati çeken bir diğer olgu." görüşüne yer veriliyor ve böylece önemli bir potansiyeli oluşturan Türkler'in hayat sigortası olanağından yeterince yararlanamadığına işaret ediliyor.

Türkler için Esnek Tarife

Dr. Wagener açıklamasında ayrıca, yaşı-lıkta emeklilik güvencesi için geçerli olan aksaklıkların, yeni geliştirdikleri proje ile orta-dan kaldırılacağını vurguluyor.

Yeni projeye göre, bütün sigorta evrakları ve broşürler, şeffaf ve anlaşılır olması için Almanca-Türkçe olarak 2 dilde hazırlandı ve Türkler'in özel konumundan ötürü özel tarifeleri de içeriyor. Dr. Wagener, "Örneğin bir sigortalı, Türkiye'ye dönüşünde sözleşmesini iptal etmek istediğinde kendisine ödenecek tutarda hiçbir kesinti sözkonusu olmayacaktır. Ayrıca Türkler'in çoğu süresi pek uzun olmayan sigortayı tercih ettiğinden, bitiş süreleri esnek özel tarifeler hazırlanmıştır. Yine özel olarak tasarlanmış bir ürün olarak maluliyet sigortası da sunulmaktadır." diyor.

Dr. Wagener daha sonra "Yeni şirketin sa-hibi olarak hem Anadolu Hayat'ın hem de kendi kurumumuzun (Gothaer Leben) amacı, Almanya'daki Türkler ile uzun vadede bir-likte çalışmaktır. Projemizin temel ilkesi, müşteriye kesin güven verebilmektir. Bunun yanı sıra, işbirliğimiz sayesinde kalifiye eğitim almış Türk insanı için yeni iş sahaları yarat-mayı hedefliyoruz." görüşünü dile getiriyor.

1. Türk Sinema Günleri ve Seyirci

Göçmenler Merkezi'nin öncülüğünde Nisan ayı sonunda Frankfurt'ta gerçekleştirildiği 1. Türk Sinema Günleri, farklı tepkilere yol açtı. Olympia Sinema salonunda düzenlenen bir kokteylde Film Günleri'ni açan Proje Sorumlusu Hüseyin Sıtkı ve Cuma Yağmur, bir dizi zor-luğa rağmen kapsamlı bir baş-langıç yapmanın huzuru içinde olduklarını söyledi. Kokteylde hazır bulunan ve projeyi des-tekleyen Frankfurt Başkonsolosu Derya Kanbay ise, 1. Türk Sine-ma Günleri'nin kendi görev dö-nemine denk gelmesinden duy-duğu memnuniyeti ifade etti.

Kokteylin ardından festivalin ilk filmi izlendi. Gösteri sonun-da kimi izleyiciler, festivalin ilk gününde "Gülün Bittiği Yer" isimli filmin Türkiye gerçekleri-ne uygun olduğunu belirtirken, ziyaretçilerin büyük bir bölümü ise "Festival, başlangıçta böyle-si bir filmle yola çıkmamalıydı. Bu filmi izleyen Almanlar, va-rolan Türkiye'ye yönelik önyar-gıların pekiştirmiş oldu. Proje iyi ancak başlangıç kötüydü. Türkiye'de iyi şeyler de oluyor. Neden böyle bir yapımla baş-lanmadı?" görüşünü savundu-lar. Başrollerini Cüneyt Arkin ile Tolga Tibet'in paylaştığı ve İsmail Güneş'in yapımlı olan bu filmde, dayak ve şiddetin, gü-nümüz Türkiye'sinde toplumun tüm katmanlarına yaygın bir gerçek olduğu konusu işleniyor ve Türkiye'de işkence tartışma-larına çeşitli boyutlarda örnek-ler yer yer insanı ürktüren ölçü-de veriliyor. Festivalde ayrıca 8 ayrı film gösterildi.

(Haber: Bilgin ERTOK)

MAXI

FLUGDIENST GmbH

Öztürk
İstanbul Airlines
Lufthansa
Condor Hapag-Lloyd

Yolcu Danışma Hattı:
0180 - 3000 511

Frankfurt İstanbul Salı / Perşembe / Cuma / Cumartesi / Pazar		Stuttgart İstanbul Pazartesi / Çarşamba / Cuma	
Ankara Çarşamba / Perşembe / Cuma / Cumartesi	İzmir Salı / Çarşamba / Cuma	Ankara Cuma	İzmir Çarşamba / Cuma
Adana Salı / Çarşamba	Antalya Cumartesi / Pazar	Adana Çarşamba	Antalya Cuma
Trabzon Çarşamba	Ercan Perşembe* / Pazar*	Trabzon Perşembe	

2000 Yaz Sezonu rezervasyonları bütün hızıyla devam ediyor! Merkez bürolarımızdan veya size en yakın acentamızdan tatilinizi şimdiden garantileyin!

FRANKFURT Kaiserstr. 64 60329 Frankfurt/M Tel.: (069) 23 40 60 Fax: (069) 25 31 05 Havaalanı: Tel.: (069) 69 07 88 66	DÜSSELDORF Graf-Adolf-Str. 41 40211 Düsseldorf Tel.: (0211) 865 48-0 Fax: (0211) 32 97 49 Havaalanı: Tel.: (0211) 471 59 83	KÖLN Hohenzollernring 42 50672 Köln Tel.: (0221) 25701500 Fax: (0221) 257 06 68 Havaalanı: Tel.: (02203) 40 24 86	MÜNİH Bayerstr. 35-37 80335 München Tel.: (089) 55 80 23 Fax: (089) 59 83 27 Havaalanı: Tel.: (089) 97 59 23 96	STUTTGART Theodor-Heuss-Str. 34 70173 Stuttgart Tel.: (0711) 223 77 61 Fax: (0711) 223 77 64 Havaalanı: Tel.: (0711) 948 40 12	NÜRNBERG Am Pläzer 4 90429 Nürnberg Tel.: (0911) 27 00 13 Fax: (0911) 27 00 33 Havaalanı: Tel.: (0911) 36 42 09	MANNHEIM Tattersallstr. 33 68165 Mannheim Tel.: (0621) 15 10 01-02 Fax: (0621) 15 10 03
--	--	--	--	---	--	--

**Institut für
Laser-Ästhetik**
Mödlingstr. 38
63069 Offenbach/M.

**Yaz mevsimine
özgü uygun
fiyatlar ile
Laserli Güzellik!**

Tel: 069-83833686

IMPRESSUM

Toplum: Regional; Hessisch, aber Türkisch! Toplumsal siyaseti ilke edinen, Hessen'e özgü, yerel, aylık, Türkçe bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır.
Anschrift: Postfach 11 33 . 63201 LANGEN Tel: 06103/52560 . Fax: 06103/929225
Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canbolat Beratung / Danışman:

Kemal Şener, Nermin Aksoy Halkla İlişkiler/Öffentlichkeitsarbeit: Ayhan Azak
Produktion/Üretim: Sun Produktion Ar.Ge. 63225 Langen
Dağıtım: S. Kocazeybek u. Co. . Druck/Basım: Ter Druckerei-Zeppelinheim
"Toplum" übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.



Uyum Konseyi'nde Uyumsuzluk

Hessen eyalet Hükümeti'ne yabancılar konusunda danışmanlık amacıyla oluşturulan ve Integrationsbeirat diye bilinen "Uyum Konseyi" üyeleri görev aldıkları girişime tepkili yaklaşıyor. Toplumun değişik kesimlerinde başarılı çalışmalarıyla bilinen yabancı ve Almanlar'dan oluşan kurula seçilen bazı üyeler, konseyin oluşum itibarıyla iddia edildiği gibi uyumu hızlandırıcı bir görüntü vermediğini dile getiriyor ve 29 üyeli bu konseyde yabancı sayısının az olmasını eleştiriyorlar. Hessen Sosyal İş-

ler Bakanı Marlies Mosiek Urbahn'ın başkanlık ettiği konsey, yılın belirli dönemlerinde çalışma komisyonlarında toplanacak olan konseye yönelik eleştirilerden birisi de, yabancıların kitle örgütlerinden temsilci sayısının hemen hemen yok denecek kadar az olması. Bu arada bazı üyelerin adı geçen konseye neden seçildiklerini dahi bilmedikleri ve bunu Bakan imzalı mektubu alıp Wiesbaden'deki tanıtım kokteyline geldikten sonra öğrendikleri, girişimin sağlam temellere oturmadığını bir göstergesi olarak yorumlanıyor. Başkan Yardımcılığı görevini Hessen Ekonomi,

Ulaştırma ve Gelişim Bakanlığı Müsteşarı Herbert Hirschler'in yaptığı ve 4 siyasi partinin de birer milletvekili ile temsilci edildiği Uyum Konseyi'ne, eleştirilerin tüm aksine Eyalet Hükümeti büyük umut bağlıyor. Bakan Mosiek-Urbahn, konseyin yabancıların kendi içinde sorunlara çözüm araması yerine Almanlar ile elele vererek birlikte çalışabilecekleri bir platform olacağını söylüyor. Uyum Konseyi'nde Türk Alman Sağlık Vakfı Başkanı Dr. Yaşar Bilgin'in yanı sıra Hessen Yabancı Meclisleri Çalışma Kurulu AGAH Başkanı Murat Çakır dışında başka Türk bulunmuyor. Fotoğrafta (üstte) Hessen Uyum Konseyi üyeleri Bakan Marlies Mosiek Urbahn (ortada) toplu halde görülüyor. (A. KÜLHANBEY)

İnşaat sektöründe anahtar teslimi ev yapan bir firmayız.

Bu alanda bizimle çalışabilecek TAŞERON FİRMALAR arıyoruz. İlgilenenlerin aşağıdaki adrese başvurmaları rica olunur.

GÜN Bau und Immobilien Gesellschaft Erzhausen
Tel: 06150-980304 . Fax: 06150-980305
E-Mail: oguen@t-online.de

Yurtdışı Danışma Kurulu Kuzey Kıbrıs'ta toplanıyor

T.C. Başbakanlığa bağlı Yurtdışı Türkleri Danışma Kurulu 3. toplantısını Kuzey Kıbrıs'ta gerçekleştirecek. Edinilen bilgilere göre 31 Mayıs 4 Haziran tarihleri arasında gerçekleşecek olan bu toplantıda, kurul üyeleri yurtdışındaki Türkler'in pembe kart, pasaport sürelerinin uzatılması, çifte vatandaşlığa olanak sağlayacak Yurttaşlık Yasasında değişiklik istemi, yurtdışındaki seçimlere katılma olanağı başta olmak üzere bir dizi ko-

nuyu gündeme getirecek. Devlet Bakanı Prof. Şükrü Sina Gürel'in başkanlığında toplanacak olan Danışma Kurulu'nda TBMM'nde grubu bulunan 5 siyasi parti birer milletvekili ile temsil ediliyor. Kurulun bu toplantısına çeşitli bakanlıklardan üst düzey bürokratlar da iştirak edecek. Yurtdışı Türkleri Danışma Kurulu üyeleri, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Rauf Denktaş tarafından da kabul edilecek.

Yazı Yorum

Kemal ŞENER

Başarıdan ders çıkarmak

Son günlerin moda deyimi ile ben de kafayı Galatasaray'ın Avrupa Kupası'nda finale kadar yükselen başarısına taktım.

Son yılların bir başka deyimi ile "Durumdan vazife çıkarmak" yerine Başarıdan ders çıkarmak" konusuna yeniden dönmek istiyorum. Türkiye'nin 2000'li yıllardaki başlıca hedefi Avrupa Birliği'ne tam üye olabilme. Avrupa Birliği deyimimin kısaltılmış adı ile AB'nin Türkçe'ye çevirisi, kelimenin tam anlamı ile batılasmak. Yine kelimenin tam anlamı ile demokratik bir toplum olabilmek, ekonomimizi sanayi toplumlarının düzeyine getirmek, toplum katmanları arasında bugünkü korkunç ve patlamaya amade saatli bomba görüntüsü veren milli gelir dağılımındaki uçurumu mümkün olabildiğince kapatmak demektir.

Leeds United takımının iki sarhoş taraftarının, sadece iki ayaklı oldukları için insan denilen birkaç yaratık tarafından İstanbul'da bıçaklanmasından sonra UEFA'nın Galatasaray'ın yolunu kesmek için takındığı tavır ve aldığı yasaklama kararlarını şöyle bir hatırlayalım. UEFA'nın bu tutumu, Türkiye'nin AB'ye adaylığını bile engelleyen meşhur Lüksemburg zirvesine benziyordu. Bu zirveden sonra kendimize küçücük de olsa biraz çekidüzen verince Helsinki Zirvesi'nde adaylığımız onandı. Tıpkı Galatasaray'ın UEFA yasaklarına rağmen Leeds United'i eleyip finale yükselmesi gibi.

Bu başarıdan bazı liderlerimizin de ders çıkarması gerekmektedir. Bıyıklanmamızı kesmekle bu işin olmayaacağı anlaşılmamalıdır. Hele hele kabile törenini kendilerine rehber edinen siyasilerle hiç mi hiç olmayacağı bilinmelidir.

T Teppichboden Centrum

Hanauer Landstr. 334 - FRANKFURT

DEA Benzin İstasyonu yanı . 11 ve 12 no.lu tramvay ile ulaşabilirsiniz. Tel: 069-422094

Güçlü Ekip - Üstün Kalite



Uzman danışmanlık ve döşeme hizmetleri için en doğru adres biziz!

- ✓ 30 bin metrekareye yetecek kadar ürün stokuyla hizmetinizdeyiz.
- ✓ Bir odaya yetecek kadar artık ancak kalite dolu halı sizleri bekliyor.
- ✓ Siparişlerinizi 24 saat içinde evinize teslim ediyoruz.

Evinizin tabanına parke motifli muşambanın metrekare fiyatı 9,- Mark'tan başlıyor.
(200+300+400 cm genişlik)

Süper İndirimli!

Halıda gerçek kalite arayanları, süper düşük fiyatlarımızla mağazamızda dansa davet ediyoruz. Hem de metrekaresi sadece;

6,- 8,- 12,- 14,- 16,- DM



Anadolu Üniversitesi Batı Avrupa Bürosu yetkililerinden öğretim üyesi Doç. Dr. Mustafa Çakır, (sağda) Frankfurt Başkonsolosluğu Eğitim Ataşesi Murat Çelebi (ortada) ve yine Anadolu Üniversitesi'nden Doç. Dr. Ahmet Atilla Doğan (solda) Frankfurt'taki toplantıda eğitim seviyesini artırmak isteyenleri bilgilendirdiler.

Anadolu Üniversitesi'nden Almanyalı Türk'e Açık Öğretim

Anadolu Üniversitesi'nin yurtdışındaki vatandaşlara yönelik açık yüksek öğretim programları için 3 Haziran 2000 tarihinde bir sınav yapılacağı ve başvurular devam ediyor.

Uzaktan öğretim sistemiyle eğitim veren Açıköğretim Fakültesi, İktisat Fakültesi ve İşletme Fakültesi'nden birinde yüksek öğrenim görmek isteyenlerin, Almanya'da geçerli bir oturma iznine sahip, lise veya dengi okul mezunu olması gerekiyor. Anadolu Üniversitesi'nin uzaktan öğretim sistemiyle Açıköğretim, İktisat ve İşletme bölümünde, yapacağı tercihe bağlı olarak lisans veya önlisans eğitimi alabilecek.

Doç. Dr. Çakır, "Her yaş ve meslek grubundaki vatandaşlarımız, evinden veya işyerinden ayrılmadan, bulunduğu ülkede yüksek öğrenim olanağına sahip oluyor. Buradan alacakları diplomayla yüksek okul veya üniversite mezunlarına sağlanan imkanlardan yararlanabiliyor. Eğer Alman vatandaşlığına geçenler varsa, onlar da isterse yabancı uyruklu öğrenci olarak kayıt yaptırabiliyor. Herhangi bir üniversitede öğrenim görenler ile kesin kayıt dönemine kadar öğrencisi olduğu lise veya dengi okulu bitirebilecek durumda olanlar da giriş sınavına katılabiliyor." diyor.

Çakır ayrıca, 3 Haziran'daki sınavların Frankfurt'un yanı sıra, Berlin, Köln, Münih, Hamburg, Stuttgart'ın yanı sıra Avusturya, Fransa, Hollanda, İsviçre ve Türkiye'de de birçok merkezde yapılacağını kaydediyor. Doç. Dr. Mustafa Çakır'ın açıklamasına göre, Köln'deki sınavlara katılmak isteyenlerin 20 Mayıs'a kadar aşağıdaki adrese başvurabileceklerini hatırlatıyor: Anadolu Üniversitesi Batı Avrupa Bürosu . Friesenplatz 13, 50672 Köln. Tel: 0221-511044 hergün saat 8-17 arası.

Bilgilendirme Konferansları

Öte yandan A.Ü. Batı Avrupa İrtibat Bürosu, değişik merkezlerde bilgilendirme toplantıları düzenleyerek, Almanya'da yaşayıp, yüksek tahsil yapmak isteyenlere kurumun eğitim projelerini de tanıtıyor. Geçtiğimiz günlerde Frankfurt Türk Kültür Merkezi'nde de benzeri bir toplantı düzenleyen Doç. Dr. Mustafa Çakır ve Doç. Dr. Ahmet Atilla Doğan, Türk yüksek öğretim sistemi ile Almanya'da konuşulan açık Türk lisesi hakkında bilgiler verdiler. Anadolu Üniversitesi'nin 1994 yılında 40. yılını kutladığını, Batı Avrupa programlarının ise 1987 yılında başladığını, 2 bine yakın öğrencinin mezun olduğunu hatırlatan Doç. Dr. Mustafa Çakır ayrıca 2000'li yıllarda lisansüstü eğitim çalışmasından söz etti ve diplomaların iki dilli olacağını kaydetti. Mustafa Çakır, daha sonra diplo-

ma sahiplerinin denklik işlemlerini sorunsuz yapabildiklerini de vurguladı.

Doç. Dr. Ahmet Atilla Doğan ise, üniversite olarak Ankara'da Aydınlikte Lisesi ile ortak bir program yürüttüklerini, Almanya'da planlanan lise diplomasının Türkiye'den farklı olmayacağını vurguladı ve "diploma alacak olanlar işinden ve evinden olmadan eğitimini tamamlayabilecekler." dedi. Doç. Dr. Doğan, lise diploması sahiplerinin isterlerse bu kez üniversite eğitimine başlayabileceklerini sözlerine ekledi ve "Açık lise olanağından Almanya'da H a - u - p - s - c - h - u - l - e, R - e - a - l - s - c - h - u - l - e mezunu olanlar ile, Gymnasium adlı Alman lisesini çeşitli nedenlerle terketmek zorunda kalanlar veya Türkiye'de lise öğrenimini yarıda bırakanlar yararlanabilecek. İleri dönemlerde ise, yurtdışında olan ve ilkökul mezunu vatandaşlarımızın eğitim seviyelerini artırıcı projeler geliştirilecektir." dedi.

(Haber-Fotoğraf: İhsan GÜMÜŞ)



Erzhausen'den depremzedeye

uzanan yardım eli

Kreis Darmstadt Dieburg'a bağlı Erzhausen kasabası'nda SPD listesinden Belediye Meclis üyeliği yapan Osman Gün, deprem bölgesi ile yaşadığı kasa-ba arasında adeta bir yardım köprüsü kurdu. Daha önce çeşitli giyecek ve ihtiyaç malzemesini Türkiye'deki deprem bölgesine ulaştıran Osman Gün, geçtiğimiz günlerde de topladığı 8 bin Mark'ı kendi maddi olanaklarıyla gittiği Derince'de çadırkentte veya derme çatma binalarında yaşayan gerçek ihtiyaç sahibi 20 aile arasında dağıttı.

Dönüşünde Türkiye izlenimlerini, kampanyaya 5 bin Mark bağış ile katılan meclis üyelerine anlatan Osman Gün (üstteki fotoğrafta Derince'deki derme çatma evlerin önünde görülüyor) Erzhausen halkının duyarlılığına da teşekkür etti. Bu arada Osman Gün, bölgenin geçen 9 aya rağmen halkın hala yardıma muhtaç olduğunu da söyledi.

Hükümlü Türk genç mahkumlar gönderiliyor Gençlerin Sınırdışı Korkusu

Almanya'da doğup büyüyen ancak çeşitli suçlardan ötürü hüküm giymiş Türk gençleri arasında son yıllarda sınırdışı edilen veya edileme tehlikesiyle karşı karşıya bulunanların sayısı giderek artıyor.

Yabancılar Yasası'nda son yıllarda yapılan değişiklikler yüzünden Alman makamların bu tür uygulaması, kimi çevrelerce "toplumun güvenliği ve kamu huzuru" açısından olumlu bulunurken, uzmanlar ise "Sınırdışı, bir kişiye ikinci kez verilmiş bir cezadır. Bu da hukuka aykırıdır" görüşünü savunuyor.

Uzmanların bu konudaki gerekçeleri arasında Almanya'da doğup büyüyen gençler için bu ülkenin gerçek vatan olduğu görüşünde ve Alman emsalleri için aynı veya daha ağır cezayı almış olsa dahi, sınırdışı endişesi olmuyor. Uzmanlar ayrıca, gençlerin aile ve arkadaş çevresi ile, yaşam merkezinin Almanya olduğunu belirterek, yabancı genç mahkumların belki yaşamında birkaç kez gördüğü Türkiye'ye sürme uygulamasına son verilmesini talep ediyor. Uzmanlar: "Gençler ceza aldıkları suçları Alman toplumu içinde işlemiştir. Sorunun çözümü Türkiye'de değil, bizzat doğup büyüdüğü Almanya'dır." diyor.

Sınırdışı edilen Ejder Ebem

Frankfurt'tan Şubat ayı sonunda sınır dışı edilen gençlerden birisi Ejder Ebem oldu. 1972 yılı Mannheim doğumlu ancak Frankfurt'ta ailesiyle birlikte yaşayan Ejder Ebem için en acısı, cezaevinden çıkar çıkmaz anne babasıyla görüşmesine bile izin verilmeden Türkiye'ye gönderilmesi oldu.

Ejder Ebem tek bir örnek değil. Onun gibi, şu günlerde zamanın "sınırdışı edilme endişesiyle geçiren" çok sayıda Türk genci de bulunuyor. İşte onlardan birisi Güney Koçak. 1978 yılında Frankfurt'ta doğan Güney Koçak, yaşamının ilk körpe yıllarını, işsizliğin ve sosyal konumun düşük olduğu bir semtte geçiren, biraz kendi eğitimi biraz da arkadaş çevresine kapılarak küçük yaşta çok sayıda suça karışmış bir genç. 14 yaşındayken cezaevi ile tanışmış. 15 yaşında uyuşturucu ticaretine karışmış hatta uyuşturucu ticaretini yapan bir başkasının evini basıp paralarını gaspedenlerden birisi olmuş. Dosyası oldukça kabarık. Şiddet eylemi, gasp, uyuşturucu derken toplam 3 yıl 2 ay hapis yatmış. Hakkında sınırdışı kararı var ancak o yasal yoldan hakkını aramak istiyor. Pek de umutlu değil. Elinde geçerli pasaport olmadığı için, yabancılar polisinden köşe buca kaçıyor. Endişesi, yakalandığı anda hemen sınırdışı edilecek olması. Bunun bir şekilde günün birinde olacağını biliyor ancak o: "Ne yapıp ne edip geri gelirim" gibi bir gelecek planı içinde.

Yalçın Güney 1997 Almanya doğumlu ve tıpkı Güney Koçak'ın yazgısını paylaşıyor. Suç olayıyla küçük yaşlarda tanışmış. Her çocuğun yapmayı arzuladığı ne çalgılık, ne delilik, ne aykırılık varsa, hepsinin tadına varmış. Yaş biraz ilerleyince, soygun uyuşturucu, adam yaralamak derken 34 ay hapis yatmış. "İyi hal ve gidis"ten ötürü hapisten erken çıkartılmış ve firincilik mesleği öğreniyor. Ancak polis, ondan gönüllü olarak Almanya'yı terketmesini talep ediyor. Avukat kanalıyla hak arıyor ve

Usingen'de Dinlerarası Buluşma

Almanya'da yaşayan farklı kültür ve inançtan insanlar arasında diyalogu geliştirmek amacıyla yapılan çabalar zincirine, Hessen eyaletinin Usingen şehrinde de bir halka ekleniyor.

Dinlerarası diyalog sürecinin hızlandığı günümüzde Usingen'deki bu etkinlik 16 Mayıs Salı günü olacak ve bu girişime Usingen Mültecilere Yardım ve Çalışma Dairesi öncülük ediyor.

"Müslümanlar ve Hristiyanların Birlikte Yaşamaları" sloganı altında, 16 Mayıs Salı günü saat 20.30 başlayacak olan buluşmada, birlikte barış içinde yaşamı yönündeki acil ihtiyaçlar, karşılaşılan zorluklar ve bunlara yönelik çözüm önerileri üzerinde görüş alışverişine bulunulacak. Bu buluşma bağlamında bir de panel yapılacak ve bu panele konuşmacı olarak Heidelberg Üniversitesi'nden İslam bilgini Doç. Dr. Said Karol ile Darmstadt Protestan Kilisesi'nden Klaus Braun hazır bulunacak. Diyalog sürecine ilgi duyanlara açık olan bu buluşma Usingen Protestan Kilisesi salonunda gerçekleştirilecek. (Serdar ŞENLİKOĞLU)

dosyası Hessen Eyalet Parlamentosu Dilekçe Komisyonu'nda. Orada çıkacak karara göre, Yalçın Güney, ya Almanya'da kalacak, ya da hayatında birkaç kez gördüğü Türkiye'ye gönderilecek. Bunu düşünmek bile istemiyor ve aklına geldikçe huzursuz oluyor.

Hertarafı ateşe vermek

1976 Kahramanmaraş doğumlu Bilal Çadır, daha 1 yaşına gelmeden Almanya'ya ailesinin yanına gelmiş. Kendisinden hariç evde 6 kardeşi daha var. Çoğunun durumu iyi ancak Bilal'ın çizgisi bir kez ters gitmiş. Herşey sokak kavgalarıyla başlamış. Adam dövmüş, uyuşturucu satmış, kullanmış. Oldukça kabarık olan dosyasında "Her an şiddete yakın" diye bir tehlike ibaresi var. Çok suç işlediğini biliyor ancak "Bazı olaylarla benim hiç ilgim yok ancak bana yıklarıyor" diyor. 6 aylık bir çocuk babası ancak geçerli pasaportu elinde olmadığı için evlenemiyor, çocuğuna gerçek anlamda babalık yapamıyor. Sınırdışı edilemeye için tüm yolları deniyor. Polise kaç kez "Yaptıklarından bin pişmanım. Hayatta yeniden başlamak istiyorum" diye söz vermiş ancak, sonuç yok. "İşlediğim suçun cezasına razıyım. Hapiste yatmak istiyorum. Suçu burada işledim, burada cezayı çekmek istiyorum." diyor ama duyan yok. Bu caresizliğinden ötürü, intiharı da düşünmüyor değil. "Caresizliğim hatta beni kötü düşüncelere de sevk ediyor. Gençleri meydana toplamak ve etrafı alabildiğince ateşe vermek istiyorum." diye ekliyor ve "Almanya bizim sorunumuzda burada çözüm bulmak zorundadır." diyor.



Gülseren Aydın'ın Mülheim Sergisi

Offenbachlı tanınmış Türk Ressam Gülseren Aydın, (üstte) 15. kişisel sergisini Mülheim'de açtı. Şehir Müzesi'nde Başkonsolos Derya Kanbay'ın da hazır bulunduğu serginin açış konuşmasını yapan Belediye Başkanı Bernd Müller, çok kültürlü bir yaşamın önemini vurguladı ve Anadolu'da yetişmiş bir Türk ressamın gözlemlerini topladığı eserleriyle Almanya ile Türkiye arasında beşeriyet bir iletişim sağladığını dile getirdi ve "İletişim, dostluğa uzanan yoldur." dedi.

Ressam Gülseren Aydın ise konuşmasında "Yaşamı anlamlı kılan iki temel kavram vardır. Bunlardan birisi kültür, diğeri ise estetik ve estetik kaygısıdır." dedi. Ressam Aydın, bu anlayışla 7000 yıllık Anadolu estetiğini, kadın erkek eşitliğini simgeleyen, tanı ve tanrıca resimlere ağırlık veriyor.

Toplam 52 eserinin yer aldığı Mülheim Sergisi 17 Mayıs'a dek açık kalacak olan Ressam Gülseren Aydın, bildiği gibi daha önce de Offenbach, Langen ve Viyana ile Türkiye'nin büyük kentlerinde sergi açmıştı.

Hasan Çiftçi Sergisi

Öte yandan bir başka Türk ressam Hasan Çiftçi, Müzenin davetlisi olarak Lorsch'ta eserlerini sergileyecek. Hanau ve Heppenheim Emniyet Müdürlüğü Yabancılar Danışmanlıklarının katkılarıyla gerçekleştirilecek olan serginin açılışı 21 Mayıs'ta "Niebelungstr. 32 35 . Lorsch" adresinde saat 11'de olacak. Hasan Çiftçi'nin sergisine, kültürel etkinliklere büyük destek veren Frankfurt Başkonsolosu Derya Kanbay da konuk olacak.

Emeklilikte önemli karar!

Değerli Okurlarımız, yurtdışında çalışanların Türkiye'de emekli olabilmeleri için üç yasa var bildiğiniz gibi.

Bu yasalardan ilki 2147 sayılı yasa. Bu yasa, yurtdışında geçen sürelerin Türk Lirası ile borçlanılmasını öngörmektedir. Bu yasaya göre, yurtdışında geçen süre ve hizmetler, 1985 yılından geriye doğru 5000 gün borçlanılmış olduğu takdirde, Türkiye'den emekli olunabilmektedir. Bu 2147 sayılı yasaya göre, borçlanılan hizmetlere dayalı olarak bağlanacak aylık ise, Türkiye'de bağlanan en düşük aylık olabilmelidir.

Ancak 22.05.1985 tarihinde, bu eski 2147 sayılı yasa yerine 3201 sayılı yasa çıktı. Bu kez 3201 sayılı yasa, yurtdışında geçen süre ve hizmetlerin ABD Doları hesabıyla borçlanılmasını öngördü. Böylelikle bir yılı 360 gün hesap ederek 5000 gün tutan ABD Doları ödenecek olursa, bu takdirde bağlanabilecek aylık geçen yıl 100 milyon TL civarında olmaktadır.

Daha sonra geçtiğimiz yılda 8 Eylül 1999'da 4447 sayılı yeni bir yasa daha yürürlüğe girdi. Bu yasa ise çıktığı tarihten sonra ilk defa sigortalı olarak işe başlayacak kişileri kapsıyor ve borçlanma süresini 7000 güne çıkarıyor. Bakanlar Kurulu ise borçlanılacak para biriminin kurunu değişen koşullara göre değiştirme hakkını kendinde saklı tutuyor. Bu miktar şu sıra gün başına 2 ABD Doları.

Toplumcu Gözüyle

Nermin AKSOY



Ancak her üç yasanın da ortak iki özelliği var, onlar da şu: Emekli olabilmek için 506 sayılı Sosyal Sigortalar Kanunu'nda gösterilen koşulları yerine getirmek ve çalışma hayatına son vermek.

506 sayılı yasa, emekli olabilmek için erkeklerde yaş haddini 55 olarak belirleyip 25 yıllık hizmet süresi içinde 5000 işgünü prim ödemeyi şart koşuyor. Hanımlarda ise yaş haddini 50 olarak öngörüyor ve 20 yıl içinde 5000 işgünü prim ödemeyi şart koşuyor. Yeni 4447 sayılı yasada ise, hanımlar için emeklilik yaşı 58, ödenmiş prim günü sayısı 7000; aynı şekilde erkeklerde emeklilik yaşı 60, prim günü sayısı ise yine 7000 olarak öngörülüyor. 25 yıllık sigortalı olanlar ise, istisnaen 4500 işgünü

prim ödemişlerse emekli olabiliyorlar. Emekli maaşı bağlanırken de bu son 10 yıl ödenen primin ortalaması kademeli olarak ele alınıyor. İkinci önemli koşul ise, iş hayatından tamamen ve resmen çekilmek. Yani emeklilik isteminde bulunan kişinin, işsizlik parası veya işsizlik yardımı almıyor olması gereklidir. Emekli maaşı bağlandıktan sonra çalışma hayatına tekrar döndüğü takdirde, muhtlak bir dilekçe verilip, emekli maaşının dondurulması gerekir.

Eğer Türkiye'de çalışma yapılacak olursa, bu takdirde dilekçe verilerek suretiyle çalışarak kazanılan maaşın yüzde 27'si destekleme primi ödenmek suretiyle işe devam edilebilir. Bunun üzerinde prim ödemek mümkün, o takdirde fazla ödemeler her yıl için %1 tutarında bir maaş artışı getiriyor.

Demek oluyor ki, en önemli özellik kesin dönüş değil. Önemli husus emekli olabilmek için çalışma hayatından çekilmek. İşte bununla ilgili olarak Türk Yargıtay'ının geçtiğimiz günlerde yayımlanan 2.12.1999 tarih ve E:1999/8495 K:1999/8780 no.lu karar bunu doğruluyor ve emekli olmak için geri dönüşün gerekli olmadığını vurguluyor.

Emeklilikte esas olan, çalışma yaşamına son vermek. İşte bu konuda yalan beyanda bulunulduğu takdirde ödenmiş emekli maaşları faiziyle birlikte geri alınır ve gerekirse yalan beyandan dolayı cezalandırılma yoluna gidilebilir. Daha fazla oyalanmadan hakkımızı arayalım.

Langen-Tarsus Kardeş Kent Projesi 9. yaşında Dostluklar pekiştiriyor

Kreis Offenbach'a bağlı Langen şehri ile Tarsus arasındaki kardeşlik projesi 9. yaşına girdi. Bugüne değin birçok programa konu olan bu proje bağlamında Langen Belediye Başkanı Dieter Pitthan ile Kültür ve Spor İşleri Müdürü Joachim Kolbe ile Elektrik, Su ve Havagazı İşletmesi Stadtwerke Genel Müdürü Norbert Breidenbach Tarsus'a resmi bir ziyaret gerçekleştirdiler.

Alman bankası "Kreditanstalt für Wiederaufbau" kredisiyle Tarsus'ta yapılacak olan Atıksu Arıtma Tesisleri konusunda çeşitli incelemelerde bulunan Langenli heyet, İçme Su Üretim birimlerini de ziyaret etti.

Tarsus Belediye Başkanı Burhanettin Kocamaz ve Tarsus Kaymakamı Ali Ülger tarafından da kabul edilen Alman konuklar, kentin tarihi ve turistik yerlerini gezerken, bir hafta boyunca çeşitli kurum ve kuruluş ile dernek yöneticileri ile de bir araya geldiler.

Tarsus Halk Eğitim Merkezi ile Langen Volkshochschule adlı eğitim kurumu arasında işbirliği projesi üzerinde bilgi ve öneriler eden Belediye Başkanı Pitthan ve beraberindekiler, bu arada Langenli Jürgen Walther adlı

bir vatandaşın bağışladığı 3 tekerlekli sandalyeyi, Tarsuslu üç özürliye armağan ettiler.

Belediye Başkanı Pitthan, bu arada, Tarsus'ta kısa bir süre önce açılan Spastik-Ortopedik Özürlüler Okulu'nu da ziyaret edip, yöneticilerden çalışmalarını hakkında bilgiler edindi. Bu arada ziyaretlerde iki şehir arasındaki kültürel ilişkiler de ele alındı.

Bu bağlamda, palmiye yapıları üzerine kentten izleri içeren motifleriyle tanınan Tarsuslu ressam Ahmet Bağ ile, keramik üzerine tarihi Tarsus evleri çizen bayan sanatçı Emine Türkcan, Langen Belediyesi'nin davetlisi olarak Haziran ayı ortasında 3 hafta süreyle karma bir sergi açacak.

Kardeş Kent Projesinin önümüzdeki yıl 10. yıl jübilesi bağlamında ise, her iki kentte de kapsamlı etkinlikler planlanıyor. Buna göre, 2001 yılı Nisan ayı sonunda Langen'de Türk kültür haftaları programı hazırlanacak.

Sonbaharda ise, bu etkinliğin rövanşı Tarsus'ta yapılacak ve Langen'den çeşitli kültürel etkinlik Tarsus'a taşınacak. 10. yıl jübilesi çerçevesinde öğrenci değişim ve sportif karşılama projeleri de yer alıyor.



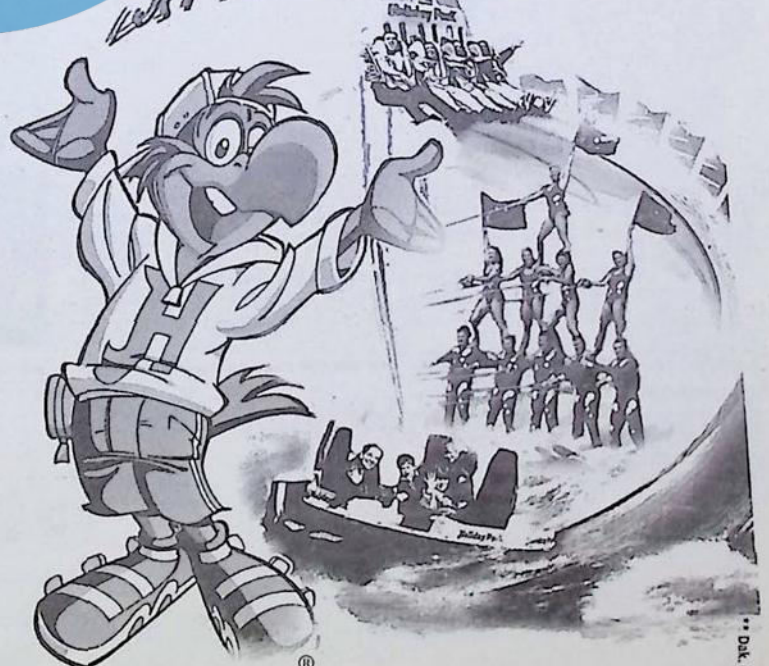
Alman konuklar, Langenliler'in मदди katkısıyla Tarsus'ta yaptırılan "Bolatlı Kardeş Langen İlköğretim Okulu"nu da ziyaret edip, çocuklara çeşitli hediyeler dağıttılar.

Boy 1.20'den küçük çocuklar için 2. ziyaret* bedava

Holiday Park®

D-67454 Hassloch/Pfalz

LAST AUF SPASS 2000



Büyük bir Eğlence ve Macera Parkı. Uygun giriş ücreti ile parktaki bütün gösteri programları ile eğlence imkanlarından yararlanabilirsiniz. Çok sayıda lokanta ve büfe hizmetinizdedir.

Info: 0185/003246** Fax: 06324/5993-50 - www.holidaypark.de - E-mail: holidaypark@t-online.de

1 Nisan-15 Ekim 2000 arasında hergün açıktır.

* 1 Eylül-15 Ekim 2000 arasında çocuğun en az bir yetişkin refakatçisiyle gelmesi mümkündür.



Langen Heyeti, (üstte) Almanya'dan getirdikleri tekerlekli sandalyeleri ihtiyaç sahibi özürliye teslim töreninde görülüyor. Solda ise, Langen Heyeti Tarsus Belediye Başkanı Burhanettin Kocamaz, Tarsus Kaymakamı Ali Ülger ile birlikte Spastik Özürlüler Okulu'nu ziyaret etti ve okul yönetiminin çalışmalarını hakkında bilgiler aldı. Başkan Pitthan işbirliği konusunda yetkililerle görüş alışverişinde bulundu.





Depremzede yararına konser

Rüsselsheim Türk Öğretmenler ve Veliler Derneği, Türkiye'deki depremzedeler yararına konserler veriyor. Organizasyon sözcülerinden **Murtaza Ak**'ın verdiği bilgiye göre, **Orhan Mercan** yönetimindeki **Klasik Türk Müziği Orkestrası**, 7 Mayıs Pazar günü saat 17'de Rüsselsheim'da büyük ilgi gören yardım amaçlı konserden sonra şimdi de Mainz şehrinde sahne alacak. **Saadettin Kaynak**'ın bestelerinin seslendirileceği bu ikinci etkinlik, 12 Mayıs Cuma saat 20'de Mainz şehrindeki **Elsa Hof** salonunda yapılacak. **Murtaza Ak**, giriş ücretinin 20 ve 15 Mark olduğu etkinlikten elde edilecek gelirin Mainz Başkonsolosluğu'nun girişimleri üzerine Gölçük'te yapılmak istenen "Rheinland Pfalz İlköğretim Okulu" projesine bağışlanacağını bildirdi. Fotoğrafta, depremzedeler için karşılıksız sahne alacak olan **Klasik Türk Müziği Orkestrası** bir konser sırasında görülüyor. Konserle ilgili daha geniş bilgi için: 06142-504430 veya 0173- 3738926

Bin Yılın Türküsü Konseri

Avrupa Alevi Birlikleri Federasyonu, 13 Mayıs Cumartesi günü Köln'de bugüne değin eş görülmeyen bir müzik akşamı gerçekleştirecek. "Bin Yılın Türküsü" adını taşıyan ve Kölnarena salonunda saat 16'da başlayacak olan müzik akşamında 1000 saz üstadı aynı anda parçaları çalarken, 1000 semahçı da bu eserleri seslendirecek. Yetkililer, bu düzenlemenin rekorlar kitabına da gireceğini söylüyor. Etkinlikte Senfoni Orkestrası ve kilise koroşunun yanı sıra, çeşitli uluslardan çok sayıda sanatçı da sahne alacak.

Hessen'de 215 bin Türk vatandaşı

Hessen eyaletinde yaşayan her 7 kişiden birisi yabancı. Wiesbaden'deki İstatistik Dairesi'nin 1999 yılı verilerine göre, Hessen nüfusunun yüzde 13,9'u yabancıardan oluşuyor. Türkler, yabancılar içinde 215 bin nüfusla ilk sırada geliyor ve bu sayı son 15 yıl içinde 4 bin azalma anlamına geliyor. Dağılan Yugoslavya vatandaşları ise 130 bin ile 2. sırada Italianlar 80 bin nüfus ile 3. sırada geliyor. Yabancı nüfus içinde sığınmacı adayları da bulunuyor.

Frankfurt Höchst Hastanesi, yıldönümü vesilesiyle çeşitli konularda bilgilendirici konferans düzenledi

125. yıl kutlaması

Frankfurt Belediyesi'ne bağlı Höchst Hastanesi kuruluşunun 125. yılında çok sayıda bilgilendirici etkinlikler düzenledi.

Bu etkinliklerden birisinde Hastanenin İç Hastalıklar Kliniği Kardiyoloji Bölümü'nde 6 yıldan beri başhekim olarak görev yapan **Prof. Dr. Şemi Şen**, (sağda altta) kalp ve damar tıkanıklıkları konusunda son gelişmeleri anlattı. **Prof. Şen**, kardiyoloji bölümünden çok sayıda doktorun da hazır bulunduğu toplantıda, bu hastalığın en çok başta sigara içenler olmak üzere yüksek tansiyonu olanlarda, yüksek kolesterolü ve şeker hastalarında görüldüğünü söyledi. Bu hastalığa yakalananların yaş oranlarında milliyetine göre farklılıklar gözlemlendiğini sözlerine ekleyen **Prof. Şemi Şen**, "Bir Alman ortalama olarak bu hastalığa 65-75 yaşları arasında yakalanırken, Türkiye'de 10 yıl önce başgösteriyor." dedi.

Bunun ana nedenleri arasında sigaranın başı çektiğini, yanlış beslenme ve hareketsizliği bunu izlediğini kaydeden **Prof. Şen**, kalp ve damar hastalıkları konusunda bilgilendirmenin çok büyük önem taşıdığını da vurguladı.

Türk insanının sağlığı konusunda yeterince duyarlılık göstermediği görüşünün de altını çizen **Prof. Şemi Şen**, merkezi Giessen'de bulunan Türk Alman Sağlık Vakfı'nın bu alanda bir boşluğu doldurduğunu da belirtti.

Türkler'e yönelik bir çağrıda da bulunan **Prof. Şen**, "İlk önce başta sigara olmak üzere kötü alışkanlıklarımızdan kurtulmamız gere-

kir. Ev doktorumuzdan önerilerini dikkate almalı ve mümkün olduğunca hareket etmeli, spor yapmalıyız. Kilomuzu artırıcı yiyeceklerden kaçınmalıyız. Yemeklerden balık, sebze ve meyve ile beslenmenin önemini unutmamalıyız." dedi. (Akin KÜLHANBEY)



Frankfurt'ta Almanca Kurslar

Frankfurt Türk Halkevi İlkbahar dönemi kursları Nisan ayı sonunda başladı. Yetkililer, yeni başlayanlar ve ilerlemişler olmak üzere iki ayrı grupta düzenlenen Almanca lisan kurslarına katılmak isteyenlerin vakit geçirmek için başvurusunu yapabileceğini belirtti.

Verilen bilgilere göre, her-

gün Pazartesi-Cuma günleri öğleden önce 9-12:30 ve öğleden sonra 13-16:15 saatleri arasındaki yoğun kurslara paralel olarak hafta sonunda da kurslar var.

Günlük kurslara katılım ücreti 130 Mark. Cumartesi Pazar günleri ise, 9:30-12:45 veya 15-18:15 saatleri arasındaki 80

saatlik kurslara katılım ücreti ise, sadece 40 Mark. Dil kurslarına katılmak isteyen işsiz veya sosyal yardımla geçinenler ise, yüzde 50 daha az ücret ödeyecek.

Daha geniş bilgi için "Frankfurt Türk Halkevi". Basellers Platz 6 . 60329 Frankfurt/M. Tel: 069-253208

Almanya'daki Rumeli Türkleri'ni şimdi geçmişin izlerini arıyor

Kısa bir süre önce Frankfurt'ta kurulan Rumeli Türkleri Dostluk ve Dayanışma Derneği, üyelerine yönelik bilgilendirme toplantılarına geçtiğimiz günlerde yeni bir halka daha ekledi. Dernek üyelerinden Mannheimli **Yılmaz Kalender**'in verdiği Rumeli Türkleri'nin geçmişi - Osmanlı Devleti'nde Toprak Yönetimi" konulu konferans büyük ilgi gördü. **Kalender** konuşmasında 15 ve 16. yüzyıllarda Osmanlı döneminde toprağın mülkiyetinin kayıtsız şartsız devlete ait olduğunu vurguladı ve fethedilen toprakların ise kaydı yapıldıktan sonra nüfus ve gelire göre paylaşıldığını kaydetti. Toprak yönetiminin Dirlik, Vakıf, Ocaklık, Yurtluk ve Mukataa olmak üzere 5 ayrı bölüme ayrıldığına işaret eden **Yılmaz Kalender**, daha sonra şu bilgileri dile getirdi: "Dirlik kendi içinde Has, Zeamer ve Tımar olmak üzere 3 bölüme ayrıldı. Has bölümündeki topraklar padişahlara, vezirlere ve divan üyelerine verildi. Zeamer ise geliri 20 bin ile 100 bin akçe aralığında olan Sipahiler'e beraatla verildi. Tımar ise, yıllık geliri 3 bin akçe ile 20 bin akçe arasındaki dirliklere denirdi ve Osmanlı Devleti'nde kendine özgü bir askeri soyluluğun ifadesi olan Sipahiler'e beraatla verildi." **Yılmaz Kalender** konuşmasında ayrıca, fethedilen arazinin gelirinin bir kısmının hayır kurumlarına da bağışlama geleneğinin bulunduğunu hatırlatarak, bu tür arazilere vakıf arazi denildiğini söyledi. **Kalender** konuşmasında Osmanlı dönemine özgü ve toprak yönetimi ile ilgili kavramlara açıklık getirdi. (sağdaki fotoğraf)



Vatan Haini Niyazi



DM 18,-

Mehmet Canbolat'tan güldüren ve düşündürten yeni öyküler!

Vatan Haini Niyazi

"...Ladikli Niyazi, Sultan Klaus Osman Paşa, Yunus, Satı, Hilmi Efendi ve daha niceleri... Kitapın kapağına bakıp ta sakın a bunları hain sanmayın.

Hepsi sizden bizden, içimizden birileri... Oylesine masum. Onların hainliği bize değil. Okuyucusuna değil. Yazarına. Herbirinin dünyasını allak bullak eden öyküleri, klasik anlamda söylendiği gibi öyle bir solukta okunacak gibi değil. Siz siz olun, her anlatının ardından birkaç kez nefes alın.

Durup dinlenin ve beyninizdeki ışıkları açıp öykünün kahramanını şöyle bir içinizde arayın. Okumanızı ısrarla salık veriyorum.

ruz, ama sayfaları çevirirken sakın ha kızmayın kahramanlarımıza. Ama istiyorsanız, şeytana uyup; gülün gülebildiğiniz kadar... Bir şartımız var.

O da; gülerken biraz da düşünün. Sağlığında "buz gibi soğuk ve asık suratlı" Aziz Nesin'i bile gülümseten, Mehmet Canbolat'ı zorlayan bu anlatıları, içindeki şeytanları gün ışığına çıkartın. Bakın o zaman nasıl rahatlayacaksınız..."

Türkiye'de Gül Yayınları'nda çıktı

Avrupa siparişleri için: **Türk Kitabevi**
Münchenerstr. 13 . 60329 Frankfurt/M.
Tel: 069-250506 . Faks: 069-250504
Handy: 0172-6716499

HEADD-Gemi Gezisi 21 Mayıs'ta

Hessen Atatürk Düşünce Derneği HEADD-Geleneksel 19 Mayıs Gemi Gezisi, 21 Mayıs Pazar günü yapılacaktır. Offenbach-Aschaffenburg gidüş dönüş güzergahı olarak belirlenen bu yılki gezi, günün anlam ve önemine ilişkin konuşmaların ardından Türkü Şöleni ve eğlence ile devam edecek. Verilen bilgiye göre, TRT Ankara Radyosu sanatçılarından Tuğrul Şan'ın Otantik Orkestrası eşliğinde vereceği konsere ev sahipliği yapacak olan gemi, sabah 10:30'da Offenbach Schloss rıhtımından hareket edecek ve yolculuğunu aynı yerde akşam saat 19'da noktalayacaktır. Katılım ücreti yetişkinler için 40 Mark, öğrenci ve 5 yaşından büyük çocuklar için 20 Mark olacaktır. Geziye katılmak isteyenlerin aşağıdaki adres ve telefonlardan daha geniş bilgi alabilecekleri ve rezervasyonlarını yaptırabilecekleri açıklandı: **Suntop Reisen-Gültekin Türel: 069-13383655 . Super Et Market-Hasan Karagöz: 069-493118 . Mahmut Telli: 0611-8162316 . Mehmet Kuşçu: 06181-252517**

G.Saray Arsenal maçını depremzedeler yararına dev ekrandan izleyebilirsiniz

Frankfurt Türk Halkı, 17 Mayıs Çarşamba akşamı Koppenhag'da oynanacak Galatasaray-Arsenal UEFA Final Maçı'nı Golcuk'te depremzede çocuklar için yapılacak bir çocuk oyun adası projesi yararına dev ekranda izlettirecek. Gazetemizin başkaya girdiği dakikalarda gelen son bilgilere göre, Frankfurt ve yoresinden çok sayıda sporseverin ilgi göstereceği umuduyla, Frankfurt Schwarzenweg 57 adresindeki Bürgerhaus Griesheim salonu 1930'dan itibaren bu gösteri için kiralandı. Ancak daha fazla katılımın olabileceği olasılığı gözönünde tutan yetkililer, Hessischer Rundfunk salonunda devreye girebileceğini hatırlatıyor ve 10 Mayıs tarihinden itibaren 069-230582 numaralı telefondan gösterimin yapılacağı salonun kesin adresinin öğrenilebileceğini söylüyor. Giriş 10 Mark olup, maç gecesi elde edilecek tüm gelir, Halkı tarafından Golcuk Yenikay Ford Otosan Çadırkentindeki "Çocuk Adası" projesinin finansementinde kullanılacaktır.

Kreis Offenbach Polisi'nden önemli uyarı

Öte yandan Kreis Offenbach Emniyet Müdürlüğü yetkilileri, Galatasaray Arsenal maçıyla ilgili olarak bir uyarıcı açıklamayı yaptı. Bu açıklamaya göre, final heyecanının doğal olduğu belirtiliyor ancak coşkunun başka kişileri rahatsız edebilecek, trafiği aksatabilecek ölçülerde olmaması gerektiği de hatırlatılıyor. Yetkililer, maç sonrasında özellikle şehir merkezlerinde aşırı gürültüden kaçınılmasını talep ediyor ve galkibet halinde kutlamalar için Main nehri kenarı gibi sessiz bölgelerin seçilmesini tavsiye ediyor ve bu konuda "Türk hemşherlerimizin duyarlılığına güveniyoruz." diyor.

Frankfurt Türk Cityspor Kulübü Yararına Balo

Frankfurt amatör liglerinde yıllardır mücadele veren Türk Cityspor'u maddi açıdan güçlendirmek ve üyeler arasında dostluk ve dayanışmayı artırmak için bir likbazar Balosu düzenleniyor. Kulüb Başkanı Hüseyin Adalı'nın verdiği bilgiye göre, "Frankfurt Bürgerhaus Griesheim . Schwarzenweg 57" salonunda 20 Mayıs Cumartesi günü planlanan eğlence akşamı saat 19'da başlayacaktır. "Gençlerimize Sahip Çıkalım" sloganı altında düzenlenen bu yemekli etkinlikte müzik ve eğlencenin yanı sıra, zengin hediyeli sürprizler de yer alıyor. Geceye Orkestra Deniz ve TRT İzmir Radyo ve Televizyonu Türk Sanat Müziği sanatçılarından Türkiye'nin sevilen sesi Seher Dilmaz da konuk olacaktır.

Değerli Okurlarımız, Yedi ayrı doğum günü kutlaması aynı dönemde denk gelir de, festival olmaz mı? Elbette olur.

Frankfurt Belediyesi, bu yıl çeşitli kardeş kent projelerinden ötürü bir dizi jübile sahne olacak ve bu bağlamda "Tage der offenen Tür" sloganı altında geleneksel açık kapı günleri de organize edecek.

13 ve 14 Mayıs günlerinin sloganı "Happy Birthday Partner" olacak. Yani, Kardeşler Doğum gününüz kutlu olsun! deneyecek. Açık Kapı Günleri programına paralel olarak ünlü Römer Meydanı'nda bir de "Kardeş Kentler Festivali" düzenlenecek.

Bu festivalde Frankfurt'un tüm kardeş kentleri kendi bölgelerini tanıtmaya olanağı bulacak. Kentimizin en eski kardeşleri arasında 40 yıllık dostluk ile Fransa'nın Lyon şehri, 30 yıllık geçmişi ile İtalya'nın Milano, 20 yıllık kardeş kent İsraili Tel Aviv, ve 10 yıllık dostlanımız Maca-

RÖMER Pencere

Petra ROTH

Frankfurt Anakent Belediye Başkanı



Vatandaşlık Yasası ve Yabancılar

ristan'dan Budapeşte, Çek Cumhuriyeti'nden Prag ve eski Doğu Almanya Cumhuriyeti'nden Leipzig kentleri geliyor. Römer Meydanı bu festival vesilesiyle, adeta uluslararası sanatçıların sesi sazi ve danslarının gövde gösterisine sahne olacak.

Geleneksel caz gösterisi ile, bu yılki Avrupa Kültür Kenti olan Krakau şehri de dostluk çemberine eklenen

bir halka olacak. Festival boyunca, kardeş kentler konusunda en detaylı bilgilerin yanı sıra, o ülkelerin özgün mutfak kültürlerinden örneklerin de tadına bakılabilecek. 13 Mayıs akşamı, kardeş ülkelerden opera, operetta ve müzikal gösteriler adeta bir final havası yaratacak ve ortak etkinlikler Avrupa Kültür Gelenegine olan bağlılık sembolize edilecek.

Kardeş Kentler Buluşması ve Açık Kapı Günleri günlerinde, Frankfurt Belediyesi çalışanları da hizmetleri hakkında vatandaşlara bilgiler verecek ve soruları yanıtlayacak. Yine aynı çerçevede hizmette yapılan yenilikler, yeni hizmet büröleri tanıtılacak. Römer Meydanındaki festivale paralel olarak 200 ayrı irili ufaklı etkinlik, sanayim ziyaretçilere yılın en renkli günlerini yaşatmış olacak.

Bu tür etkinliklerin vazgeçilmez konukları arasında hiç kuşkusuz, iftaye, temizlik şirketi FES, Hayvanat Bahçesi de bulunuyor. O günlerde vatandaşla belediye programlarının tamamını ise posta kutularına atılacak "Stadtillustrierte" adlı bir broşürde görebilirsiniz.

2000 yılı Açık Kapı Günü vatandaşla belediye hizmetlerinin, politikacıların buluşması anlamına geliyor. Yani, Frankfurt her zaman olduğu gibi bu yıl da oldukça hareketli günler geçiriyor.

Kardeş Kentler, Doğum gününüz kutlu olsun!



Fotoğrafta, İzmir'te yapılacak olan ve depremde sakat kalan çocuk ve gençlerin kalabileceği yurt projesine omuz veren Frankfurt Belediyesi, AWO-Türkdanış ve TMMB Frankfurt derneği yöneticileri birlikte görülüyor. Türk Mühendis ve Mimarlar Birliği TMMB Frankfurt Başkanı Abdullah Eldelekli, yurt projesinin yaklaşık 130 bin Mark olan çizim projesinin projeye bağışlandığını belirtti ve dernek üyesi inşaat mühendislerinin inşaatın kontrolünü de yapacaklarını kaydetti. Bu işbirliği projesi için Frankfurt Belediye Başkanı Petra Roth ile Frankfurt Başkonsolosu Derya Kanbay arasında bir de protokol imzalanacak.

İnşaat İzmir'de Temmuz'da başlıyor, Kasım ayında hizmete girecek Depremzede çocuklara yurt

Türkiye'de 17 Ağustos depreminde sakat kalan çocuk ve gençler için Frankfurt Belediyesi'nin öncülüğünde bir yurt yaptırılacak.

Depremi hemen ardından belediye bütçesinden 500 bin Mark'ı yardım amacıyla ayıran şehir parlamentosu ve Sosyal İşler Dairesi adına İzmir'e giden Alman uzman Manfred Brütz, İzmir Belediye Başkanı ve Çocuk Esirgeme Kurumu ile bir protokol imzalandığını söyledi.

İnşaat işlemlerinin aksamaya uğramaksızın yürüyebilmesi için Frankfurt'taki AWO-Türkdanış'ın görevlendirildiği projeye konu yurt inşaatı İzmir Belediyesi'nce bağışlanan 51 bin metrekarelik bir arazi üzerine yapılacaktır ve hizmete girdiğinde bu binada 50 sakat çocuk ve genç yararlanabilecek.

Planı Türk Mühendis ve Mimarlar Birliği-Frankfurt adlı dernek tarafından çizilen yurt inşaatının Temmuz ayında başlaması ve Kasım ayında da bitirilmesi hesaplanıyor.

Türkiye'deki inşaat, TMMB Başkanı Mühendis Abdullah Eldelekli ve dernek üyelerinden Funda Öner tarafından sık sık kontrol edilecek.

Bu arada AWO yöneticilerinden Fritz Finger'in verdiği bilgiye göre,

Frankfurt Belediyesi'nce bağışlanan 500 bin Mark'ın yarısı açılan kampanya ile, hesaptaki para miktarı, şu ana kadar 650 bin Mark'a ulaştı.

Yetkililer, inşaatın tamamlanmasının ardından iç donanımı için de yaklaşık 350 bin Mark'a ihtiyaç duyulduğunu belirttiler ve bu projeye katkı amacıyla bağış kampanyasının devam ettiğini söylediler.

Türk-Yunan Dostluk Derneği

Türkiye ile Yunanistan arasında 17 Ağustos depreminin ardından başlayan sıcak diyalog, yurtdışında yaşayan iki halkın mensuplarına da yansdı. Frankfurt'ta yaşayan bir grup Türk ve Yunan vatandaşı bir araya geldi ve bir dernek kurdu. Dernek açıklamasında, iki komşu ülkenin insanları arasındaki bu yakınlaşmanın çok yönlü desteklenmesi gerektiği görüşü dile getirildi ve bu bağlamda önümüzdeki haftalarda bir dizi kültürel etkinlik gerçekleştirileceği vurgulandı.

TÜRK HAVA YOLLARI
Frankfurt

HERGÜN

- İSTANBUL 449,-
- İZMİR . ANKARA 519,-
- ANTALYA . DALAMAN TRABZON . ADANA..... 569,-
- DİĞER ŞEHİRLER..... 599,-

* MAX. 7 GÜN Yüksek Sezon: 21.06.-30.06.'00
● Münih, Stuttgart, Köln, Düsseldorf biletleri satılır.

● Bu fiyatlar havaalanı vergisi dahil değildir. ● Rezervasyon: **SUNTOP REISEN**

Goethestr. 3, 60313 Frankfurt/M. Tel: 069/13383655 Faks: 069/289492
Havaalanı: Halle B, Gişe No: 697, Tel: 069/6907826 . 69070022

LUFTHANSA
Frankfurt

- İSTANBUL-İZMİR 499,-
- ANKARA 499,-

Münih-İstanbul 499,-
Düsseldorf-İstanbul 499,-

Yüksek Sezon: 20.06.-19.08.'00

SUNTOP REISEN

STADT FRANKFURT AM MAIN

Frankfurt'ta oturan anne ve babalara duyurulur!

2.01.1990-31.12.1999 TARİHLERİ ARASINDA ALMANYA'DA DOĞAN ÇOCUKLARINIZA ALMAN VATANDAŞLIĞI İÇİN 31.12.2000 TARİHİNE KADAR BAŞVURABİLİRSİNİZ.

Çocuklarınız böylece hem Türk hem de Alman pasaportuna sahip olabilir!

Başvuru adresi: Frankfurt Nüfus Dairesi Bethmannstr. 3, Tel: 212 40641

Ayrıntılı bilgi için Frankfurt Kültürel Çeşitlilik Dairesi'ni de (Amt für Multikulturelle Angelegenheiten) arayabilirsiniz. Tel: 212 38 765

Almanya'daki Türkler'in "Hemşeri Dernekleri" artıyor "Orda bir köy var uzakta"

Almanya'da yerleşik Türk toplumu içinde dernek kurma anlayışı son yıllarda hızlanırken, bu örgütlenme yöntemi içinde Türkiye'den gelen çevrenin birleştirici olduğu cemiyet anlayışı da artıyor.

Uzmanlara göre, gelinen köy veya şehrin ismi etrafında yaşanan bu tür örgütlenme yönteminin temelinde kültürel ve köken kaynağına yönelik endişe ve terkedilen topraklara yönelik özlem ve yardım duyguları bulunuyor.

Frankfurt kentli de Türk vatandaşlarının bu tür bir örgütlenme yöntemini tercih ettiği bölgelerden birisi. Uzmanlar, dernek sayısının fazla olmasının nedenlerinin başında, kurulumundaki kolaylığın geldiğini söylüyor ve "Birazaya gelen 7 kişi, belli ilkeler etrafında hemfikir olursa, istediği derneği kurabilir" diyor.

Yaptığımız araştırmalara göre, Almanya'daki Türk derneklerinin kökeni 70'li yıllarda canlılık arz ediyor. Daha çok politik, spor ve öğrenci ekseninde kültürel amaçlı dernekleri son 15 yılda ise, dini içerikli örgütlenme modelleri izledi. Bu sayımızda dernek enflasyonu içinde özellikle birkaçını, yani gelinen köy ve şehir eksenindeki bazı derneklerin amaç ve hedeflerini ele alacağız:

Kelkit-Günbaturluluk

Frankfurt'taki Günbatır Birlik ve Dayanışma Derneği ilk durağımız. Günbatır, Gümbahne'nin Kelkit ilçesine bağlı şirin bir köy. Dernek Başkanı **Er-tul Odabaş**, Günbatır'dan göçün 1965 yılında başladığını ve sadece Frankfurt'ta 120 Günbatırlu ailenin yaşadığını söylüyor.

Dernekleşme felsefesinin çıkış noktası ise, 1. kuşak Günbatırlular'ın 2. ve 3. kuşak çocuklarının köken ve kültüründen kopma endişesi. Amaçları dernek vasıtasıyla, yeni kuşakların kökeninden uzaklaşmasını önleyebilmek. 1994 yılında kurulan Günbatırlular Derneği çok sayıda kültürel ve sosyal etkinliklerin yanı sıra, şu günlerde bilgisayar kurslarına da önem veriyor.

Başkan Odabaş: "Eskiden okuma yazma bilmeyene cahil denirdi. Günümüzde ise, bilgisayardan anlamayana bu sıfat verilir oldu" diyor. Derneğin, Günbatır Köyü'nün güzelleştirilmesi, muhtaçlara maddi yardımın organize edilmesi, köyde yaşayan gençlere yönelik eğitimsel çalışmalar ve Almanya'da doğup büyüyen gençlerin ata toprakları ile bağının güçlendirilmesi yönünde ki projeleri var.

Çorum Kuşsaraylılar

Çorum'un Kuşsaray köyü sanki Frankfurt'a taşınmış. 1996 yılında kurulan Kuşsaray Yardımlaşma Derneği'nin varlığı da bu gerçeği doğruluyor. Kuşsaraylılar'ın dernekleşme çabaları aslında 1977 yılına kadar uzanıyor.

O tarihte, gençleri sportif çalışmalar amacıyla kötü yollardan kurtarmayı hedefleyen Kuşsaraylılar, daha çok kültürel etkinliklerle aynı yöreden gelen yüzü aşkın ailenin kendi arasında dayanışmasını da güçlendirmek istiyor.

Tıpkı Günbatırlular gibi, Kuşsaraylılar'ın da Çorum'daki köylerinin ağaçlandırılması, yoksullara yardım gibi girişimleri var. Dernek Başkanı **Aydoğan Öztürk**, Kuşsaraylılar arasında dostluk ve dayanışmayı pekiştirmek amacıyla çeşitli kültürel etkinlikler düzenlerken, bir de "Kuşsaray Haber" adı altında bir dergi çıkarttıklarını söylüyor.

Bilgisayar kursu ve halk oyunları çalışmalarının özellikle gençler arasında büyük ilgi göstermesi dernek yönetimini gelecek konusunda bir hayli umutlandırdıyor.



Günbatır Derneği yöneticileri, üyeleri için çeşitli kültürel etkinlikler de düzenliyor ve zaman zaman Türkiye'den konuşmacı davet ederek, gelişmeler konusunda dernek üyelerinin Türkiye ile bağını sıcak tutmaya çalışıyor.



Frankfurt Kızılırmak Kültür Derneği'nin spor branşında da uzun bir deneyimi var. Dernek Futbol takımının maçları, yaşlısı genci birçok üye için adeta bir buluşma merkezi niteliği taşıyor. (Üstte) Dernek lokali ise, özellikle birinci kuşak vatandaşlarımız için vakit geçirme olanağı sağlıyor. (alttaki fotoğraf) Sağdaki küçük fotoğrafta ise dernek başkanı **Ahmet Aksu** görülüyor.

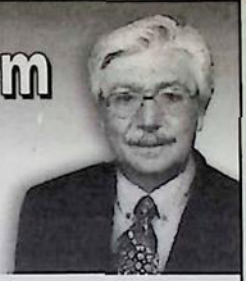


Nevşehir-Avanoslular Derneği, bazı iç sıkıntılara rağmen yine de hemşerilik çerçevesinde biraraya gelip, yöne ile ilişkileri sıcak tutmaya özen gösteriyor.

Gözlem

Yüksel

PAZARKAYA



Almanya ve Greencard

Uzunca bir süre Amerika'da kaldıktan sonra Almanya'ya dönmeye bir süre, sanki yine Amerika'daymışım duygusuna kapıldım. Haberlerde, gazetelerde en çok rastlanan söz **Greencard**. Amerika, biliyorsunuz, ancak belli koşulları oluşması halinde bu yeşil kartı göçmenlere veriyor. Benzetmek gibi olmasın, bu bizim Gümrük Birliği'ne benziyor. Yani Gümrük Birliği nasıl (sözde) tam üyeliğin bir adım öncesiyse, **Greencard** da Amerikan vatandaşlığının tam bir adım öncesi.

Almanya, bilgisayar alanındaki insan açığını kapatmak için, bu alanda yetmiş uzman Hintliler'e umut bağlamış ve onlara "Greencard" verecekti.

Günaydın beyler!... Yıllardan beri biliniyordu oysa bu gereksinim. İnsan yetiştirilsin, dile bizim de dilimizde tıy bitti. Ama Almanya'da doğup büyüyen Türk çocuklarına onyıllardan beri hep ne denildi?

- Sen berber ol, Sen terzi ol! Sen tımarci ol! Sen de hiçbirsey olmaz, çünkü elimizde eğitim yeri kalmadı!

Sen elinin altındaki genç potansiyeli görmezden gel. Onları doğru düştü eğitim yetiştirmek için yatırımdan kaç. Onları gereksiz işlere yönlendir. Birçoğunu işsiz ordusuna kat. Şimdi de bilgisayar alanındaki açığını kapatmak için Hintli uzmanlara **Greencard** veriyorlarmış diye ortaya çık. Elbette başka ülkelerin ulusal bütçelerinden yaptıkları büyük yatırım ve masraflarla hazır yetmiş uzmanla olta sallamak masrafsız, dertsiz bedava yöntem. Ayrıca yeni Naziler'e yeni yem ve ruhlannı Nazilik'ten bir türlü kurtarmak istemeyen partiler taze seçim malzemesi gerek. Ama onları dünya biliyor artık. Hangi alanda olursa olsun uzman kişiler başka ülkeleri yeğliyor. Başka ülkelere öğrenciler, hem yeni Nazi saldırılar yüzünden, hem de Almanya bilimi ve araştırma alanında başka ülkelerin gerisine düştüğü için, Almanya'yı eskisi denli seçiyorlar.

Ben liseyi bitirdiğim zaman, yurtdışında burslu okumak için ödüme iki olanak vardı: Almanya ve İngiltere. O yıllar bütün Türk ailelerinde olduğu gibi bizde de (dost!) Almanya doğal seçimdi.

Almanya Türkler'in ve Türkiye'nin koşulsuz nedensiz bu duygusal dostluğuna bozuk para gibi harcadı. Bugün aynı seçenek karşısında kalan Türkiye gençleri, bizim gibi gözü kapalı Almanya demiyorlar. Diğer seçenekleri de iyice düşünüyorlar.

Dahası var. Almanya'da doğup büyümüş, ya da uzun yıllar Almanya'da çalışmış, sonra Amerika'ya gidip yerleşmiş birçok Türk'le karşılaştım. Orada Almanya'da olduklarından çok daha mutlu olduklarını söylüyorlar. Kimse bize yabancı muamelesi yapmıyor, dediler. Almanya'daki Türk gençlerinin potansiyelinden habersiz bugün. Bu potansiyeli yarı Almanya'nın elinden bir başkası karsarsa, hiç şaşmam. Hatta isterseniz, bir öngörüde bulunayım: 10-15 yıl kalmayacak, Türkiye, Almanya'daki genç Türk potansiyelini Türkiye'ye çekmek için büyük çaba göstermeye başlayacak. Bizden haber vermesi. Bundan 20 yıl sonra "Pazarkaya söylemişti" demek için, Almanya'daki Türk gençlerini yetiştirmeye baktım. **Henüz çok genç değil!**

Kızılırmak Kültür Derneği

Kızılırmak Kültür Derneği ise, Sivas'ın İmranlı ilçesinden 110 üyeli bünyesinde toplayan ve daha çok 1. kuşak Türk insanının bünyesinde barındıran kültürel bir girişim. İmranlılı Alevi inancından insanların buluşma merkezi konumuna gelen derneğin Başkanı **Ahmet Aksu**, Frankfurt Gallus bölgesindeki dernek lokaliinde düzenlenen toplantıların büyük ilgi gördüğünü söylüyor. **Aksu**, kendisi gibi çok sayıda İmranlı hemşerisinin, kesin dönüş konusunda tereddütleri olduğuna işaret ederek, derneğin bu ikilem içinde bulunan yaşlı kuşak açısından adeta bir "mıknatıs" işlevi gördüğünü inancında.

Hemşeri Derneği Değiliz

Her Türk derneğinde olduğu gibi, Kızılırmak Cemiyetinde de geçmişte yaşanan siyasi çekimlerin kendilerine büyük zarar verdiği görüşünü dile getiren **Ahmet Aksu**, "Hemşeri derneği gibi tanınmasak da, aslında cemiyet olarak imkanlarımız herkeşe açıktır. Bu yüzden adımızı da İmranlı olarak koymadık." diyor. Kızılırmak Derneği her ne kadar yaşlı kuşak ile güç bulsa da, diğer dernekler gibi, çocuk ve gençlere yönelik çeşitli kurslar düzenliyor. Tiyatro ve halk oyunları konulu çalışmaların yanı sıra iki futbol takımı da, gençlerin büyük ilgisini çekiyor. Yılda birkaç kez Almanya içinde geziler düzenleniyor. Yaşam merkezi olarak Frankfurt'u seçmiş olmalarına rağmen, ata toprağı İmranlı, Kızılırmak Derneği üyeleri ve yöneticileri için öyle kolay kolay unutulacak gibi değil. Onların da ilçelerine yönelik bazı yardım projesi var.

Devamı 9. Sayfamızda

"Orda bir köy var uzakta"

Nevşehir-Avanoslular

Nevşehir Avanos ilçesinden gelen vatandaşlarımız da bir dernek çatısı altında birleşmiş, bir lokalde buluşuyorlar ancak şu sıralar adeta suni teneffüslü yaşıyor. Gerekçesi, çalışmalarını koordine edecek yönetimin bir türlü oluşturulmaması. Dernek kurucu üyelerinden Bünyamin Kızıllırmak, bu sorunu da yakında aşacaklarından emin görünüyor. Derneğin çalışmaları arasında Sarılar köyünün ağaçlandırılması projesini söylüyor.

Türkiye'nin en büyük bayrağını betonduan ilçelerine yapan Sarılar, şimdi de ata toprağını yeşillendirmede oldukça iddialı.

Kızıllırmak: "Ailelerimizin de katılabileceği etkinlikler için bir dernek lokali arayışı içindeyiz." diyor ve kadınların hiç olmazsa haftada bir kez buluşabilmesi amacıyla şimdiki lokali yeniden düzenlemeyi hedeflediklerini kaydediyor.

İslim Köyü sakinleri

1995 yılında kurulan Sivas Yıldızeli-İslim Köyü Dayanışma Birliği'nin de amacı, gençlerin birbirini tanımalarına, gelenek ve göreneklerin yeni kuşaklara aktarılmasına olanak sağlamak. Derneğin araştırmalarına göre, Almanya'nın değişik kentlerinde 150 İslimli aile yaşıyor ve bunların çoğunluğu ise Hamburg, Köln ve Frankfurt'ta yoğunlaşmış. Frankfurt'taki Dayanışma Birliği'nin henüz bir buluşma lokali yok ve bu yüzden çalışmalarını her ayın ilk pazar günü kiliseden kiradadıkları bir salonda sürdürüyorlar. Tüm çalışmalar belli bir takvime bağlanmış. Örneğin Kurban bayramı'nda ya Köln'de ya da Frankfurt'ta buluşuyor İslimliler.

Dernek Başkanı Kazım Akpınar, köyle ilişkilerinin çok canlı olduğunu görüşünde ve üyeler arasında topladıkları bağışlar sayesinde İslim Köyünün güzelleştirilmesi projelerini finanse etmişler. En çok övünç duydukları proje ise, köy okulunun tüm ihtiyaçlarını Almanya'dan karşılamaları. Önerilerinde yeni projenin muhtak öğrencilere eğitim bursu olduğunu kaydeden Başkan Akpınar, ayrıca köyde bir morg inşa etmeyi planladıklarını sözlerine ekliyor.

Dernek Başkanı Kazım Akpınar'ın verdiği bilgiye göre, İslimliler'in ilginç bir özelliği var, o da; her yılın Temmuz ayının ikinci haftasında köyde buluşmaları. Bu tür buluşmaların yurtdışında yaşayan hemşerilerin arasındaki dayanışma duygusunu güçlendirdiğine inanılıyor.

Yozgatlılar Girişimi

Frankfurt'ta üslenen Yozgatlılar'ın kendi arasında oluşturduğu cemiyetin adı ise, "Yozgatlılar Sosyal ve Dayanışma Derneği".

Dernek kurucu üyelerinden ve Başkan Yardımcısı Fahrettin Gedikoğlu, amaçlarının daha çok burada doğup büyüyen Türk gençlerine sağlıklı bir kişilik kazandırmak olduğunu altını çiziyor. 1998 yılında dernekleşen Yozgatlılar, cemiyet lokalinde siyaset ve kumara kesinlikle izin vermiyor ve hedeflerinin tüm hemşerilerine hitap etmek olduğunu kaydediyor.

Derneğin kuruluş amacının da, birbirini tanımayan tüm Yozgatlılar'a buluşma zeminini hazırlamak olduğunu sözlerine ekleyen Başkan Yardımcısı Gedikoğlu, özellikle lokalde gençler için bilgisayar başta olmak üzere bir dizi beceri ve meslek eğitimi kursu verdiklerini söylüyor. Sporun gençler açısından önemli bir ifade biçimi olduğunu görüşünün altını çizen Gedikoğlu, bu vesileyle Frankfurt amatör kümede mücadele etmek üzere Yozgatspor e.v. adı altında bir çalışma başlatacaklarını hatırlıyor.

Öğrenci değiş tokuşuna da büyük önem verdiklerini belirten Fahrettin Gedikoğlu, bu bağlamda burada doğup büyüyen Yozgatlı gençler ile Yozgat'ta yaşayan gençleri kapsayan öğrenci mübadelesi projesinden söz ediyor.

Gedikoğlu ve diğer yöneticilerin en büyük hayali ise, hazırlığı içinde oldukları Avrupa'nın en büyük Türk gecesini yani "Yozgatlılar Gecesi"ni gerçekleştirebilmek.



Yozgatlılar Sosyal ve Dayanışma Derneği üyeleri, Frankfurt ve yöresinde çok sayıda hemşerinin yaşadığı inancında ve el birliği yaparak, özellikle gençler arasında da dayanışma ruhunu artırmayı planlıyor.



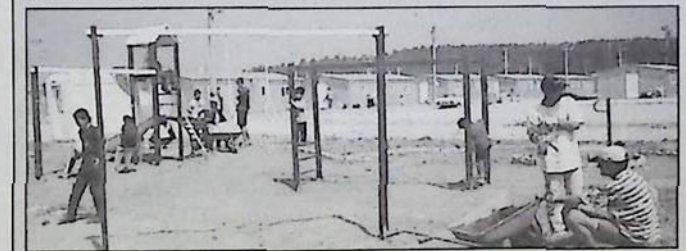
Sivas Yıldızeli İslim Köyü'nden gelen ve Frankfurt yöresini yeni yaşam merkezi olarak seçen vatandaşlarımız, Almanya'da kurdukları cemiyet sayesinde, köylerine birçok açıdan yardımcı olmaya çalışıyor. Dernek Başkanı Kazım Akpınar (sağda) son olarak İslim'de açtıkları bir kültür merkezinin yöre halkı tarafından memnuniyetle karşılandığını söylüyor.

Araştırma Haber - Kazım DOĞAN



Türk-Alman Gençlik Grubu'nun örnek çabası

Frankfurt ve yöresinden 25 Türk Alman genci, Türk Alman Gençlik Birliği'nin (DTJW) öncülüğünde biraraya gelerek, deprem bölgesi olan Gölcük'te bir çocuk parkı inşa ettiler. 2 hafta süreyle bölge halkı gibi çadırlarda yaşayan ve inşaatla çalışan gençler, fırsat buldukça yöredeki bazı okulların onarım çalışmalarına da yardımcı oldular. Proje sorumlusu Hüseyin Ayvaz, Kocaeli Gençlik ve Spor İl Müdürlüğü ile işbirliğinde düzenledikleri projeye gönüllü olarak katılan gençler, tüm masrafları kendi cebinden karşıladı. Hüseyin Ayvaz, Almanya'dan gelen 25 gencin, deprem bölgesindeki görüntüyle ilk karşılaştıklarında çok geçirdiklerini söyledi ve boş vakitlerinde Gölcük dışında diğer mağdur şehirleri de gördüklerini kaydetti. Öğrencilerden Frankfurtlı Marion Schnaudigel ve Jenny Achtner, Gölcük ve yöresinde korku filmlerini andıran deprem manzaralarını hiç unutmayacaklarını ifade ettiler ve çadırda yaşamının zorluklarını gördükten sonra depremzedelerin durumunu çok iyi anlayabildiklerini vurguladılar. Hüseyin Ayvaz, proje gereği 30 Temmuz 13 Ağustos tarihleri arasında deprem bölgesinden 25 öğrencinin Almanya'da konuk edileceğini söyledi. Fotoğraflarda Gölcük'te çocuk parkının inşaatında çalışan Frankfurtlı gençlerden bir grup görülüyor.



Alkollü araç kullananların korkulu rüyası olan nefes test cihazları, ortaya koydukları sonuçlarla büyük tartışmaya yol açıyor. Mahkeme ve bilirkişilerin ortaya koyduğu farklı değerlendirmeler, giderek büyük bir hukuk boşluğuna sebep oluyor.

Trafik cezaları 1 Mayıs'ta arttı

Almanya'da otomobil sürücülerinin 1 Mayıs 2000 tarihinden itibaren kurallara daha fazla riayet etmesi gerekiyor. Mayıs başından beri yürürlüğe giren yeni yasalar, trafik kurallarının ihlaline daha sert cezalarla karşılık veriyor ve özellikle hız sınırını aşan veya kırmızı ışık kuralını ihlal eden sürücüler için ağır para cezasının yanı sıra, trafikten men cezasıyla da karşı karşıya bırakıyor.

Yeni uygulamaya göre, şehir dışında geçerli hız sınırlamasını 51-60 km aşanları 1 ay ehliyet cezası 300 Mark ve 4 eksi puan bekliyor. Hız ihlali 61-70 km oluncu ehliyet cezası 2 aya, para cezası 550 Mark'a çıkıyor, eksi puan yine 4'de kalıyor. Öngörülen hızdan 70 km daha süratle gidenler ise 3 ay ehliyetini vermek zorunda. Bunun yanı sıra 750 Mark para cezası ödeyecek.

Otomobil hız ihlali şehir içinde ise daha sertleşiyor. Mevcut hıza 51-60 km arasında daha süratli gidenlere 2 ay ehliyet, 350 Mark para ve 4 eksi puan veriliyor. Bu hız ihlali 61-70 km ise o zaman sürücü 3 ay trafikten men, 600 Mark para ve 4 eksi puan cezasına çarptırılıyor. Sürücünün ihlali 70 km'den fazla ise o zaman 3 ay ehliyet, 850 Mark para ve 4 eksi puan gündeme geliyor. Yukarıda adı geçen cezalar, minibüs sürücülerinin hızını her birimde 10 km daha az olarak dikkate alıyor.

Almanya'daki yeni trafik cezaları şu kuralları da beraberinde getiriyor:

- Sezonluk plakasının süresi bitmiş olan bir aracı sokağa parketmenin cezası 80 Mark ve 1 eksi puan,
- Hatalı yükleme yapmanın cezası 750 Mark,
- Süresi bitmiş kırmızı veya gümüş plakalı araçla trafiğe çıkmanın cezası 100 Mark ve 13 eksi puan,
- Airbag donanımlı araçta çocuk koltuğunu ön koltuğa ters yerleştirmenin bedeli 50 Mark,
- Airbag olmayan araçta aynı hatayı yapmanın cezası 10 Mark,
- Otobüs şeridinde bisiklet kullanmak 20 Mark,
- Otobüs şeridinde araç veya motosiklet kullanmak 30 Mark,
- Bisikletlinin yol hakkına tecavüz etmenin veya bisikletle tek yönlü yola karşı istismakten girmenin cezası ise 30 Mark.



Kırmızı ışığın ihlal edilmesi artık otomobil kullananlar için daha ağır cezalara yol açıyor. Bir diğer deyişle kırmızı ışıktan geçerken radarla yakalanlar 250 Mark para cezasının yanı sıra, Flensburg Trafik Kayıt Merkezi'nde 4 eksi puan ve 1 ay trafikten men cezasına çarptırılıyor.

Türkiye'nin AB adaylığına yönelik sosyalist tepkiler... İşimiz bir hayli zor

AB'ne adaylık süreci ve tam üyeliğin Türkiye açısından getireceği fayda ve zararlar Frankfurt'taki ateşli bir tartışmada ele alındı.

Frankfurt Kültürel adli demek ile Türk sosyal Demokratlar Derneği'nin birlikte düzenlediği toplantıya, İşçi Partisi Genel Başkanı Doğu Perinçek, İçişleri eski bakanı ve CHP Parti Meclisi üyesi Hasan Fehmi Güneş ile Gazi Üniversitesi öğretim üyelerinden Prof. M. Tahir Hatipoğlu katıldı.

200'ü aşkın kişinin izlediği ve HDF Genel Başkan Yardımcısı Yıldız Akalın'ın yaptığı panelde ilk sözü Prof. Hatipoğlu aldı. Hatipoğlu, Türkiye'nin AB'ne üyelik sürecinde yurtdışında yaşayan aydınlanmış Türk insanına önemli görevler düştüğünü kaydetti ve: "Yurtdışında yaşayanların kendi aralarında kurduğu örgütlenme modelinin eskiye dönüşün bir yansımasıdır. Bu da aydınlanma hareketinin önünde engeldir." dedi.

İşçi Partisi Genel Başkanı Doğu Perinçek ise, AB'ne üyelik halinde Türkiye'nin tam bağımsızlık ilkesini yitireceğini öne sürdü ve "Batı ve emperyalist güçler, Türkiye'yi onurlu bir üye olarak değil, bir hama olarak, bir kapikulu olarak yanlarında görmek istemektedir." iddiasında bulundu. Perinçek ayrıca, Türkiye'nin tam bağımsızlığını onurlu bir Kurtuluş Savaşı ile kazandığını ancak son yıllarda izlenen politikaların Türk toplumunun onuruna gölge düşürdüğünü sözlerine ekledi.

"Birliğe tam üyelik demek, Türkiye'nin de ha da hareketsiz kılınması demektir. Tam üyelik demek, Türkiye'nin dış politikasında, devlet olma onurundan, ordusundan, hukukundan vazgeçmesi demektir." şeklinde iddialarını sürdüren Doğu Perinçek, ayrıca ABD'nin Türkiye'nin Avrupa Birliği adaylık yolunu açarak kendi amaçları doğrultusunda çok iyi kullandığını iddia etti.

Tatsız tartışma yaşandı

Konuşmacılardan İçişleri eski Bakanı Hasan Fehmi Güneş ise, Türkiye'nin AB'ne adaylığını olumlu bir gelişme olarak niteledi.

Güneş, Türkiye'nin AB'ne üyelik için kendi bünyesinde yeni bir yapılanmaya girmeyeceğini işaret ederek: "Eğer Türkiye, demokratikleşme ve insan hakları konusunda kendisini yenileyecekse, bunu Avrupa istediği için değil, kendi insanı buna çoktan layık olduğu için

yapmalıdır." diye konuştu.

Hasan Fehmi Güneş ayrıca görüşlerini şöyle dile getirdi:

"Avrupalı olduğumuzun tartışmasına bile gerek yoktur. Hukuk birliği yaptık. Harfleri alarak okur yazar oranını bir günde sıfıra indirdik. Alışverişimizin büyük bir kısmı onlarla. En önemli büyük bir Türk potansiyelinin bu ülkelerde yaşamaması. Ama AB bizim açımızdan somut değil. Çünkü birlik, hiçbir aday ülkeden istemediği koşulları bizim önümüze sürüyor. Kıbrıs konusunda ve Ege'de olduğu gibi sürekli Türkiye'den taviz bekliyor. Birlik üyeliği için bize yüksek bir bedel ödemek amacındalar. Ben şahsıma böyle bir bedel ödemeye hazır değilim. Türkiye'de demokratikleşme, çağdaşlaşma ve özgürlükler sorunu vardır. Ama bunu dışardan, birileri değil, bu ülkenin insanı olan bizler elbirliğiyle çözeceğiz."

(Haber: İhsan GÜMÜŞ - Kazım DOĞAN)



Frankfurt'taki panele katılanlar soldan sağa: Öğretim Üyesi Prof. M. Hatipoğlu, İşçi Partisi Başkanı Doğu Perinçek, HDF Genel Başkanı Yıldız Akalın (oturumu yönetti) ve CHP Parti Meclisi üyesi ve İçişleri eski Bakanı Hasan Fehmi Güneş...

GEL OTUR... BİŞEY İÇ... GİTAR DİNLE... MUHABBETİ'DE UNUTMA... YETMEDİ Mİ?... DJ'DE VAR... KALK OYNA... ZİPLA... EĞLENCENE BAK...

Live mit TAKA Disco

Kayahan, Nezir & Uğur TANZBAR

TÜRKPOP - HIP HOP - NONSTOP mit den DJ's Nubi, Tansel & Ali

Sonntag, 30.04. TANZ IN DEN MAİ mit Gast-DJ Angie B.

Sonntag, 07.05. Saat 19 saat 18:00'den itibaren "al, al yaralarına sevdim sar" SERVET ZİYA ÇORAKLI ile Şiir Akşamı

Sonntag, 14.05. "seni, sen yokken sevdim" TEKİN KARABEY ile Şiir Rituarı

Sonntag, 28.05. "seni, sen yokken sevdim" TEKİN KARABEY ile Şiir Rituarı

Wo? LANGE STRASSE 59, FRANKFURT-CITY • WANN? MI., DO., FR., SA., SO., AB 20 UHR • INFO: 0172/6725236

Hessen'de mahkumlara yeni kontrol

Almanya'da mahkumların belli koşullar altında cezasını evde çekmesine olanak sağlayacak olan ve ayak bileğine bağlanan bir manyetik dalga kelepçesini öngören uygulamaya ilk kez Frankfurt'ta başlandı. Hessen eyalet hükümetinin "deneme projesi" adı altında başlattığı uygulamaya hakimler karar verebilecek. Eyaletteki cezaevlerinin yükünü azaltmayı hedefleyen projenin ilk etapta, cezasi tecil edilen ancak aykırı davranışlar yaratabilecek. "Hapis cezası ve tecil arasında bir çözüm yolu" olarak da adlandırılan uygulama, Hollanda, İngiltere, İsveç gibi ülkelerde de kullanılıyor. Bileklik, taşıyan kişi evden ayrılmaya kalktığı anda elektronik dalga ile ihbar ediyor.



Sendikacı Gözüyle

Yılmaz KARAHASAN

(IG Metall Yür. Kur. eski Üyesi)



1 Mayıs'ın ardından...

Evet, emekçilerin uluslararası birlik, dayanışma ve savaşım günü olan 1 Mayıs'ı geride bıraktık. Milyonlarca insan tüm dünyada alanlar doldurdu, ekonomik, sosyal, kültürel ve siyasal istemlerini de dile getirdi. İnsanlar, bazı ülkelerde ya tamamen ya da kısmen "yasaklar"la da karşılaştı.

1 Mayıs'ın 110 yıllık bir geçmişi var. İşçi ve sendikal hareketin tarihi ise daha eskilere dayanıyor. Her ülkede, Almanya Federal Cumhuriyeti'nde de 1 Mayıs'ın artık eskimiş, günümüz gerçeklerine ters düşen, modern sanayi, hizmetler ve telekomünikasyon toplumuna bağdaşması olanaksız bir gün olduğunu savunular var. Yürüyüş ve mitinglere katılanlara "kafaları değişmemiş, modern çağımızın gerisinde kalmış, halen hayallerle yaşıyayanlar" olarak bakıyor bu güçler.

Öyle mi acaba? Yıgınsal işsizlik, gençlerin meslek öğrenimi sorunları, nimetlerin ve külfetlerin dağılımındaki sürekli artan ve bir makas ağzı gibi sürekli açılan sosyal ve toplumsal adaletsizlik kapalı kapılar arkasında yürütülen görüşmeler, insanlık, mantık ve iyiniyet kurallarıyla çözümlenebilecek sorunlar mı?

Küreselleşme, yaygınlaşan borsa sarhoşluğu, ulusal ve uluslararası düzeyde işletmeler, çokuluslu şirketler, holding ve tröstler arasında birbirlerini "dostça" ya da "düşmanca" yutma uğraşları ve birleşmeler ve politikacılara karşı güvensizliğin sürekli artmasına, siyasal yönetimin tüm bu gelişim ve değişim sürecinde "devrediş" bırakıldıkları görüşünün yaygınlaşmasına neden olmuyor mu?

Bu ve buna benzer soru ve sorunlara yanıt ararken bir değişmez gerçeği hiç unutmamamız gerekiyor:

Ne hisse senetleri ne borsalar ne de banka ve sigortalar değer yaratmaz! Değer yaratan tek faktör "emek"tir. Bir şair durup dururken dememiş "bizim hayatı yaratan" diye. Ekonomide diğer faktörler emeğin yarattığı değerler üzerinde "kumar oynamak"tan başka bir anlama gelmiyor. Eğer biz "kumarbazlar toplumu" olmak istemiyor, gerçekten ilerici, sosyal, demokratik, özgür, bağımsız ve adil bir toplum ve böyle bir toplumda yaşayan bireyler olmak istiyorsak 1 Mayıs'a gelecek de sahip çıkmak zorundayız. 1 Mayıs'a sahip çıkmak da yeterli olmuyor. Daha önemlisi 1 Mayıs da alanlarda söylediklerimizi 2 Mayıs'tan itibaren yaşama geçirebilmek için etkin mücadele vermektir.

Bu anlamda 1 Mayıs tarih değil, gelecek demektir.

Alman demiryolu işçilerinden Adapazarı'na deprem yardımı

Alman Demiryolları İşletmesi, depremde zarar gören Adapazarı demiryolu işçileri için açtığı yardım kampanyasını sürdürüyor. Depremi hemen ardından çalışanlar arasında toplanan 53 bin Mark parayı bağışlayan Alman Demiryolları İşletmesi (DB) şimdi de Adapazarı'na bir kamyon armağan etti.



türkFinanz

Bizim
Finans Büromuz

ÖZEL KREDİ

(Araba, mobilya, tatil, borç kapatma
faiz ab Nominal 3,85% Effektiv 6,60%)

EV KREDİSİ

(Almanya ve Türkiye'de düşük faizli ev kredileri)

SİGORTA

(Hayat, kaza, özel sorumluluk, yangın, hırsızlık,
avukatlık, işyeri, v.b. sigorta işlemleri)

ÇALIŞMAYAN BAYANLARA EMEKLİLİK HAKKI

ÇALIŞAN KİŞİLERE İKİNCİ EMEKLİLİK İMKANI

YAPI TASARRUFU (Bausparen)

(Bizde başlatmış olduğunuz sözleşmelerinize 18:
aydan itibaren düşük faizli kredi imkanı)

YATIRIM VE TASARRUF DANIŞMANLIĞI

(Borsa, Fon gibi çeşitli tasarruf yöntemleri veya
birikmiş parası olanları çok karlı yatırım imkanı)

Bu iş burada biter...

TÜRK FINANZ - Gazi Güleç

Tel: 069-416779 . Tel: 0172/6737435

Internet: <http://www.guelecga.victoria.de>

e-mail: Guelecga@aol.com - Fax: 069-40806077

Alt-Fechenheim 114 . 60386 FRANKFURT

DGB, işsizleri ve işsiz kalacak olanları bilgilendiriyor

Sendika-işsiz dayanışması!

Alman Sendikalar Birliği DGB, çeşitli nedenlerle işsiz kalan veya önümüzdeki dönemde işsiz kalabileceklere yönelik bilgilendirme kampanyasını sürdürüyor.

İşsizlik döneminde dikkat edilmesi gereken konular hakkında uyarıcı broşürler yayınlayan DGB-Frankfurt teşkilatı, buna paralel olarak belli dönemlerde işsizler ile İş ve İşçi Bulma Kurumu (Arbeitsamt) yetkililerini bir araya getiriyor.

Konuya ilişkin olarak görüşlerini aldığımız DGB Frankfurt Teşkilatı Başkanı Harald Fiedler, amaçlarının işsizlerin içinde bulunduğu konumdan kurtulma yolunda çözüm önerilerini tartışmak ve işsizlere yardımcı olmak olduğunu söyledi.

Sendikacı Fiedler, iş piyasasındaki koşulların vasıflı olmayan işgücünün şansını azalttığı vurguladı ve işsizlik tehlikesinin başgöstermesi halinde mağdur kişilere önemli görevler düştüğünü de belirtti. Fiedler, daha sonra şöyle konuştu:

"Çalıştığı işyerinden çıkartılma kararını haber alan kişi, İşyeri Temsilciliği (Betriebsrat) ve Personal Temsilciliği'ne (Personalrat) başvurup, çıkış kararından haberdar olup olmadıklarını sormalıdır. İtiraz henüz yapılmamışsa, çıkış kararını izleyen 1 hafta içinde bunun yerine getirilmesi ve çıkış kararının gerekçeleri konusunda yazılı tavis istenmesi gerekir. Çıkış kararına karşı, en geç üç hafta içinde İş Mahkemesi nezdinde dava açılabilir."

İşyerini yitirenlerin yalnız olmadığını ve devletin maddi yardımlarından yararlanabileceğini anımsatan Harald Fiedler, işsizliğin başladığı ilk günden itibaren işsizlerin yapması gerekenler hakkında şu uyarıcı bilgileri verdi:

"İşsizlik yardımı, işsiz kişinin bağlı bulunduğu kuruma kaydını yaptırdığı günden itibaren başlar. Kişinin İş ve İşçi Bulma Kurumu ile de bazı sıkıntıları olabilir. Örneğin, kurumun kararına itiraz sözkonusu olarsa, bunun karar tarihini izleyen 1 ay içinde yapılması şarttır. Aksi takdirde, karar zaman aşımına uğrar."

Harald Fiedler, işsizlerin, mevcut konu-



Frankfurt DGB teşkilatının belli aralıklarla düzenlediği toplantılarda İş ve İşçi Bulma Kurumu uzmanları ile işsizleri bir araya getiriyor ve bu toplantılarda işsizlikten kurtulma yolları ile kurumda yaşanan sıkıntılar üzerinde görüş alışverişinde bulunuluyor.

Çalıştığı işyerinden çıkartılma kararını haber alan kişi, İşyeri Temsilciliği (Betriebsrat) ve Personal Temsilciliği'ne (Personalrat) başvurup, çıkış kararından haberdar olup olmadıklarını sormalıdır. İtiraz henüz yapılmamışsa, çıkış kararını izleyen 1 hafta içinde bunun yerine getirilmesi ve çıkış kararının gerekçeleri konusunda yazılı tavis istenmesi gerekir. Çıkış kararına karşı, en geç üç hafta içinde İş Mahkemesi nezdinde dava açılabilir."

"İşsizlerin bir dizi sosyal hakkı mevcuttur. Örneğin konut yardımından, çocuk parasından, bakım yardımından, hastalık sigortasından yararlanabilirler. Hatta radyo ve televizyon için ödenen aidattan muaf tutulabilecekleri gibi, telefon ücretlerinde indirimi uygulamadan yararlanabilirler. Sosyal yardım hakları olduğu gibi, Frankfurt'ta özgü "Frankfurter-Paß" uygulamasından faydalanabilirler."

Harald Fiedler, işsizlerin İş ve İşçi Bulma Kurumu kararına karşı, Sosyal Mahkeme nezdinde açılan her iki davadan birinin mağdur işsiz lehine sonuçlandığını da sözlerine ekledi ve bu nedenle Arbeitsamt ka-

rarlarına karşı itiraz süresini kaçırmamak gerektiğini hatırlattı. Fiedler, Sosyal Mahkeme nezdinde İş ve İşçi Bulma Kurumu'na karşı açılacak davalar konusunda işsizlere sendika olarak hukuki danışmanlık servisinin de olduğunu kaydetti.

Frankfurt ve yöresinde oturan işsizler, hak ve sorumluluklar konusunda daha geniş bilgiyi DGB-Frankfurt . Wilhelm Leuschnerstr. 69-77 . Erdgeschoss, Zimmer

16-17 adresindeki "Arbeitslosen- und Sozialberatung" adlı servisten alabilecekler. Tel: 069-273005-92 ve 95. Mesai saatleri: Ptesi-Perşembe 8.30-15 ve Cuma günü ise 8.30-13.00 saatleri arası.



Harald Fiedler

Raunheim kasabasına Türk dostu başkan



Gross Gerau vilayetine bağlı Raunheim kasabası, Belediye Başkanına nihayet kavuştu. Geçtiğimiz yılın Ekim ayında yapılan seçimleri kulpayı kazanan ancak sağlık sorunları nedeniyle bir süre görevine başlayamayan Sosyal Demokrat Parti SPD'li genç politikacı Thomas Jühe, Nisan ayı ortasında yemin ederek görevine başladı. Jühe, konuşmasında kendisine oy verip vermediğine bakmaksızın tüm Raunheim halkının belediye başkanı olmayı ilke edindiğini söyledi. Daha önce Neu Isenburg Belediye Meclisi üyeliğinde bulunan ve öğretmenlik yapan Thomas Jühe, bölgedeki Türkler tarafından da sevilen genç bir isim olarak biliniyor. Neu Isenburg Türkspor Kulübü'nün yönetim kurulunda da uzun süre görev yapan Thomas Jühe, hedefinin Raunheim ve çevresinde yaşayan yabancılar ile Almanlar arasında da sıcak bir diyalogun geliştirilmesini olacağını da vurguladı. Belediye binasında yapılan resmi törende büyük ilgi gören genç Belediye Başkanı Thomas Jühe (solda) kabul ettiğine dair belgeyi konuklar ve Meclis yönetimi nezdinde imzalarla görüldü.

Çuvaldız

Şinasi DİKMEN

Ayıp ettiler vallaa
bizim Rahmetli
Goethe Amca'ya...



Duyduğumda önce kulaklarıma inanamadım doğrusu. Ama tepem atmıştı birkez. Telefon açıp, baştan aşağı şöööööle bir sıvayım istedim:

- Aloooo...
- Başkanlık Sekreteryası... Bu... bu... bu...yrun.
Hay Allah! Bu sekreterin sesini de ne zaman duysam, inanın öldürüyor beni. Ne zaman karşıma çıksa, benim de dilim tutulmaz mı!
- Be...be...be...n. Şi...Şi...Şi...na...si.
dememek için bu kez kendime tedbir olsun diye önceden iki tokat attım. Çünkü buluşacı hastalık gibi. Arkası çorap sökücü geliyor:
- Hoo...ho...ho... Herrr Şi...Şi...Şi... Natzi!!!
Hadi hepsini anladık da onca duraktan sonra sondaki Natzi yok mu? Ona çok bozuluyorum vallaaa.

Demiyim ya bu kez işi ben sağlama aldım. Hiç duraksamadan:
- Şinasi ben. Bana Başkan Hanım'ı bağlar mısınız lütfen?
Sekreter adımı duyunca kekeleye başladı birden:
- Pe... Pe... Pe... ki He...He... He...rr Şi...Şi...Şi...Natzi!
Elinin körü be artık kadın. Anladık;
Derken iç gıcıklayan bir ses:
- Piliz holdulayın... Bitevartınız...
İçim içimi yiyordu duyduğumdan karışında. Dakikalar geçtikçe dudaklarımı ısırmağa başladığı ve çok geçmeden alt dudagında bir acı hissettim. Elimle yoldakım. Hafif bir kanama vardı.

Derken karşımda Başkan:
- Hallooooo Herr Şinasi...
- Aleykümselam Petra Hanım.
- Nasılsınız? Ne var ne yok?
- Sağol. Na ja, Bazan Laa laa, bazan zoo, zoo.
deyip kestirip attım. Lafı dönüp dolatışmanın alemi ne şimdi. O yine havasında:
- Kabare nasıl gidiyor? "Die Keyz" ne alemde?

- Sayenizde, desteginizle Holivuda bu yıl namzet.
diyecek oldum ama ağzımı tutamayp incileri dökerim diye dilime en iyisi mi eşek anısı soktum. Ne desem ki? Bir ara "Boktan" diyecek oldum ama, karşıdaki ne de olsa bir kadın. Hem de koskoca Frankfurt'un Anakent Belediye Başkanı... Şehrin anası. Ben de çok şükür ki herseyden önce Yüce Rabbimin sonra da bu şehri Frankfurt'un sevgili bir kulu olduğuma göre, eeee... Petra Hanım benim de anam sayılmaz mı?

- Sayın Başkan,
deyip hemen lafı değiştirdim. Kentimizin en değerli evladı Johann Wolfgang Goethe'ye karşı belediyenin yaptığı ayaştan utanç duyduğumu söyledim. O anlamamış gibi yaptıkça ben açtım ağzımı yumdum gözümlü. O ise, ikide bir söze girerek beni yatıştırmağa çabalyordu.

- Bakın Herr Şinasi... Şimdi...
Ben ise pedala basmış, son gaz gidiyordum.
- Olmaz Sayın Başkan. Yapmayın Allah'a şaka. İşinize gelince, Frankfurt'un multikulti renginden kıvanç duyuyorsunuz. İşinize gelmeyince ise... Hani geçen yıl binbir törenle söz vermiştiniz Türkiye Kültür Bakanına. Buna inanarak adamlar oturup Türkiye'de Goethe'yi ciddi ciddi çalışmışlar. Faust'u Türkiye'ye hazırlamış ve İstanbul Havaalanı'nın önünde bavul üzerinde hala davetinizi bekliyorlarmış. Ayıp vallahi ayıp!
Petra Hanım ise, hala anlamamış gibi kendi şovunda. Kıvrıyor.
- Bu şehirde 40 bin Türk'ün anası olduğumu söyleyen siz değil misiniz? Niye bu üvey evlat muamelesi Allah'a şaka! Niye... Niye... Hem ne yaparsınız eğer benim 40 bin gurbetçi Türk'üm, sebep olduğunuz hayalkınlığından ötürü yann Belediyenin Römer Meydanı'nda toplanırsa... 40 bin imzalı ve okkalı bir mektupla sizi Goethe Amca'ya şikayet ederse... Mazallahhh... Sonra...

Diye isyanları ağırlamakla oynarken, Müslüm Enmim, Ferdi Tayfur Abim geçiyor gözümün önünden. Ya benim yerimde onlar olsaydı şimdi? Çaaaaaaatttttt... diye bir ses. Ardından da biiiiiippp... biiiiiippp... Kadına bak beee. "Şaaakkkk" diye kapadı telefonu suratına. Çok mu kınacı oldum yoksa son günlerde? Sahi; Bana birşeyler oluyor; oluyor ama ne? Bilen var mı acaba?

Gross Gerau'da Devlet-Vatandaş Buluşması

Gross Gerau ve yöresindeki müslüman Türkler'e yönelik hizmet veren DİTİB Cami, Frankfurt Başkonsolosu Derya Kanbay başta olmak üzere 4 atışeden oluşan bir heyeti konuk etti. Çok sayıda vatandaşımızın ilgiyle izlediği (sağda) bilgilendirme toplantısında Başkonsolos Kanbay bir açış konuşması yaptı ve bazı yasal değişiklikler konusunda bilgiler verdi. Eğitim Ataşesi Murat Çelebi, Almanya'daki eğitim sistemini irdelerken, Hessen'de anadil derslerine getirilmek istenen kısıtlamalara karşı yabancıların yeterince tepki ortaya koymadığını söyledi. Ataşe Çelebi, anne babalara bir çağırda bulunarak, çocuklarının eğitimi konusunda daha duyarlı olmalarını istedi. Çalışma Ataşesi Vekili ise, konuşmadan ziyade, vatandaşların emeklilik konusundaki sorularını yanıtladı. Din Hizmetleri Ataşesi

Yaşar Derin, Hessen'de Almanca İslam Din Dersleri projesine yönelik bir soruyu yanıtlarken, "Vatandaşlarımızın çocuklarını bir Suriyeli'ye teslim etmeyecek kadar duyarlı olacağına inanıyorum." dedi. Din Hizmetleri Ataşesi Derin, bu arada çocuklara, din bilgisi artsın diye gönderilen şaibeli kuran kurslarında körü körüne Almanca öğretilmesine karşı olduğunu belirtti ve: "Ben Türk'üm. Önce Türkçem iyi olmalı." dedi. Ataşe ayrıca, küçük çocuklara genel din bilgisini anne babanın da verebileceğini belirterek, anne babaların eğitim konusuna daha fazla eğilmelerini istedi. Maliye Ataşesi Durur Gök ise, daha çok yurtdışında yaşayan Türkler'i, Türkiye'deki gelir ve gayrimenkullerinden ötürü bekleyen vergiler hakkında bilgiler verdi ve bu yöndeki soruları yanıtladı.



KIBRIS TÜRK HAVA YOLLARI

KTHY Genel Satış Acentası

Frankfurt Marmara Flugreisen
Kaiserstr. 72, 60329 Frankfurt/M.
Tel: 069-24 26 400 . Faks: 069-23 16 90
Havaalanı: Terminal 1 Halle C Schalder 700.1
Tel: 069-690 73 335 . Faks: 069-690 59 65 0

Geniş gövdeli 246 koltuklu modern
A310 ve yeni alınan B 737-800
uçakları ile uçakları ile



Haziran, Temmuz, Ağustos, Eylül aylarında ilave uçuşlar.
Salı, Çarşamba, Cuma, Cumartesi ERCAN - İSTANBUL-
ANKARA - ADANA - İZMİR uçuşları hizmetinizde. ADANA
uçuşlarımız ANKARA bağlantılı olup, Cuma günü akşamları
yapılmaktadır. Tarifeli uçuşlarımız THY %50 ve KTHY %50
olarak Kıbrıs Türk Hava Yolları ile yapılmaktadır.

Bundan böyle devlet güvencesiyle uçun.
Hem ülkenizin, hem de yavru vatanın
kalkınmasına sizler de katkıda bulunun.

TARİFELİ UÇUŞLARIMIZ:

FRA-ADA	Cuma	23:05	A310
FRA-ESB	Cuma	23:05	A310
FRA-ADB	Cuma	23:35	B737-800
FRA-ECN	Cuma	23:35	B737-800 via Adb.
FRA-IST	C.tesi	18:20	A310
FRA-ECN	C.tesi	18:20	A310 via Ist.

20.06 Fra.-İst.
21.06 Fra.-Ank.
21.06 Fra.-İzmir
22.06 Fra.-Ank.
22.06 Fra.-Ada.
26.06 Fra.-İst.
26.06 Fra.-Ank.
26.06 Fra.-İzmir
27.06 Fra.-İst.
27.06 Fra.-Ank.

20 Haziran-
30 Haziran
arasındaki ek
seferlerimiz:

27.06 Fra.-İzmir
27.06 Fra.-Ada.
28.06 Fra.-İst.
28.06 Fra.-Ank.
28.06 Fra.-İzmir
28.06 Fra.-Ada.
29.06 Fra.-İst.
29.06 Fra.-Ank.
29.06 Fra.-İzmir



2000 yaz
uçuş
programımız
bağlamında
rezervasyon ve
satışlarımız
başlamıştır.
Daha detaylı
bilgi acenta ve
bürolarımızdan
alınabilir.

▼ Tatilinizi dünyanın turizm cenneti, 12 ay güneş
ve yaz olduğu KKTC'nde geçirin. KKTC için hazırla-
dığımız otelli tatil paket programlarımız hakkında
bürolarımız ve acentalarımızdan bilgi alabilirsiniz.
▼ Milli Hava Yolumuz THY biletlerini de
acentalarımızdan temin edebilirsiniz.

ACENTALIKLAR VERİLECEKTİR

ÖZ KAYSERİ PASTIRMA

PASTIRMA
1
BASILAN



ORIGINAL
Aus 1000
jähriger
Tradition
TÜRK
KINDER
SCHNITZEN

Ağzınızın tadı, pastırmanın
adı; Avrupa'da ilk kez:
"Hakiki Türk Pastırması"
Bakkalınızdan ısrarla
isteyiniz. Afiyet olsun.

MOND-STAR PASTIRMA

Schinkenproduktions GmbH
Hilmi Selçuk (Geschäftsführer)
Nordringstr. 14 . 65719 Hoheim/Ts.
Tel: 06192-967369 . Fax: 06192-967371
Handy: 0172-9088344

Kalbimiz sizin için çarpıyor



Başarı dolu bir Avrupa Futbol
Şampiyonası diliyoruz.

EURO 2000
FUßBALL-EUROPEMEISTERSCHAFT
10. JUNI - 2. JULI

ODDSET: Sabit ikramiyeli sportif piyango

- 90 karşılaşma veya bahis yarışmalarından tercih fırsatı.
- En az 3, en fazla 10 karşılaşmayı işaretleyin.
- 5 Mark veya daha fazlası bir miktar ile şansınızı deneyebilirsiniz.
- 1000 Mark'a kadar hemen ödeme.
- Size en yakın Lotto bayiinde

LOTT
H E S S E N

ODDSET
DIE SPORTWETTE
FESTE QUOTEN, TÄGLICH GEWINNEN

Toplum

6.

Gazetemizin
yıl geleneksel
sı'nın 6. etabı 1
"Langen - Sü
başlayacak olan
re'den 29'u Aln
bulundu: STUT
GART Türk Ok
KOBLENZ Hal
Oyunları Diyar
neği Diyarbak
Grubu, MANN
Oyunları Topl
ZUG Türk San
ma Derneği A



-Geleneksel Türk Halk Oyunları Yarışması Langen'de yapılacak ve 14 ekip katılıyor heyecanın bu yılki adı 11 Haziran

Langen Belediyesi Kültür Dairesi'nin desteğinde her yıl olarak gerçekleştirildiği Türk Halk Oyunları Yarışması 11 Haziran Pazar günü gerçekleştirilecek. "Liliche Ringstr. - Stadthalle" salonunda saat 14:30 da yapılacak yarışma amacıyla Nisan ayı sonuna dek 2'si İsviçre'den olmak üzere toplam 31 ekip başvuruda. STUTTGART Türk Halk Oyunları Kırklareli Yöresi, STUTTGART-Aile Birliği Kızlar Edirne Topluluğu, DUISBURG-Hoy Grubu Karadeniz Ekibi, BETZDÖRF Yörem Halk Oyunları Topluluğu, Offenbach Türk Alman Dostluk Derneği, WORM Alevi Kültür Merkezi Erzincan HEIM Canlar Elele Van Topluluğu, KARLSRUHE Halk Oyunları Topluluğu, RÜSSELSHEIM Barışevi Van Ekibi, İSVİÇRE ve Kültür Merkezi, İSVİÇRE ZÜRİH Türk Dayanışma Oyunları Ekibi,, BAD NAUHEIM Üsküp

Oyunları Topluluğu, REMSCHEIDT Halk Dansları Ekibi, FRANKFURT Kulturtreff Artvin Oyunları Ekibi, FRANKFURT Türk Kültür Merkezi Erzincan Topluluğu, VIERNHEIM Folklor ve Müzik Derneği, NORDESTEDT Türk Alman Dostluk Derneği Antep Oyunları Ekibi, SCHWABISCH HALL Türk İşçileri Yardımlaşma Derneği, SIEGEN Hürriyet Ege Halk Dansları Topluluğu, TÜBINGEN Türk İşçileri Derneği, PFORZHEIM Modern Danslar Topluluğu, VELBERT Atatürkçü Gençlik Derneği Diyar-Hoy Topluluğu.

T.C. Kültür Bakanlığı'ndan 5 Türk halk dansları uzmanının jüri olarak görev yapacağı 6. Türk Halk Dansları şölenimizde, 1999 yılı birincisi Stuttgart TÜR-HOY Türk Halk Oyunları Ekibi, tüzük gereği bu yıl yarışmaya katılamayacak ancak gösteri yapacak. Yarışma öncesinde, Köln Dayanışma Birliği, Oberhausen Türk Alman Dostluk Derneği ile Frankfurt Kulturtreff Derneği çocuk grupları Kafkas oyunları da sahne alacak.

Giriş ücreti 10 Mark olan yarışmaya gelen konuklar, biletleri üzerindeki seri numaralar ile, etkinliğin akışı içinde düzenlenecek ve zengin hediyelerin de olduğu bir tombala çekilişine katılma şansına sahip bulunuyor. Yarışmada ilk üç sırayı paylaşacak olan başarılı ekiplere para ödülleri de öngörülüyor. Yarışmaya katılan ekiplerin performansı ve organizasyon açısından Türkiye'de Kültür Bakanlığı'na da yakın takibe alınan Toplum Geleneksel Türk Halk Oyunları Yarışması, Türk folklorünün yurtdışında gelişmesini ve burada doğup büyüyen genç kuşaklara sevdilmesini hedefliyor.

Başarılı ilk 3 ekibe toplam 6 bin Mark ödül

Gazetemizin Halk Oyunları Yarışması'nda, jüri kararıyla ilk üçe girecek olan ekipleri bu yıl maddi ödüller de bekliyor. Türk halk oyunlarının yurtdışında gelişimine destek veren sponsor kuruluşlarımıza teşekkürler...

- 1.lik Ödülü: 2500 Mark**
(Marmara Zeytinleri)
- 2.lik Ödülü: 2000 Mark**
(Ceros Financial Services AG-Türkei 75 Plus Investmentfonds)
- 3.lük Ödülü: 1500 Mark**
(Raks Electronic GmbH - Frankfurt)



Bırakın artık paranız sizin için çalışsın.

Ona verebilecekleri en güzel hediyeğin iyi bir eğitim olduğunu biliyorlar. Bu gülüşün ileride de devam etmesi için şimdiden DIT-Fonlarına yatırım yapmayı istiyorlar. Bunun için doğru fon seçmek çok önemli. Bu konudaki en büyük yardımcılar DVF' daki Türk yatırım danışmanı.

Paranızla para kazanmak istiyorsunuz. DIT'in ürettiği yatırım fonlarıyla geleceğinize pozitif bir yön verebilirsiniz. Başarılı bir yatırım doğru fonların seçiminde geçer. Size bazı fonlarımızın karlılarını gösteren birkaç örnek sunuyoruz:

CONCENTRA	+34,31%*
DIT-WACHSTUM EUROPA	+73,13%*
INDUSTRIA	+47,02%*

*Değer gelişim zaman aralığı 31.12.1998/31.12.1993. Hesaplama EVM Metodu uygulanarak yapılmıştır. Geçmişte ait değerler gelecekte ait garantisi yoktur.

Sizlere, kişisel ve güvenilir hizmet sunmayı amaç edinmiş DVF' daki Türk yatırım danışmanınıza 0 18 03-21 22 00 nolu telefondan ulaşabilirsiniz. Deneyimli bir kuruluştan hizmet almanın farkını yaşayın.

0 18 03 / 21 22 00
Biz tek bir dil konuşuyoruz. Sizininki.



DIT Deutscher Investment-Trust
DFV Deutsche Fonds- und Vorsorgeberatungs GmbH



Sosyal Hak ve HUKUK

Bir Bilene Sormalı

Emekli maaşım nasıl Türkiye'ye gönderilir?;

Soru: 3 Şubat 1936 doğumluyum. 29 Mart 1963 yılında işe başladım. 1990'a kadar çalıştım. O yıl 45 gün boş kaldım ancak sonra yeniden iş bulup 1997'nin 6. ayına dek çalıştım. Daha sonra 32 hafta işsizlik parası aldım. Emeklilik isteğim kabul edildi ve ilk maaşım geldi. Ben artık ayılığımın Türkiye'ye gönderilmesini istiyorum. Acaba para Türkiye'ye gidecek diye herhangi bir kesinti olur mu?

Yanıt: Anladığımız kadarıyla size bağlanan emeklilik aylığı, sadece Almanya'daki çalışma sürelerinizi dikkate alıyor. Bu para hiçbir kesintiye uğramadan Türkiye'deki adresinize gönderilir. Ancak Almanya'daki adresinizi henüz sildirmemiş iseniz, yani kesin nakil işlemi yaptırmamış iseniz, bu mümkün değil. Kesin dönüş yapmış iseniz ve buradaki resmi makamlar bunu doğruluyor ise, paranız Türkiye'ye gider. Ancak unutmayınız; kesin dönüş yapmanız halinde artık Almanya'daki sağlık olanaklarından yararlanamazsınız. Bu gibi durumlarda Türkiye'de SSK gibi sağlık kurumlarının olanaklarını kabul etmek zorundasınız.

Emekli eşleri Türkiye'de 6 aydan fazla kalabilir mi?;

Soru: Halen emekliyim. Duyduğuma göre, emekliler yabancılar dairesinden izin alarak Türkiye'de 1 yıldan fazla kalabiliyorlar. Ayrıca bağimsız oturma izni olmayan aile üyesinin de emekli eşinin bu hakkından yararlanabileceği söyleniyor. Ancak yabancılar dairesi bunu reddediyor ve aile üyesi en fazla 6 ay Almanya dışında kalabilir diyor. Bu arada, izinle de olsa, 1 yıldan fazla Türkiye'de kalan emeklilerin maaşlarının bazı nedenlerden ötürü kesildiği söyleniyor. Bunlar ne derece doğru acaba?

Yanıt: Türkiye'ye, Alman makamlarının bilgisi dahilinde gidilmesi halinde, emeklilerin endişe etmesine yol açabilecek bir neden yok demektir. Bu durumda, emekli maaşınız, kesin dönüş yapmadığınız için buradaki hesabınıza ödenir. Çünkü siz Türkiye'ye kesin dönüş yapmadığınız ve sadece özel bir izinle uzun süre ikamet ediyorsunuz. Buna rağmen, ters bir uygulama varsa, buna hemen itiraz edebilirsiniz. Eşinizin sizinle birlikte 1 yıldan fazla Türkiye'de kalabilmesi uygulamasına gelince; Bu konuda Almanya'daki eyaletlerin uygulamaları birbirinden farklılık arz ediyor. Normal koşullarda, yasal bir emekliye özel izinle, Almanya dışında 6 aydan fazla kalabilmesine olanak tanıyor. Bu durumda eşinizin de size refakat edebilmesi için yabancılar dairesinin ayrı bir izin tanıması şarttır. Eğer bu izni vermiyorsanız, bu konu o yabancılar dairesinin sözkonusu yasayı farklı "yorumlama" hakkıdır. Buna itiraz hakkınız var ancak nasıl bir sonuç verir, bilemeyiz.

Almanya'da 53 yaşında nasıl emekli olabilirim?

Soru: 1972 yılında Almanya'ya geldim ve 28 yıldır çalışıyorum. Gelmeden önce Türkiye'de de 7 yıl çalıştığım bir sürem var. 53 yaşındayım ve artık çalışmak istemiyorum. Emeklilik konusunda benim şansım nedir?

Yanıt: Almanya'da 53 yaşında hiçbir kimse yaşlılıktan ötürü emekli olamaz. Çünkü, emeklilik erkeklerde 65, kadınlarda ise 60 yaşındadır. Ancak herhangi bir şekilde işgöremez durumda iseniz, işgöremezlik aylığı talebinde bulunabilirsiniz. Bu arada Türkiye'ye dönebilir ve normal emeklilik yaşına kadar bekleyebilirsiniz. 60 yaşına gelince, yüzde 18 oranında kesintiyi göze alarak emeklilik hakkından yararlanabilirsiniz. Zira, her yıl için yüzde 3,5 oranında kesinti öngörüldüğü ve en fazla 5 yıl için kesinti yapılabilir. Türkiye'deki koşullara göre emekli olmak isterseniz, Almanya'da çalışma sürelerinizi de hesaplatabilirsiniz. Bu konuda Türkiye'deki resmi makamlardan bilgi alabilirsiniz.

WDR- Köln Radyosu'ndan derlenmiştir.

Sevgili Toplum Okurları, İnsan yaşamının başlangıcı gibi bu dünyada bir de sonu var ve bu sonu izleyen dönemde, geride kalanları ilgilendirebilecek konular arasında Miras meselesi de öne taşır. İşte bu ayki birikelimizde miras kavramının geride kalanlar için ne gibi hak ve yükümlülükler getirdiğini irdelemeye çalışacağız. Miras hepimizin bildiği gibi, bir kişinin sağlığında sahip olduğu değer ve borçlarının ölümünün ardından geride kalan yakınları için düzenleyen sistemin adıdır.

Öldükten sonra öteki dünyaya kargo sistemi olmadığı için, ölen kişiler, mallarını birlikte götürmeyeceğine göre, sözkonusu malın ne olacağının yasalarla düzenlenmesi gerekiyor.

Türk Medeni Yasası mirası borcu ve alacağı ile bir bütün olarak görüyor. İnsanlar hayatı boyunca kazandığı mal ve mülkünü yanısıra borçlara da sahip olabilir. Bu durumda mirasla karşı karşıya kalan kişinin bu duruma hazırlıklı olması gerekir. Yasalarımız, kişiye mirası kabul etme gibi reddetme gibi bir hak da tanımaktadır.

Bu durumda diyalim babasından veya bir yakından kendisine miras kalan bir kişi, miras bırakan kişiye özgü sorumlulukları üstlenmek istemiyorsa, Sulh Hukuk Mahkemesi'ne giderek "Bu mirası kayıtsız şartsız reddediyorum." diye bir beyanda bulunması gerekmektedir. "Yani ben malları miras olarak istiyorum, borçlara karışmam" diye bir davranış mümkün değildir.

Mirasçılar genellikle birden fazla olduğu için, geride kalan mal için o kişiler arasında "Rıza-i Taksim" ilkesi altında anlaşarak bölüşüm yapılır. Anlaşmazlık halinde ise konu mahkeme tarafından çözülür.

İhtilaf, genellikle pastadan kimin ne kadar pay alacağı konusunda ortaya çıkıyor. Hatta ya-

kınlar, kardeşler arasında bile bazı yaralar kaşınır oluyor ve karşılıklı suçlamalar birden bire Muvazaa Davaları yani göstermelik davalar gündeme geliyor. Eğer örneğin babanın sağlığında çocuklardan birine bir tarla veya kamyon devredilmişse, diğer çocukların itirazı halinde ve koşullar elverişliyse, "Mirasta Tenkis Davası" açılabilir. Bu durumda sözkonusu fazlalığın da miras kazanına atılıp taksimin ondan sonra yapılması sözkonusu olabilir. Bir de "Mirasta İade Davaları" vardır ki, bu davalar babadan sağlığında sermaye veya çeyiz parası alanlara karşı açılabilir. Çünkü o paraların da bir keseden çıktığından hareket ediliyor ve dolayısıyla ortak bir kazanda toplanması gerekiyor.

İptal Davaları

Miras konusu denince "İstihkak Davası" diye bir kavram daha var ki, o da malı almış ancak paylaşım kazanına getirip konmayan değerler için açılan bir dava türüdür. Bu tür davalar, babanın bir vasiyetname yazarak, kimi oğlunu mükafatlandırırken, kimini de cezalandırması halinde de açılabilir. Bu durumda "İltiraz Yoluyla Vasiyetnamenin İptali Davası" diye bir başka dava türü daha karşımıza çıkmaktadır.

Bu tür davalar genellikle, ihtilaflı miras konularında gündeme geliyor. Eğer bir mirasta ihtilaf yok ise, derin bir nefes alınabilir. Çünkü mesele uzamayaacaktır. Sorunsuz mirasta "Veraset İlanı" diye bilinen ve "Mirasın Alfabeti" olarak yorumlayabileceğimiz bir belge vardır. Mirasçılardan herhangi biri, Türkiye'de 800'ü aşkın ilçe ve 80'i aşkın il var ve buradaki Sulh Hukuk Mahkemesi nezdinde bir dilekçe verip Veraset Belgesi alabilir. Bu belge kişinin ölen şahsın kendisine kalan mirası kanıtlayabilecek bir



Türkiye'de Hukuk ve Biz

Bedrettin CANBOLAT

Ankara Barosu Avukatı

Miras Hak ve Sorumluluğu

Vasiyet Hüviyet Cüzdanı olarak da anılabilir. O belge olmaksızın, kişinin mirasçı olduğu kabul edilmez ve hakkında hiçbir işlem yapılamaz.

Miras bırakan kişilerin bankalarda parası varsa, bu paranın mirasçılar tarafından alınması pek kolay olmuyor. Çünkü, banka öncelikle mirasçılardan hepsinin veraset belgesi olup olmadığını kontrol ediyor. Ayrıca devletin hakkı olan vergi olayını düzenleyen Veraset İlişğinin kesilmesi isteniyor. Bu konuda mirasçılar aceleci ise, banka "Veraset İhtikak Vergisi"nin belli oranlarda stopajını yapıyor, yani paranın belli bir bölümünü yine kuruma alıkoymuyor. Burada parayı alırken çok kolaylık sağlayan veraset belgesi, ödeme halinde "kırk dere-den su getirme" misali, zorluk çıkartmaları öyle kolay anlaşılar birşey değil. Bu konuda kolaylaştırıcı uygulamaların getirilmesi kaçınılmazdır.

Bankalarda kiralık kasa tutulması olayı Türkiye'de de pek yaygınlaştığı için bu konuyu da miras ile ilintilemek istiyorum. Mirasçı, diyalim babası ölünce bu kasadaki mal ve ziynet eşyasını anahtarla açıp alabilir mi? Kasa anahtarı mirasçıda olsa dahi, kasa sahibinin ölümü halinde bu kolay değil. Çünkü bu değerler de mirasın içine girmiş demektir ve bunların "Veraset İhtikak Beyannamesi"ne beyanda bulunmak gerekir. Bu du-

rumda sözkonusu kasa ancak, Vergi Dairesi'nin tayin edeceği bir memurun eşliğinde açılacaktır. Refakatçi memur, kasadaki mirasın değerini saptayıp gerekli vergiyi kestikten sonra, ölenin geride kalanlarına kalan kısmını veriyor. Müsterek kasalarda ise, hayatta olan kişinin herhangi bir bürokrasiye takilmaksızın o kasayı açıp kullanma hakkı vardır.

Eğer ölen kişi geride bir kamyon veya araba bırakmış ise, onların da Veraset İhtikak Beyannamesi'nde yer alması şarttır. Kullanılabilmesi için Veraset ilişkisinin kesilmesi ve bunun belgelenmesi gerekir. Bu belge sayesinde aracın kayıtlı olduğu Trafik Dairesi nezdinde tayit devir işlemi yapılabilmektedir. Yani ölen kişinin eşi ve 3 çocuğu varsa, araç da hisseleri oranında kayıtlıdır. Miras bırakanın bir kooperatifte üyeliği veya payı varsa, diyalim sözkonusu olan tek tapulu ev ise, yani "Ferdî Mülkiyete Geçmiş" ise "O Tek Tapulu Evin İhtikali" yapılır. Eğer inşaat devam ediyorsa, o durumda ölen kişinin ödediği paralar toplanıyor ve "Mukayyet Değer" dedikleri miktar kadar vergilendiriliyor ve vergi ilişkisi kesildiğini gösteren bir belge alınıyor. Mirasçılarda, bu belge ile kooperatif başvurup kazanılmış haklarını isterler. (Sorularınız için: Canbolat Hukuk Bürosu : Tel: (0090 312) 3123956 Faks: 3121316

Duman kol geziyor



Yılda 100 bin insanın katili

Almanya'da, sigaranın sağlığı zararlı olduğunu içeren yoğun kampanyalar fazla bir sonuç getirmiyor. Resmi verilere göre, Almanya'da tiryakilerin geçtiğimiz yıl içinde bu alışkanlıkları için ceplerinden 41 milyar 200 milyon Mark harcamaya yaptır. Uzmanlar ayrıca her yıl sigaranın yıl açtığı hastalıklardan kurtulmaması ortalamada 100 bin kişinin yaşamını yitirdiğini de belirtiyor. Uzmanlar herşeyde rağmen tip dünyasında sigaradan kurtuluşu sağlayacak nikotinsiz ilaçlar konusunda yoğun bir çalışmanın devam ettiğini söylüyor ve Amerika'da iki yıldır reçetesiyle olarak satılan "Zyban" adlı bir tabletin, yaz aylarında Almanya'da da eczanelerde bulunacağını hatırlatıyor. Edinilen bilgilere göre, sözkonusu bu ilaç vücudun nikotin gereksinimini azaltıyor ve dolayısıyla da insanda bağımlılığı köreltiliyor.

AOK'dan kilolu çocuk uyarısı

Kısa adı AOK olan Genel Hastalık Sigortası Hessen teşkilatı, aşırı kilolu çocukların beslenmesine dikkat edilmesi gerektiği yolunda anne babaları uyarıyor. Araştırmalara göre Hessen'de her 4 çocuktan biri normal kilonun üstünde. Kız çocuklarda diyet programı, küçük yaşlardan itibaren beslenme bozukluğu yaratıldığını ve kusma belirtileri ortaya çıktığını belirten uzmanlara göre, Almanya'da 15-22 yaşları arasında 220 bin kişiye yediğini kusma rahatsızlığı bulunuyor. AOK-Hessen'in sağlıklı beslenme Internet adresi şöyle: www.aok.de

Tüketici Hakları

Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi uzmanlarının tavsiyelerinden yararlanılarak hazırlanmıştır.

Çikolatalarda alkol var

Değerli Okurlarımız, Reçel ile çikolata veya piyasalarda kutu veya şişelerde "Ketçup" diye satılan domates salçası arasındaki benzerlik nedir diye soracak olsak, ne düşünürsünüz acaba? Yanıtınız ne olacak bilemiyoruz ama, bilmeyenlerin merakını gidermek için hemen belirtelim.

Bu üç güzel yiyecek maddelerinin ortak noktası, içinde alkolun olmasıdır. Hatta herhangi bir yabancı ibareye bile gerek duymaksızın. Açıkta satılan yiyecek maddeleri, çikolatalar, küçük paketler içindeki yiyecekler halka lokantalarda servis yapılan onca yiyeceğin içinde de alkol bulunduğunu biliyor muydunuz acaba?

Şöyle bir düşünelim. Bir yakınınız alkolle sıkı sıkı ancak bundan kurtulmanın yolunu arıyor. Çabası da var. Ancak, hiç farkında olmaksızın günlük gıda ürünü olarak piyasadan alıp önüne konulan şeylerdeki alkol, o kişinin bağımlılık güdüsünü yeniden harekete geçirmekte ve alkolle olan ihtiyacı artırmaktadır.

Resmi veriler doğru ise, Almanya'da halen 2,5 milyon insan alkol bağımlısı ve yaklaşık 7 milyon insan ise, ailedeki alkol bağımlısı bir üyenin durumundan etkileniyor.

Bu bağlamda, özellikle çocuklara hediye edilen çikolatalara çok dikkat etmeliyiz. Zira bunların içinde, farkında olmadığımız ölçüde alkol bulunuyor ve çocuk daha körpe bir zamanda alkolun tadıyla tanışmış oluyor. Bu basamak, insanın ileride büyük ölçüde alkolle karşılaşacağı endişelerini ortadan kaldırmış oluyor.

Bugün Almanya'da piyasada bulunan "Milchschnitte", Kinder Pingui, Kinder Bueno ve "Kinder Maxi King" gibi çikolata çeşitlerinde kilo başına 0,9-2 gram arasında değişen bir alkol katışı var. Hatta "Milka Tender" gibi bir çikolata içinde kilo başına 7,7 gram alkol muhteviyatı bulunmaktadır.

Tüketicilerin hakları konusunda çalışmalar yapan kurum olarak, üreticilere bir kez daha sesleniyor, bu ürünlerin hazırlanış süreçlerinde gerekli değişikliği yapmaya davet ediyoruz. Yani örneğin "alkolsüz bir çikolata" veya "alkolsüz bir ketçup" istiyoruz.

Bizim AVRUPA

Thomas MANN

Avrupa Parlamentosu
Hessen Milletvekilleri
Grup Başkanı



Tüketici Hakları Avrupa için Olmazsa Olmaz gibi birşey!

Değerli Okurlarımız,

Avrupa Parlamentosu önümüzdeki haftalarda "Üretim Güvenliği" adı altında alacağı bazı ilke kararları, hiç kuşkusuz birey tüketici olarak sizleri de olumlu anlamda yakından ilgilendirecektir.

Örneğin bir mal, tüketici açısından herhangi bir tehlike arz ediyorsa, örneğin bu mal için bir yıl süreyle raf-larda teşhir yasağı konulacak. Bir diğer deyişle, Avrupa standartlarına uymayan ürünler yakın takibe alınacak. Birlik üyesi ülkelerde üretim güvenliği ile sorumlulu-resmi makamlara tanınan hareket serbestisi sayesinde, bu kurum görevlileri Avrupa normlarına ters düşen mallara anında piyasaya çıkış yasağı koyabilecek.

Bu bağlamda Üretim Güvenliği konusunda atılan bu tür yeni adımlar, AB açısından Tüketici Hakları konusunun ne denli büyük önem taşıdığını ortaya koyuyor. Tabii bunları söylerken atılan adımların bugün ortaya çıktığı sanılmasın. Çünkü 1975 yılından bu yana Avrupa tüketici bu duyarlılığın faydasını görüyor. İşte bu koruyucu yasalardan bazıları:

- Sağlığın Korunması ve Tehlikeli Ürünler Karşısında Güvenlik
- Tüketicinin hatalı veya eksik ürünler konusunda satın alma eğilimlerini suistimal etmesi karşısındaki güvenliği
- Bir üründen yaşanan zararın tazminin güvence altına alınması
- Kapsamlı Bilgi ve Aydınlatma kampanyası
- Tüketici Hakları örgütlerinin kendilerini ilgilendiren konularda bilgilerine başvurulması

Mal ve hizmetlerin özgürce dolaşabildiği ortak bir pazarda, tüketicinin güvenliğini görmemizden gel-mek olanaksızdır. Bu bağlamda birlik üyesi ülkelerin ulusal kriterleri, yasal AB'nin asgari standartları ile beslenecektir. Bu ilkelere zaman içerisinde yasallaşacak ancak bu yasalarda AB ve Avrupa Konseyi tarafından da onaylanması gerekiyor.

Tüketicilerin her türlü önlem ve kural ile korunması prensibi, 1993 Maastricht Sözleşmesi'nce öngörülmektedir. Üyesi olduğum AB Ekonomi ve Para Komisyonu'nun çalışmaları da sıkça gözlemlediğim gibi, milletvekillerin büyük bir çoğunluğu tüketici güvenliği konusunda Avrupa'nın bugün geldiği nokta konusunda hala hoşnut değil. Hızla değişen bir piyasa ve yeni kurallar ışığında Tüketici Hakları konu olarak ağırlıklı biçimde ön plana çıkıyor. Bu bağlamda, parlamento önümüzdeki yakın bir dönemde gıda ürünleri-nin kalitesi için daha sert önlemleri "Tüketici Hakkı Politikası Eylem Planı" adı altında karara bağlayacak.

Sözün özü, Avrupa ve tabii ki Avrupa Parlamentosu tüketici haklarının çıkarılması konusunda gözden uzak tut-mayacak. Esen kalınız değerli Toplum Okurları...

Göçmenler Merkezi ve Türk Alman Sağlık Vakfı emeklileri bilgilendirdi

"Yaşlılarımız yalnız değil"

Almanya'ya yabancı işgücü göçünün 40. yılı geride kalır-ken, özellikle 1. kuşak insanların da konuları gereği belli sorunlarla karşı karşıya kaldıkları gözleniyor.

Bu konuda duyarlı bir tavır sergileyen Frankfurt Göçmenler Merkezi (Einwandererzentr), Türk Alman Sağlık Vakfı'nın desteğinde bir bilgilendirme toplantısı düzenledi.

Böckenheim-Yaşlılar Huzurevi'ndeki toplantıda konuşan Göz Hastalıkları Hekimi Cengiz Algan, özellikle ilerleyen yaşlarda başgösteren şeker hastalığının, insanlarda görme hastalığına da yol açtığı kaydedti. Bu konuda özellikle in-sanların ilerleyen yaşlarda sıkça doktora başvurmasında bü-yük yarar bulunduğunu hatırlatan Dr. Algan, özellikle katarakt hastalığı yüzünden yılda 6 milyon insanın Almanya'da ameliyat olduğuna dikka-ti çekti. Dr. Algan daha sonra 1. kuşak vatandaşlarımızın sağlıkla ilgili so-rularına da yanıtlar verdi.

Göçmenler Merkezi Başkanı Cuma Yağmur ise, Türkler arasında has-talıktan ötürü erken emeklilik arayışını sürdürenlerin sayısının fazla ol-masını "önemli bir toplumsal sorun" olarak niteledi ve bu yolla emekli



olan vatandaşlarımızın büyük bir bölümünün de maddi sıkıntı içine düş-tüklerini söyledi. 1. kuşak yabancılar arasında bir de yalnızlık çekenlerin olduğunu bunun da insanda ruhsal sorunlar yarattığını sözlerine ekleyen Cuma Yağmur, "Türkler arasında huzurevinde yaşama eğilimi çok az. Bunun birçok nedeni var. Örneğin dil sıkıntısı veya kültürel farklılıklar var. Artık Alman makamlarının Türkler'e de bu konuda yeni olanaklar sağlaması gerekir." dedi. Fotoğrafta (üstte) toplantıya katılan bir grup vatandaşımız Dr. Cengiz Alkan ve Cuma Yağmur ile birlikte görülüyor.

Meslek eğitimi için yabancı işverene işbirliği çağrısı var



Almanya'da sayıları son yıllarda giderek artan yabancı işyer-leri, Alman politikacıları için özellikle meslek eğitimi ve istihdam konusunda yeni bir umut ışığı oldu.

Frankfurt SPD teşkilatı başkanlığına seçilen Franz Frey, be-ra-berinde aynı partiden Belediye Meclisi üyesi olan Türk kökenli yerel politikacı Turgut Yüksel ile birlikte, bu yabancı kuruluşları yakın takibe aldı. Frankfurt Bockenheim semtinde Media Selection isimli bir Türk kökenli işvereni ziyaret eden SPD'li politikacılar Frey ve Yüksel, (soldaki fotoğraf) bu tür işletmelerin özellikle yabancı öğrenciler açısından bulunmaz bir fırsat niteli-ği taşıdığını kaydettiler.

Turgut Yüksel, yabancı gençler içinde işsizlik oranının yüzde 48 düzeyinde seyrettiğini hatırlatarak, özellikle Türk kökenli iş-letmelere bir çağrıda bulundu ve meslek eğitimi almamış kişile-rin gelecek şansının bulunmadığını hatırlattı. Yüksel, "Meslek eğitimi olmayan kişilerin topluma uyumlarında da büyük sorun-lar yaşanıyor." dedi. Media Selection adlı analiz firmasında 5 gence meslek eğitim olanakları sağlayan Türk kökenli işveren Mu-zaffer Sakar ise, "önümüzdeki dönemde daha fazla gence bir meslek şansı sağlayabilmenin yollarını arıyorum ve bunun çaba-sı içindeyim." diye konuştu. Bu arada Frankfurt'ta meslek eğitim olanakları verilebilecek durumda 3500 civarında yabancı kökenli firma olduğu tahmin ediliyor. Tüm Almanya'da sayıları 47 bin civarında olan Türk işletmelerden sadece yüzde 11'inin üzerine düşen sorumluluğu yaptığı belirtiliyor. Öte yandan Hessen Eko-nomi Bakanlığı, gençlere meslek eğitim olanakları sağlayan kuru-luşlara 120 bin ila 500 bin Mark arasında maddi yardımda bulunuyor. (Haber-Fotoğraf: Cuma YAĞMUR)

Mainal Yabancılar Meclisi Başkanı'nın başına gelenler

Hanau yakınlarındaki Mainal Yabancılar Meclisi Başkanı Salih Taşdirek'in (sağda) mahalli gazetede iki dilde yayınlanan kurban bayramı kutlama mesajı, Belediye Meclisi'ni karıştırdı. Mainal'da Türkler'in yoğun olarak yaşadığını belirten ve Yabancılar meclisi'nin de aşırı çoğunlukla Türkler'den oluştuğunu kaydeden Taşdi-rek, iyi niyetle gönderdiği iki dilli bayram kutlama mesajının gazete tarafından şehir logosu ile yayınlandığını söyledi. Yerel yönetim tarafından "Yabancılar Meclisi başkanı olarak, Alman gazetesine belediye adına ilan veremezsiniz!" suçlamasıyla karşılaşan Salih Taşdirek, "Alman politikacıların ayrım gözetmeksizin, böylesine üzerime gelmeleri gerçekten beni çok şaşırttı. Türkçe duyurunun böyle tepki göreceğini inanmıyordum." dedi. Parla-mentoda yapılan özel oturumda da kendisine savunma hakkı ve-rilen Salih Taşdirek, meclis üyelerinin şahsına yönelik tavrılardan büyük üzüntü duyduğunu belirterek, Türkçe dilinde bir bay-ram kutlamasının böylesine Almanya'nın ulusal sorunu haline getirildiğini söyledi ve suçlamaları reddetti. (Celle Çıkrıkçıoğlu)



Darmstadt Bahar Şenliği

Darmstadt Türk Alman Dostluk Derneği'nin geleneksel Bahar Şenliği 20 Mayıs Cumartesi günü yapılacak.

Dernek yönetim kurulu üyelerinden Hamide Küçükler'in verdi-ği bilgiye göre, geleneksel şölen "Ernst Ludwighalle Schwanenstr. 42 - Darmstadt-Eberstadt" adresinde olacak. Şenlikte Türk yemek ve müziğinin yanı sıra, Alman Kostüm Kültüründen örnekler de su-nulacak. Herkese açık olan bu şenlik hakkında daha geniş bilgi 06150-12142 numaralı telefondan alınabilecek.

Gazetecilik Tutkusu



Frankfurt ve yöresinde yaşayan Türkler'e yönelik olarak Frankfurt VHS-Halk Eğitim Merkezi'nin gazetemizin desteğinde başlattığı "Uygulamalı Türkçe Gazetecilik Kursu" başarıyla sürüyor. Değişik meslek ve eğitim gruplarından gelen katılımcılar, kurslarda gaze-tecilik dünyası için küçük bir pencere açılıyor. Gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat tarafından verilen kurslarda haber ve röportaj yazım tekniği öğretilirken, dilin gazetecilik açısından önemi ön plana çıkartılıyor ve Türkçe'nin özenle kullanılması yolunda bir duyarlılık vurgulanıyor. Sayfa düzeni, fotoğraf çekim teknikleri, bilgisayar kul-lanımı ve matbaa tekniği üzerine çeşitli etkinlikler bağlamında de-neyim kazanan kursiyerler, geçtiğimiz günlerde Zeppelinheim kasa-basındaki TER Druckerei adlı matbaayı da ziyaret ederek, "mesle-ğin mutfağı"nın da kokusunu sindirdiler. Kursiyerlerin bir bölümü, bu çalışmada edinecekleri deneyimlerin gelecekteki mesleklerinde önemli katkı sağlayacaklarını vurgularken, kimisi de Türkçe'nin doğru kullanımındaki temel ilkeleri kazanmak amacıyla böyle bir kursa katıldığını belirtti. Fotoğrafta (solda) aşağıda isimleri bulunan kursiyerler (soldan ikinci sırada arkadaşımız Mehmet Canbolat ile birlikte görülüyor: Serdar Şenlikoğlu, Mehtap Gergin, Celile F. Çıkrıkçıoğlu, Akın Külhanbey, Bilgin Ertok, Seval Soykan ve Zeynep Stoffers, (oturanlar): Sinan Kaçmazoğlu, Nuri Aslan ve İhsan Gümüş. 15 haftalık kurslar, Haziran ayı sonuna kadar devam edecek. Yeni dönem kurslar ise Eylül ayında başlayacak. Geniş bilgi için VHS Frankfurt . Vecihi Yaşarlar: Tel: 069-212 39 830

EN ÇOK SATAN KİTAPLAR

Operasyon / Dünya Tarihçesi (Tuncay Özkan)	22
Boy Pipo/Bir Mil Mensubu Anlatıyor (Soner Yalçın)	38
Oteki Renkler (Orhan Pamuk / Yeni Kitap)	23
Fırtına (Ayşe Külin/Son Kitap)	23
Savasa / Anlatılar bir yaşam için (D. Cüceloğlu)	25
Mogol Kuru / (Homerik)	35
Pamirlerin Kızı (Pauline Gedge)	22
Bir Dinazorun Gezişleri (Mina Urgan / 14 Baskı)	24
Bireysel Psikoloji	15
Yasemin Dahi İyi Bir Yolu (Oğ. Mandino)	14
Zirvedeki Sahin (Kemal Sahin)	22
Özlem'in Dili Olma (Nihat Behram / Son Kitap)	14
Ötek Pusu (Altınur Kılıç)	15
Ötken Döner mi (Kadim Pekdemir)	15
Schindler'in mi (Kadim Pekdemir)	15
Demokrasi Döneminde Uç Adam (C. Arcoyirek)	36
İtalya da Bir Türk Sevdim (Cristina Comencini)	16
Makale Bolan (Ferhat Bars)	16
Bir Çift Yürek (Marlo Morgan)	15
İkinci Vatandaşlar in ABD Macerası (Turan Yavuz)	16
Öteki Metinler (Bilge Karasu)	14
Haybeden Gerçekleri Konuşmalar (Y. Erdoğan)	14
Beco Behcet Çantırık Anıları (Soner Yalçın)	14
PKK'nın 20 Yıllık Öyküsü (Okay Firim)	24
Bu Düzen Böyle mi Gidecek (Uğur Mumcu)	15
Mehmet Kitabı (Nadire Mater)	18
Güven-1 (Vedat Türkeli)	39
Güven-2 (Vedat Türkeli)	34
Yük Adanmış Öyküsü (İ. Sarımanoğlu/1998 Nobel Ödülü)	22
Felâket (Akif Pirinçci/2 milyon satan kitap)	12
Nasıl Kötü Kadın Oldum (T. Hacıoğlu/4. Baskı)	12
İstanbul Bir Masaldı (Mario Levi)	34
Vatan Haini Niyazi (Mehmet Canbolat/Son Kitap)	13
Yüreğinin Gördüğü Yere Git (Susanna Tamaro)	13
Kime Kızamam Kendimi Yazdım (Hasan Cemal)	23
Benim Adım Kırmızı (Orhan Pamuk/12. Baskı)	22
Bir Dinazorun Gezişleri (Mina Urgan/52. Baskı)	20
Bazkurt (Armstrong/Atatürk'e ilgili Tasarlanan Kitap)	12
Yasemin'in Çığlığı (Tahir Hacıoğlu)	18
Enamet Çeyiz (Kemal Tanrı)	25
Acıların Yenilme Yolları (Ayşe Külin)	18
Eski Türklerin Soruları (Emin Karaca)	23
Dumanlı Tüken Çay Gibi (Muzaffer Bayraklı)	19
Monta'nın Öyküsü (Andrew Morton/Lüks Ciltli)	35
Semerkant (Anıl Masal)	28
Sofinin Düşüncesi (Justin Gaudier)	28
Meşrep ve Devlet (Taha Akyol)	19
Nasıl Kazandı (Doğan Perişin)	15
Fikirler ve Eylemler (Erdal İnönü)	24
Makale Leydi (Fikri Beldirici/29. Baskı)	20
Kırmızı Plakalar/Ozal'ın Yollar (Orhan Tokatlı)	20
Sımyaya (Paula Coelho/58. Baskı)	13
Sevdalar Sadece Kalda (Ahmet Günbay Yıldız)	15
Tarihte Türkler (Erol Güngör)	19
Adı Aylin (Ayşe Külin/75. Baskı)	19
Türkiye'nin Gücü (Onur Öymen)	24
Zamanı Süzerken (Haluk Kırcı)	16
Delik Kurt (Nihal Aşık)	15
Gülünün Saldığı Akşam (Erdal Öz)	16
Kılıç Yararı Gibi (Ahmet Altan/45. Baskı)	17
Fırat Suyu Kan akıyor Baksana (Yayor Kemal)	18
Bilimciye Önemli (Prof. Ahmet Ağaoğlu)	39
Her İnsan Hükümdardır (Orson Sweet Marden)	15
Menderes'ti Kim Astardı (Mihail Perin)	19
Uniforma, Slogan, Biber (Fikri Beldirici)	19
Sevdalıma (Ayşe Külin/30. Baskı)	19
Sahababa (Murat Bardakçı/Son Kitap)	49
Kad. Ad. Süratlı (Fikri Savaş/15. Baskı)	24
Sarıyın Güzel Kadın (Yavuz Gökmen)	15
Mühür İki (Emin Çeleng)	15
Ah Refah Vah Refah (Emin Çeleng)	15
Mahir (Turan Feyzuloğlu)	27
Harikeler ve Hızlılık (Taha Akyol)	18
Zamanda Peyser Olmaz (Cetin Altan)	18
Özgürlükten Kaçış (Erich Fromm)	22
Bir İstisna Ramani (Tolstoy)	9
Kirik Kanolar (Hali Çibran)	14
Fırtınalar (Hali Çibran)	14
Sevda Dolu Bir Yaz (Fruzan)	20

ÇOK SATAN DİĞER KİTAPLAR

Olur Böyle Vakalar (Doğan Katırcıoğlu)	17
Musa ve Yahudilik (Hayrullah Örs)	22
Özüm Çocuklar (Fikri Bayraktar/Son Kitap)	18
Kürtlerin Din Kültür Tarih (Tari)	14
Alaturka Hayatlar, Alaturka Masallar (İ. Özpazarıcı)	15
Romans (5 Kitap Birlikte) (Tahsin Ural)	98
Burada Yaşamak İstiyorum (Sonay A.)	17
İslam Faziletleri (Erbil Tuşalp)	24
Dokuz İyik (Alparslan Türkeş)	9
Türk Siyasi Tarih (Tahsin Ural)	29
Bilmeyen Savas (Taylan Sorgun)	20
Atatürk'e Saldırmamı Dayanmaz Halk (A. Tamer Kılıç)	19
Ben Demokrat Değilim (Ahmet Taner Kısıklı)	24
Keskinin Akl Dostları (Haldun Taner)	12
Arap Milliyetçiliği ve Türkler (İlhan Arsel)	24
Bir Gizli Servisin Tarih - MİT (Tuncay Özkan)	38
Üstgöğde Tezgahtı (Ahmet Cem Erver)	15
Dost Görünen Düşman (Mevlana Heredia-Boydok)	10
Meşhurların Son Anları (Burhan Bozgeyik)	19
Özal'ın Misyonu (Dr. Ömer Özsay)	15
Sahabat (Mehmet Akif Ersoy)	20
Ben Gülcin (Gülçin Telci/İk ve Son Kitap)	20
Beşinci Dağ (Paula Coelho)	16
Bu Dünyadan Nazım Geçti (Yala Nuredin)	34
Aşkta ve Savasla Başlatma Kemal (Catherine Govin)	20
Cennetin Arka Bahçesi (Habib Bektaş)	17
Kürt Sorunu (S. Mehmet Selek)	14
Sen Salfin'ın Oğlusun (Erbil Tuşalp)	22
İnsanın Yürümesini Bekliyorum (Susanna Tamaro)	16
Gece Hayatım (Adolet Ağaoğlu)	17
Kara Sarda (Zeynep Oral)	19
Hayatı Dışlayan Türkiye (Kamran İnan)	12
Huzur Sokak (Şule Yüksel Şenler)	20
On Asya Diktatörleri (Kemal ve Zafarlı (P. Di San Marzio)	15
Son Osmanlılar (Murat Bardakçı)	28
Osmanlı Kadın Alimleri (Erdogan Tokmakçioğlu)	10
Bir Milletten Doğmuş Ataturk (Lord Kinross)	25
Kürt Askerleri (Ziya Gökalp)	8
Beş Kapi, Beş Kilit (Hali Çelenk)	9
Bizim Deniz (Turan Feyzuloğlu)	22
Güncekin Çağırısı (Doğan Hızlan)	23

AKTÜEL KİTAPLAR

Alman Gizli Servisi (W. Walter Nikolay)	17
Sembol Sokakları Tuhak Kadın (Atila Darsay)	19
Öz Yalın Bir Doğruyu Getirir (Gani Müjde)	9
İhanet Cemberinden Kurtuluş (Sami Demirkıran)	16
Ağır Roman (Metin Kocan)	13
Dilara (Sevim Asmıç)	12
Cezayir Ethem Olayı (Cemal Sener)	12
Dünyayı Aldatılar (Doc. Dr. Sefa Saygılı)	12
Herşeyin Rastıyorsa (Tahir Hacıoğlu)	10
Sonsuzluğun İyareleri (Erich von Dönniker)	15
Aslıcaok Kadın (Pinar Küll)	22
Sizinki Renk (Gülten Dayıoğlu)	20
Uzümünü Ye, Başını Sar (Nuriye Akman)	14
Kırmızı Karanfil Ne Renk Salar? (F. Hepçilingirler)	19
Kadın Olmak (Zeynep Oral)	18
Başka Karşılaşmalar (Adolet Ağaoğlu)	16
Bir Gökmen Kış O (Ayşe Küll)	10
Türkçü Üstüne Yazılar (Ömer Seyfettin)	14
Yal (Aliet İlgaz)	14
Cem Sultan (Yavuz Behadur/2. Cilt)	19
Gövrü E (Baran Fundermann)	24
Mebus Burtu (Nuriye Akman/Son Kitap)	24
Elektronik Prangalı Kadın (Haluk Şahin)	24
Nazım Hikmet ve Biz (İbrahim Balaban)	34
Türkçülüğün Esasları (Ziya Gökalp)	10
Bir İmparatorluk Çökerken (Cahit Uluç)	25
Kırk Ambar (Cemil Meric)	24
Silindir Sapka, Bazkurt ve Hilal (Hugh Poulton)	19
Cetele-Siyaset-Mahya İlişkilerinde Kim Kimdir?	14
Gizli Ordular (Emullah Tekin)	18
Urperten İtirafı (Sami Demirkıran)	18
Kod Adı Yüceltaka (Enis Berberoglu)	20

VİTRİNDEKİ KİTAPLAR

Hayat Utanmaz Bir Kitap (Fusun Onal)	16
Osmanlı'nın Etik Kökeni (Fuat Köprülü)	9
Evet Ben Selanikiyim (İlgaz Zorlu)	12
La Lütfi Ollaz	12
Kaymanin Gizli Tarih/Apokalipse (A. Vatandaş)	12
İmralı'nın Perde Arkası (Oya Armutcu)	12
Gurbetten Nallar (Mihir Belli)	14
Asrın Operasyonu (Hakan Tekin)	15
Ben Almanyalıyım (Cem Özdemir)	15
Fethullah Gülen Olayı (Devlet-Mahya Siyaset)	15
Konstantin'e de Bir Mevims (Mora Sem)	18
Cıldırın Namus (Selma Ceylan)	18
Ufukların Efendisi Osmanlılar (J. Goodwin/Lüks Ciltli)	28
Son Medis (Hali Nebiler)	10
İkiletilde Bilen Babası	15
Mihir Belli'nin Anıları (Mihir Belli/İki Cilt)	38
Herkesin Özgürlük Anne, Anne Bona da (F. Onal)	17
Cumhuriyet Aydınlanmasında Öncü Kadınlar (P. Furgul)	12
Vicdanımız Yalın Yapı Yayıncılık (M. Ceyizoglu)	12
Sevimsinin Göküklüğü ve Yüceliği (M. C. Anday)	11
Menekşeli Sular (Aliet İlgaz)	9
Tevahit Silresi	9
Kuran-İncil-Tevrat'ın Sümerdeki Kökeni	9
Bir Kağıtın Anıları (Sacha Guiny)	17
Bir Kadın Olarak Ayakta Durmanın Zorlukları	15
Delil Dumlun'un Bilinci (Bilgin Saydam)	12
Mevimsir Farklıdır (Nevra Bucak)	15
Harman Kapları (Metin Kocan/Son Kitap)	15
Olympos Tanelerinin İhtiharı (Haydar Ersoz)	16
Kör Kokuşu (Ahmet Ümit)	19
Konstantiniye Bazma (Emre Kongoz)	42
Uygurlar Tarih (Serfer Tanelli)	42
Yarışa Aklin Sentezi (Serfer Tanelli)	49
Tarih Şuunu Doğru (3 Cilt)	25
Herkesin Bir Yalın (Muzaffer İzzet)	17
Ermeni Kilesesi ve Türkler (Prof. A. Küçük)	18
Ajan Amrongo ve Cusuluk Oğulları (E. Hicrimaz)	16
Aydınlık İhaneti (Ömer San)	12
Kompo Yak (Prof. Mahir Kaymak)	14
Podişay Anlatı Bizi Yandırmıyorsa (A.K. Meram)	25
İçimizdeki Seytan (Sebahattin Ali)	19
Vur Emri (Umit Zilel)	11
Kurultay Konuşmaları (Erdal İnönü)	22

İLGİLİ OKUNANLAR

Oma... (Engin Noyan)	25
İdam Gececi Anıları (Hali Çelenk)	20
Musa ve Yahudilik (Hayrullah Örs)	22
Kime Gır Arsa Sığarın Söyümü (Cezmi Ersoz)	14
Najmiller Taksim Olun / J. Selim'in Romanı	15
Dokuzkılar (Kadir Gursel)	15
Kutsal Kitapların Kaynakları (Turan Dursun)	14
Kuran Eleştirisi (İlhan Arsel)	15
Organize Suç A.S. / Mahya'nın 100 Yıllık Tarih	20
Monte Kristo (Alexandre Dumas)	24
Atatürk'ün Kefanetleri	15
Doğu Bilgilerinden Özderyişler	17
Benim Gençliğim (Can Dündar)	14
Türkler ile Kürtler (Cahit Tanyel)	14
Ergenekon Devleti'nde Devlet (Can Dündar)	14
Medya Medya (Nazım Demirek)	19
Susurluk 20 Yıllık Damla Oyunu (E. Berberoglu)	18
Binbaşı Erver'in İtirafı (Soner Yalçın)	15
Türk Basını da Kalem Kavgaları (Emin Karaca)	15
Kedi Kıpırsı (Haluk Levent)	12
Zamandan Tarihe Nallar (Ali Ünal)	15
Nasıl Öldürdük (Gülşay Atasoy)	14
Arvukatımı İstiyorum (Bekir Coşkun)	14
Erkek Kadın Korkusu (Seda Güler)	12
Kendimi Tebrik Ederim (Selahattin Duman)	15
Bilim ve Yanığı (Taha Akyol)	15
Melli Mesele (Josef V. Stalın)	6
Dindar Olmak Zorunda mıyız? (Ahmet Vural)	10
Bir Uzun Yürüyüşü Almışız (Alev Er)	13
Seyyan Hanım ve Diğerleri (Taktamış Ateş)	17
Doğru Türkiye (Şir Yalçın)	15
Suçumuz Mükemmel Olmak (Selahattin Duman)	15
İslam Çoğuşuna Yanı Verilmiyor (Serfer Tanelli)	17
Konstantin'in Öğretisi	13
Yasemin Anıları (Emre Kongoz)	11
Namik Kemal ve İlet Gazetesi (M. Nihat Özön)	24

ALEVİLİK VE BAKTAYILIK

Oniki İmam ve Alevilik (Burhan Bozgeyik)	15
Oniki İmam	14
Hz. Ali	13
Alevilik Nedir? (İsmet Zeki Eyüboğlu)	15



Bektayilik Nedir? (Baki Öz)	24
Alevi-Bektayilik Kimliği (Orhan Türkdoğan)	24
Osmanlı da Alevi Ayaklanması (Baki Öz)	12
Hacı Bektay Veli ve Bektayilik (A. Serzini)	15
Alavi Olayı (Cemal Sener)	10
Alevi-Bektayilik Nefesleri (Abdülkadir Gölpernarlı)	24
Anadolu Aleviliği (Anton Josef Dierl)	10
Günümüzde Alevilik-Bektayilik	10
Başlangıçtan Günümüze Alevi-Bektayilik (2 Kitap)	30
Atatürk ve Alevilik (Cemal Sener)	30
Samsunlu Alevilik (İ. Zeki Eyüboğlu)	15

AİLE VE SAĞLIK

Hamilliğe Hazırlık Doğum ve Sonrası	24
Doktorum Yanında Sağlık El Kitabı / Lüks Ciltli	29
Genç Kız Psikolojisi ve Cinselliği / T. Alınkörü	15
Her Genç Kızın Yaşam Rehberi	16
Yaklaş 20 Yıllık / Dünyayı Sarsan Diyet Kitabı	16
Kan Grubuna Göre Diyet (Peter J. D. Adams)	22
Sağlıklı Yaşamla	12
Kendi Kendine Hıncı (Elaine Sheehan)	12
Savasa/Anlatılar bir yaşam için (D. Cüceloğlu)	25
Cocuk Eğitimi El Kitabı / C. Gathilf-Salzmann	14
Cocuk Psikolojisi / Aladdin Gövne	16
Cocukta Duygusal Gelişim / A. Gövne	16
Cocukta Yaşam / Lavranse Williams	18
Cocukta Davranış Gelişimi / Aladdin Gövne	15
Anne Babaların Yapılları On Hatırlar / Dr. Kevin Stedro	19
Cocukların Başarıları Nasıl Sağlanır / T. Alınkörü	19
Cocugu Hayatı Demek Çözüm Değil / M. L. Brenner	19
Cocuk ve / Edmendo De Amici	18
Cocukla Zihinsel Gelişim / A. Gövne	19
Cocugu Okula Başlatır / B. Ryan J. R.	17
Bir Anneye Mektuplar / William Stetel	19
Annenin İhtiyacı / Dr. Sefa Saygılı	10
Anne Baba ve Çocuk / Prof. Dr. H. Yavuz	22
Cocuk ve Suç / Prof. Dr. Haluk Yavuz	20
İçimizdeki Çocuk / Doğan Cüceloğlu	20
Yekinci Çocuklar / Doğan Cüceloğlu	20
Yeni Düşün Doğru Karar Ver / D. Cüceloğlu	24
Sağlık Terimleri Sözlüğü	9
Merak Etmedim / Mehmet Dikmen	20
Evliktik Cinsellik	16
Cinsel Atlas / En geniş kapsamlı kitap	60
Evlenmeye Hazır mısınız / Orhan Çalı	25
Kadınların Yaptığı 10 Apatika Doktor / Dr. Schlessinger	25
Kocanın Başarıları Sizin Elinizde / D. Carnegie	15
Eski Nasil Sevmeyim? / Al Crowell	25
Alle İki Göven	14
Evliktik ve Mahremiyetleri / Lüks Ciltli	25
İslama Göre Cinsellik / Lüks Ciltli	24
İslamda Genetik ve Evlilik / Lüks Ciltli	16
İslamda Evlilik ve Cinsel Sorunlar / M. Aksu	16
Cinsellik ve Ölümler / Jacques Ruffie	22
En Güzel Çocuk Adları / Tuba Temur	14
İslam Çocuk İsimleri Ansiklopedisi / Lüks Cilt	20
Yemek ve Tadı Kitabı / Tadı Kitabı Reklam / Lüks Cilt	35
Yemek ve Tadı Kitabı / Tadı Kitabı Reklam / Lüks Cilt	35
Almanca Türkçü / Türkçü Kiche/Reklam	25
Sifalı Yemek Ansiklopedisi	20
Ayurveda	25
Büyük Sifalı Bitkiler Ansiklopedisi / Lüks Ciltli	35
Doğal İlaçlar Tedavi / Lüks Ciltli	25
Büyük Rüya Tabirleri Ansiklopedisi / Lüks Ciltli	50
Ansiklopedik Rüya Tabirleri Kitabı / Yusuf Tavasi	17
Burçlar Nedir?	17
Burçlar ve Yıldızlar / Linda Goldman	18
Yıldızname / Mustafa Varlı	14
Cocuk Masalları / 5 Kitap Birlikte (Renkli)	26
Cocuk Masalları / 10 Kitap Birlikte (Renkli)	26
En Güzel Sevgi Hikayeleri / Ömer Temur	12
Kurduzen Fıkraları	15
En Güzel Aşk Hikayeleri	8
En Güzel Öğretmen-Öğrenci Hikayeleri	8
Alevi ve Bektay Fıkraları	10
En Güzel Nasreddin Hoca Fıkraları	10
Kelâğın Masalları	8
Yeni Okumaya Başlayan Çocukları için İlk Sözlük	19
Artık Ben Okuyorum - Yeni Okumaya Başlayanlar için	10
Türkçe ve Almanca Atasözleri (5 Bin Atasözü)	39
Atasözleri	14
Tarat Fat Kitabı ve Karıları	29
Mediyasyon - Ruhsal ve Fiziksel Sağlık	13
İnatmazlık ve Telkinli Tedavi	22
Felsefe Psikopatolojisi	15
Kışkancık / Gordon Planton	15
Yalnızlık - Sevmek Korkusu / İraj Taner	15
Korkuları Aşmak	33
Nasreddin/1000 Yıl Önce: 2016'ya Kadar Kehanetler	33

Kadınların Yaptığı 10 Alpakla Hasta/Dr. L. Schlessinger	25
Kocanın Başarıya Sızın Elimize / D. Carnegie	25
Eşini Nasıl Sevmeliyim? / Al Crowell	25
Aile İli Güven	25
Evlilik ve Mahremiyetleri / Lüks Ciltli	25
İslama Göre Cinsel Mesaleler / Lüks Ciltli	24
İslamda Genellik ve Evlilik / Lüks Ciltli	24
İslamda Evlilik ve Cinsel Sorunlar / M. Aksu	16
Cinsellik ve Olum / Jacques Ruffie	22
En Güzel Çocuk Adları /Tuba Temur	14
İslami Çocuk İsimleri Anılsopdedisi / Lüks Cilt	20
Yemek ve Tatlı Kültürü /Türk Mutla Kültürü Nakli /Lüks Ciltli	30
Yemek ve Tatlı Kültürü /Çalışız ve Resimsiz	18
Almanca Türk Mutluluğu /Türkische Küche/Resimli	20
Sifali Yemek Anılsopdedisi	20
Ayurveda	20
Büyük Sifali Bükler Anılsopdedisi /Lüks Ciltli	20
Doğal İlaçlar Tedavi / Lüks Ciltli	25

Cüceler Dünyasına Bir Yolculuk

Yolu Hassloch Pfalz kasabesindeki Holidaypark tatil köyüne düşenler "Golliot" rolüyle sahnede büyük alkış alan 1,08 cm boyundaki Bitlis Ahlatlı cüce Muammer Çırak'ı hatırlıyor mu acaba? Yıllar önce sahnede ünlü Alman sihirbaz Magic Murelli eşliğinde büyük bir sempati ile izlediğimiz Golliot Muammer, bu yıl da Holidaypark'daki sahnesinde şovunu sürdür-

ğine hiç pişman değil. Şovuna insanların gösterdiği ilgiye karşılık kazandığı para için "Allah'a çok şükür" diyor. Muammer Çırak halinden çok memnun ancak "Cüce" olmaktan ötürü zaman zaman karşılaştığı aykırı davranışlara da üzülüyor değil. Parkta işi gereği veya yolda sokakta dolaşırken, yaşadığı bazı üzücü olaylardan söz ediyor. Çocukların büyük bir şaşkınlık için-

ya'da sanat yaşamında para kazanmış ve evleninceye kadar bu parayı Türkiye'deki yakınlarına göndermiş. O şimdi evli ve "Hayatta eşim Zerrin, kızım Şübra'dan başka beni dünyalar kadar mutlu eden birşey yok. Alabildiğim birşey varsa altındaki otomobilim bir de kızına bisiklet" diyor. Eşi Zerrin de Muammer gibi büyüme özrüyle ancak kocasından biraz uzun. Tatvanlı olan 1.18 cm boyundaki Zerrin ile Muammer'in "Kerem ile Aslı" misali mutluluk dolu yaşamlarının en büyük motoru ise 7 yaşında ve normal ölçülere sahip kızları Büşra. Holidaypark'ın arka bahçelerinde küçük bir karavanda yaşanan bu mutluluğun başlangıcı da ilginç. Yakınları Muammer'i başgöç etmek istiyor ve görücü usulü Tatvan'a gidip Zerrin'i ailesinden istiyor. Ancak Zerrin'in ağabeyi nuh diyor peygamber demiyor. Bunun üzerine Muammer "Kaçırmayı bile düşündüm" diyor ancak Zerrin söz geçiriyor: "Kaçmazdım. Abim beni keserdi valla" diyor biraz gülerlek.

Anadolu erkeği

Zerrin Muammer'den Muammer de kendisinden çok memnun. "Allah'a şükür olsun ki Muammer gibi dünya tatlısı bir çocukla evlenmişim." diyor mutluluğunu ifade ederken. Muammer'in sahnedeki başarısı, kadınlardan gördüğü ilgi, biraz da çapkınlığından hiç de rahatsız değil. "Onunla gurur duyuyorum" diyor. Kızı Şübra da öyle. Bazı akşamlar babası eve geç gelecek olsa hemen ağlıyor. Kelimelerle anlatılamayacak kadar bir iletişim var baba ile kız arasında. Muammer, evdeki mutluluğuna rağmen "Anadolu erkeği" gibi yer yer otoriter bir izlenim bırakıyor. Zerrin bu yöndeki sorumuza "Kesinlikle" diyor ve 15 yıl önce evlendiği eşinin dünyanın en iyi insanı olduğunu sık sık tekrarlıyor doğulu kadına özgü mahcup bir ses tonuyla. Böylesi mutluluklarda insanların birbirine hitap şekilleri de önem taşıyor diye



Bitlisli cüce Muammer, Holidaypark'taki "Fun Salabim" adlı yeni şovunda sahne arkadaşı Murelli ile birlikte görülüyor.

Baba olma sevinci

Zerrin Hanım birkaç düşün yapmış ve Büşra'nın sağlıklı doğumundan sonra artık "Yeter" diyor. Büşra'ya hamile olduğu günleri anımsarken, gözlerini zaman zaman kaçırmaya başlıyor. "Doğum günlerinde, evlenme yıldönümünde karıma ben sevgilim, aşkım diyordum." Muammer, Nisan ayı başından bu yana Sonbahar'a kadar hergün çalışıyor. Zerrin ise küçük bir karavanda dört duvarı arasında akşamın olmasını bekliyor. Muammer, Zerrin'in de Holidaypark kadrosunda çalışmasına kesinlikle karşı ve masayı hafifçe yumruklarken, "Biz doğu kökenliyiz. Bizim örfümüze uymaz." diyor ve kendi kazancının üç kişiye yeteceğini söylüyor. Zerrin de eşine saygılı bir Anadolu kadını edasıyla "Ben de istemem. Sonra Tatvan'daki abilerim duyarsa kızlar" yanıtını veriyor. Zerrin-Muammer çifti "Yeni bir çocuk" yolundaki tuzak sorumuzdan önce utanır gibi oluyor kısa bir sessizlikten sonra gülüşmeler ortalığı boğuyor. Onlar istemiyor ama Büşra oldukça inatçı ve "Kardeş isterim" diye bastırıyor.

Zerrin Hanım birkaç düşün yapmış ve Büşra'nın sağlıklı doğumundan sonra artık "Yeter" diyor. Büşra'ya hamile olduğu günleri anımsarken, gözlerini zaman zaman kaçırmaya başlıyor. "Doğum günlerinde, evlenme yıldönümünde karıma ben sevgilim, aşkım diyordum." Muammer, Nisan ayı başından bu yana Sonbahar'a kadar hergün çalışıyor. Zerrin ise küçük bir karavanda dört duvarı arasında akşamın olmasını bekliyor. Muammer, Zerrin'in de Holidaypark kadrosunda çalışmasına kesinlikle karşı ve masayı hafifçe yumruklarken, "Biz doğu kökenliyiz. Bizim örfümüze uymaz." diyor ve kendi kazancının üç kişiye yeteceğini söylüyor. Zerrin de eşine saygılı bir Anadolu kadını edasıyla "Ben de istemem. Sonra Tatvan'daki abilerim duyarsa kızlar" yanıtını veriyor. Zerrin-Muammer çifti "Yeni bir çocuk" yolundaki tuzak sorumuzdan önce utanır gibi oluyor kısa bir sessizlikten sonra gülüşmeler ortalığı boğuyor. Onlar istemiyor ama Büşra oldukça inatçı ve "Kardeş isterim" diye bastırıyor.



Muammer Çırak, Holidaypark'ta iyi anlaştığını söylediği ve kendisi gibi cüce olan arkadaşı Dursun ile görülüyor.



Küçük dünyalarının kapılarını Toplum'a açan Muammer ve Zerrin Çırak çifti, boy ölçülerini normal olan kızları Büşra ile birlikte Mehmet Canbolat'a iç dünyalarını anlattılar.

ruyor. Tatil köyünün açılış töreninde şahsen tanıştığımız Bitlis-Ahlatlı 47 yaşındaki Muammer Çırak, küçük dünyasındaki büyük bir yaşamı ve çoğu normal ölçülerdeki insana örnek olabilecek hayata bakış felsefesini, acılarını, mutluluklarını ve her şeyden önce "dünyada hiçbirşeye değişmeyeceği" aile yaşamını Toplum'a anlatıyor.

Film yıldızı Muammer

1980 yılında bir menajer aracılığıyla Almanya'ya gelen ve tam 16 yıldır Holidaypark tatil eğlence merkezinde komedyen olarak gösteri yapan Muammer Çırak, cüce olmasının nedenini sorduğumuzda "Bu benim, sizin elinizde olan birşey değil" diyor ve ekliyor: "Allah'ın lütfu.. Elimizden birşey gelmiyor." Türkiye'deki ailesinde 3 kızkardeşinin küçük 4 kardeşinin ise normal olduğuna belirten Muammer Çırak'ın sahne ve sanat yaşamı sadece Almanya ile sınırlı değil. Hayatı sanki bir roman. Türkiye'de Tarık Akan ve Hülya Koçyiğit ile birlikte "Yeryüzünde Bir Melek" adlı filmini ve televizyon reklamlarındaki rollerini öncelikle anımsıyor. Muammer Çırak, Almanya'ya geldi-

de kendisini işaret etmesine üzülüyor. Türkiye'de bunların daha kötüsünü bile yaşadığını biraz sinirli biraz da gülerlek anlatıyor. Normal bir insan gibi otobüse bindiğini, başka yolcuların gelip kendisini koltuktan kaldırıp yerine oturmasını ve kendisini de kucağına almasını anımsadıkça hazmedemiyor. "Cüce olduğunuzu yaşadıkça ne hissediyorsunuz?" yolundaki sorumuza ise, "Bazan çok yararı var. Normal bir insana elbise için büyük kumaş gerekirken, bizim burada avantajımız var" diye biraz da bizimle dalga geçer havada yanıt veriyor. Ancak cüce olduğu için en büyük korkusunu anlatmadan da geçemiyor. "Kalabalık arasında kalmaktan ayak altında ezilmekten, örneğin bir maçta gidip tekme yemekten çok korkuyorum" diyor.

Görücü usulü evlilik

Muammer Çırak'ın Almanlar ile herhangi bir sıkıntısı yok. Herhangi bir yabancı düşmanlığı diye yaşanmış bir olayı anımsamıyor. Aksine burada insanların, Türkiye'dekilerden aksine cücelere karşı çok saygılı olduğunun altını çiziyor. Muammer Çırak'ın geçen 20 yıldaki Alman-

"YUNUS"; Gazeteci Mehmet Canbolat'ın ilk öykü denemesi... Türkçe ve Almanca olarak hazırlanan bu yapıtta, Almanya'da **"yitik"** insanların, kendi iç dünyalarındaki hesaplaşmaları, fırtınaları, duygu ve özlemleri, özgühen ve doyumsuz bir anlatımla, öykülendiriliyor. Mutlaka okumanızı öneriyoruz. (Türk Kitabevi)

NOT: Ödemeli siparişlerde posta ücreti 9,80 DM ayrıca alınır.

Türk Kitabevi

Okumak, yaşamın yeniden keşfidir.

Binlerce kitap çeşidimizin bulunduğu ücretsiz katalogumuzu da isteyebilirsiniz.

Münchenerstr. 13 60329 Frankfurt/M.
Tel: 069 / 25 05 06 Faks: 069 / 25 05 04

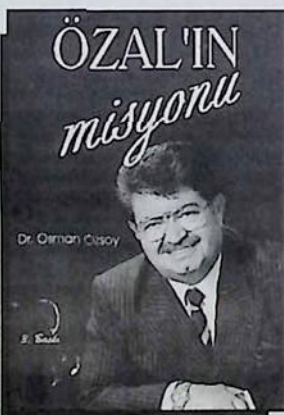
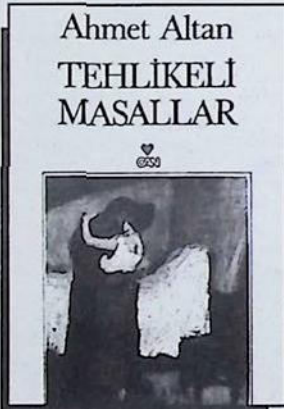
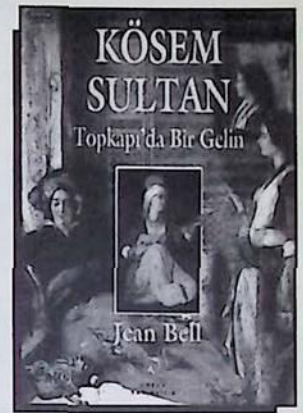
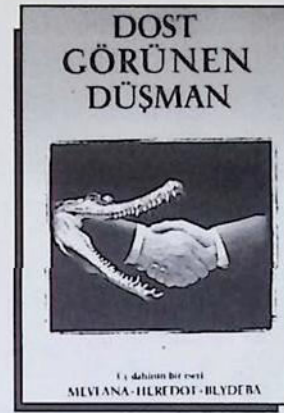


Fiyat: DM 10,-

Türk Kitabevi

Gururla Sunar

EXPRESS KİTAP
SERVİSİ
24
SAATTE



VİTRİNDEKİ KİTAPLAR

- | | | | |
|---|------|---|------|
| 1. Monica'nın Hikâyesi Dünyada satış rekorları kıran kitap | 35,- | 26. Burada Yaşamak İstiyorum Sonay A.-216 Sayfa | 17,- |
| 2. Kafkasya Halkları Tarihine Etnografik Bir Sentez 224 Sayfa | 28,- | 27. Her İnsan Hükümdardır Orison Swett Marden-136 Sayfa | 15,- |
| 3. Kösem Sultan-Topkapı'da Bir Gelin / Jean Bell-Ciltli | 28,- | 28. Mekanım Datça Olsun Can Yücel-Son Kitabı-128 Sayfa | 14,- |
| 4. Üniforma, Slogan, Biber Faruk Bildirici-280 Sayfa | 18,- | 29. Kral Öldü, Yaşasın Kral Çetin Altan-192 Sayfa | 14,- |
| 5. Uygarlık Tarihi Server Tanilli-608 Sayfa | 39,- | 30. Harman Kaplanı Metin Kaçan-160 Sayfa | 15,- |
| 6. Mehmedin Kitabı Nadire Mater-272 Sayfa | 18,- | 31. Osmanlı'nın Kanlı Tarihi İsmail Metin-430 Sayfa | 18,- |
| 7. PKK'nın 20 Yıllık Öyküsü Oktay Pirim-392 Sayfa | 24,- | 32. İslam ve Giyim Kuşam Prof. Dr. Zekeriya Beyaz-384 Sayfa | 20,- |
| 8. Bilinmeyen Osmanlı Prof. Ahmet Akgündüz-Lüks Ciltli | 39,- | 33. Ses Birgün Yankılanır Yaşar Nuri Öztürk-238 Sayfa | 16,- |
| 9. Başarı, Mutluluk ve Motive İçin Altın Sözler 224 Sayfa | 15,- | 34. İkna ve Uzlaşma Sanatı Prof. Dr. Reha Oğuz Türkkan | 15,- |
| 10. Çıldırtan Namus Selma Ceylan-304 Sayfa | 18,- | 35. Ağrıdaki Efsanesi Yaşar Kemal-116 Sayfa | 11,- |
| 11. Öncü Kadınlarımız Perihan Ergün-320 Sayfa | 15,- | 36. Dost Görünen Düşman -Mevlana-Heredot-Beydeba/80 Sayfa | 10,- |
| 12. Kırmızı Plakalar Özal'ı Yıllar / Orhan Tokatlı-264 Sayfa | 20,- | 37. Fikirler ve Eylemler Erdal İnönü-264 Sayfa | 24,- |
| 13. Osmanlı'da ve İran'da Mezhep ve Devlet Taha Akyol-264 Sayfa | 19,- | 38. Kim Bu Mustafa Kemal Orhan Koloğlu-280 Sayfa | 22,- |
| 14. Darwin'in Türk Düşmanlığı Harun Yahya-120 Sayfa | 19,- | 39. Doğunun Kahramanı Atatürk Bilal N. Simsir-528 Sayfa | 22,- |
| 15. İnsanları Tanıdım Mihri Belli'nin Anıları-2 kitap birarada | 45,- | 40. Herkese Bir Yastık Muzaffer İzgü-184 Sayfa | 11,- |
| 16. Emanet Ceyiz Kemal Yalçın-328 Sayfa | 25,- | 41. Acalara Yenilmeyen Gülümseyişler Atilla Kesin-256 Sayfa | 18,- |
| 17. Yaraya Tuz Basmak Atilla İlhan-390 Sayfa | 20,- | 42. Dost Yüzlerde Zaman Uğur Mumcu-184 Sayfa | 14,- |
| 18. Sıradan Öyküler Ingo Schulze-344 Sayfa | 24,- | 43. Gizli Ordular Emrullah Tekin-192 Sayfa | 14,- |
| 19. Cinsellik ve Ölüm Jaques Rutie-336 Sayfa | 18,- | 44. 1. Dünya Savaşından Alman Gizli Servisi Walther Nikolay | 17,- |
| 20. Nasıl Kötü Kadın Oldum Tahir Hakkıoğlu-208 Sayfa | 12,- | 45. Ekmek Kavgası Orhan Kemal-152 Sayfa | 12,- |
| 21. Atatürk'ün Almanya ve Avusturya Gezileri Mehmet Önder | 10,- | 46. Başarılı İşadamı ve Modern Metodları Prof. Herbert Casson | 15,- |
| 22. Olympos Tanrılarının İntiharı Haydar Ersöz-360 Sayfa | 18,- | 47. Resmi Belgelerle Çetele - Mafya İlişkilerinde Kim Kimdir? 400 Sayfa | 19,- |
| 23. Kürt Aşiretleri Ziya Gökalp-104 Sayfa | 8,- | 48. Özal'ın Misyonu Dr. Osman Özsoy-328 Sayfa | 15,- |
| 24. Padişah Anaları Ali Kemal Meram-704 Sayfa | 28,- | 49. Gece Masalcısı Refik Schsami-232 Sayfa | 18,- |
| 25. Üç Aynalı Kırk Oda Murathan Mungan-392 Sayfa | 24,- | 50. Tehlikeli Masallar Ahmet Altan-256 Sayfa | 15,- |

Siparişlerinizi telefon, fax veya mektupla yapabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 9.80 DM'dir. Biz akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz.

TÜRK KİTAPEVİ • Münchener Str. 13 • 60329 Frankfurt/M.
Tel.: 069/25 05 06 • 0172/671 64 99 • Fax: 069/25 05 04



Alman yetkililer, Frankfurt'taki işletmeler ile diyalog süreci" adı altında başlatılan bir proje kapsamında Karmez Döner Üretim Tesisleri'ne geldiler ve üretim hakkında bilgi edindiler. Yetkililer de, beyaz giysiler giyinin, üretim tesislerini gezmek zorunda kaldılar.

Almanya'da yılda 80 bin ton Döner Kebap tüketiliyor Alman'ın başını döndüren masum Türk Kebabı: "Döner"

Türk sosyitesi, Türk entellektüeli biraz küçümseyerek, biraz hor göyerek yaklaşsa da, Döner Kebap, Almanya başta olmak üzere Avrupa'nın değişik merkezlerinde en çok tüketilen yemek türü olma yolunda hızla ilerliyor. Resmi verilere göre, sadece Almanya'da 80 bin ton gibi yıllık tüketim düzeyine gelen Türk döneri, bir zamanların ünlü tavuk zinciri Wienerwald, "Made in USA" Mc Donald ve İtalyan Pizza'sını pazar açısından köşeye sıkıştırıyor.

Özellikle 70'li yıllardan itibaren büyük kentlerin merkezlerinde rastlanan döner büfeleri, son 30 yılda Almanya'nın kılcal damarları olarak görülen en küçük yerleşim merkezlerine kadar girerken, Frankfurt Türkiye'nin bu "Ulusal Gururu"nun üretim konusunda da ön plana çıkıyor. 1983 yılında Tütüncübaşı soyisini taşıyan 7 kardeşin elele verip büyük zorluklara karşı mücadelesiyle başlayan bir Karmez macerası, geçen 16 yılda saygın bir isim haline geldi.

"Herşey, bir döner büfesi işleten arkadaşımızın kendi ihtiyacını karşılamak amacıyla küçük bir odada attığımız adımla başladı." diyor 7 kardeşten biri olan Önder Tütüncübaşı. Maceranın öyküsü bile ilginç, çünkü 7 kardeş, bu işe soyunabilmek için sahip oldukları kırmızı bir Mercedes marka otomobili satıp sermaye elde etmiş. Karmez bugün Almanya'da döner üretiminde, klasik deyişle "Number 1", yani 1 numara ve piyasanın motoru konumunda. Üretimin yüzde 60'ı Almanya'daki iç piyasada tüketiliyor geri kalanı ise Fransa, Belçika, Hollanda başta olmak üzere diğer Avrupa ülkelerine ihraç ediliyor. Yani artık Karmez, üretim teknoloji ifadesiyle tam "Avrupa standartlarına uygun seri bir üretim" düzeyinde. Üretimde Arjantin ve Alman malı etler tercih ediliyor.

Karmez adı "Kardeşler Mezbahe" sıfatının kısaltması oluyor. Bugün 100'e yakın personeli ile son derece modern ve hijyenik koşullara uygun bir tesiste bulunan Karmez, 4 yıl öncesine değin 7 ton olan döner üretimini bugün, 12 ayrı çeşitte olmak üzere günde yaklaşık 20 tona çıkartmış. Karmez'in yine "Yürü ya kulum" klasik deyişine uygun şekilde dev adımlarla ilerlemesi-

nin reçetesi ne acaba? Tütüncübaşı Kardeşler'in hepsi, bu soruyu "Dönerimizin gizemi, bizim sırrımızdır." diyor.

Döner üretim tesislerinde tartışılmaz ilkeler daha içeri girerken başlıyor. Tepeden tırnağa temizlikten parlayan beyaz koridorlardan geçip içeri girerken, ister çalışan olun ister ziyaretçi, mutlaka beyaz takılarla donanmak zorundasınız. Ortalık sanki bir ameliyathane. Bu yetmiyormuş gibi, ellerinizi özel bir makinede yıkıyorsunuz. Biraz abartılı gibi gelse de, "Doğru olan bu" diyor Önder Tütüncübaşı, belki günde 30-40 kez inip çıktığı üretim merkezine önümüzü girerken ve ellerini özel ilaçla su ile yıkarken.

Üretim, sürekli olarak veteriner denetiminde olan Karmez firması, Frankfurt Belediyesi'nin de başarısından ötürü merkez altında yakın takibe alınan ve belki de gıpta ile bakılan bir kuruluş.

Geçtiğimiz günlerde Frankfurt Belediyesi Ekonomik İşler Encümeni Edward Schwarz başkanlığında İHK ve HWK kurumlarından temsilcilerin de aralarında bulunduğu kalabalık karma bir heyeti ağırlayan Tütüncübaşı Kardeşler'in yeni hedefi yine Frankfurt'ta ancak daha büyük bir tesisi kurabilmek. Şimdiki merkez, günlük ihtiyaca yanıt veremez duruma gelince, 150 kişinin çalışabileceği bir tesis kurmak isteniyor. Hedef büyük, çünkü artık Karmez, sadece büfelerle değil, döner kebabın Almanya'da süpermarketlerin kantin ve lokantalarında de kendini göstermek isteniyor.

Herşey Frankfurt'ta uygun bir arazinin bulunmasına bağlı. Önder Tütüncübaşı, "Frankfurt Belediyesi'nden bu konuda biraz ilgi bekliyoruz. Çünkü biz Frankfurt'ta doğan bir firmayız ve kendimizi Frankfurtlu hissediyoruz." diyor. Karmez'in bugün en büyük sıkıntısı döner üretiminden anlayan usta bulabilmek.

Almanya'daki iş piyasasının içinde bulunduğu olumsuz durum, Türkiye'den işin ehli vasıflı eleman getirmesine olanak tanımıyor. İşte bu nedenden olsa gerek, Tütüncübaşı Kardeşler meslek eğitime de önem veriyor ve geleceğin döner ustalarını yetiştirmek için gençlere meslek eğitim olanağı sunuyor.

ÖDP'nin Türkiye'de Köylere Yardım Konseri

Türkiye'de kısa adı ÖDP olan Özgürlük ve Dayanışma Partisi, belediye başkanlıklarını elinde bulundurduğu Erzincan'ın Geçit ve Malatya'nın Ağılbaşı beldelerine yardım amacıyla Almanya'da konser düzenledi. Bu etkinliklerden birisi de Grup Çığ adlı müzik topluluğunun Frankfurt konseri oldu. Programdan önce bir konuşma yapan partinin Hessen temsilcisi Hüseyin Kaya, ÖDP'nin çıkar gözetmeyen bir yerel yönetim anlayışını ilke edindiğini söyledi. ÖDP'nin muhalefet partisi olduğu için hükümetten hiçbir maddi katkı görmediğini ileri süren konuşmacı, Almanya konserleri ile kendi yağıyla kavrulan belde belediyelerine bir parça maddi kaynak sağlamayı hedeflediklerini sözlerine ekledi. Fotoğrafta, ÖDP'nin yardım konserine destek veren Grup Çığ görülüyor. (Haber: N. ARSLAN : Fotoğraf: K. DOĞAN)



Das Handwerk



Ausbildungs- und Aufstiegschancen

BTZ

WA

Logo of the Handwerkskammer Rhein-Main

Berufsbildungs- und Technologiezentrum der Handwerkskammer Rhein-Main Akademie des Handwerks der Handwerkskammer Rhein-Main Hauptverwaltung Frankfurt Bockenheimer Landstraße 21 Telefon (069) 971 72-0 Telefax (069) 971 72-199 E-mail: info@hwk-rhein-main.de

Postfach 170353 60077 Frankfurt am Main

Besuchen Sie uns im Internet: www.hwk-rhein-main.de

Toplum Gazetesi'nde yer almasını arzu ettiğiniz ilan ve duyurularınız için:
Tel: 06103-52560 . Faks: 06103-929225
Adres: Postfach 11 33 . 63201 Langen



Karmez Döner Üretim Tesisleri'ni gezen Frankfurt Belediyesi Ekonomik İşleri Encümeni Edward Schwarz ve beraberindekiler, merkezin özellikle hijyenik koşullarına verdiği önemi överken, Türk dönerinin "tadına mutfağında bakma" fırsatı da buldular.

Türk Kitabevi

KİTAPIN ADRESİ

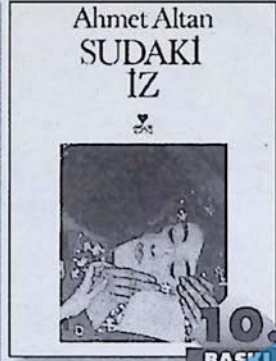
Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M., Tel. 069/25 05 06, Handy: 0172/671 64 99, Fax 069/25 05 04

ÇOK SATAN KİTAPLAR!



PIEDRA IRMAĞININ KIIYISINDA OTURDUM, AĞLADIM

Paulo Coelho
■ Brezilyalı yazarın ilk kitabı olan Sımyacı, büyük bir ilgi ile karşılanmış, en çok satan kitaplar listesinde ilk sıradaki yerini aylarca korumuştur.
■ Piedra Irmağının Kıyısında Oturdum Ağladım yazarın ikinci kitabı. Bu kitap bir tutkunun bir aşkın öyküsü.
■ Öyle bir aşk ki, bir kadınla bir erkek arasındaki tutkunun, gidererek sonsuzluk tutkusuna dönüşüğünü görüyoruz.
216 Sayfa **16,- DM**



SUDAKI İZ

Ahmet Altan
■ Sudaki İz, ilk kez 1985 yılının ortalarında yayınlandı. Büyük bir ilgiyle karşılanan roman, yedi ay gibi kısa bir süre içinde üçüncü baskısına ulaştı.
■ Bu son baskının üzerinden iki ay geçtikten sonra toplandı. Yargılama iki yıl sürdü. İstanbul 2. Asliye Ceza mahkemesi kitapta iki buçuk sayfalık bir bölümü müsteşchen bularak, kitabın zorluluğu ve imhasına karar verdi.
■ Birtakim hayata sokulmuş bir kitaba, biraz oyuncaklı da olsa, yeniden can vermenin sevincindeyiz.
248 Sayfa **16,- DM**



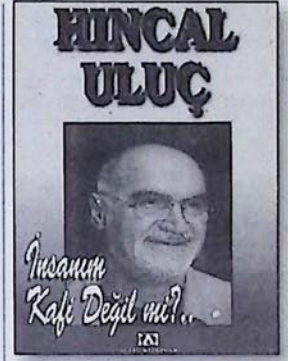
SEVDALINKA

Ayşe Kulin
■ Postane binasının yanısıra, Milli Tiyatro, Hukuk Fakültesi ve civardaki binalar da yanıyor, yeni patlamalarla bu ateş dansına eşlik ediyorlardı.
■ Nimela, taş kesilmiş, geçmişini seyrederiyordu alazların ötesinde. Çocukluğu, gençliği, anıları, sevinçleri, kederleri inceliyor...
■ Bosnalı bir gazeteci olan Nimela, dünya tarihinin en acımasız soykırımlarından birinin yaşandığı Bosna savaşının ortasında kendisi ve ailesi için yaşamı savaş veriyordu...
312 Sayfa **19,- DM**



NASIL KAZANDILAR

Doğan Pürsün
■ Almanya'da zirveye çıkan Türk işadamları anlatıyor...
■ Bu kitapta, cesaretle yola çıkan, Almanyada iş kuran ve başarıdan başarıya koşan Türk işadamlarını tanıyacaksınız.
■ Almanya'da işçilikten zamanla ticarete atılıp işveren olan Türkler, bugün milyarlık yatırımları ve elde ettikleri cirolarla, zirveye ulaştılar...
■ Gazeteci yazar Doğan Pürsün, 30 yıllık Almanya birikimini bu kitapta topladı.
260 Sayfa **15,- DM**



İNSANIM KAFI DEĞİL Mİ

Hıncal Uluç
■ Basın dünyasının ünlü kişisi Hıncal Uluç, son yapıtında spordan müziğe, politikadan sinemaya kadar çeşitli konulara değinerek, kendine özgü üslubuyla okurlarına kah neşe, kah mutluluk, kah hüznü veren dakikalar yaşıyor...
192 Sayfa **15,- DM**



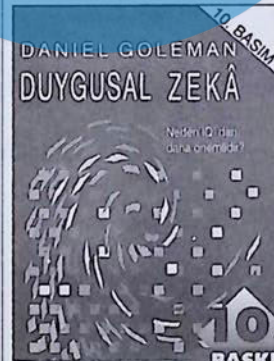
ARKADAŞ

Yılmaz Güney
■ "Filimler yaparken birtakim toplumsal sorumluluklar taşıyız. Yani sözümüzü söylerken bu söylediklerimiz şu gün halkımızın içinde bulunduğu koşullara ters düşer mi, onlara yalnız bir takım düşünceler verir mi, onları yanlış davranışlara itebilir mi, biz işte yalnızca bundan korkarız. Bizim gerçek yargıcımız halktır."
■ Bu kitap Arkadaş filminin senaryosudur.
112 Sayfa **12,- DM**



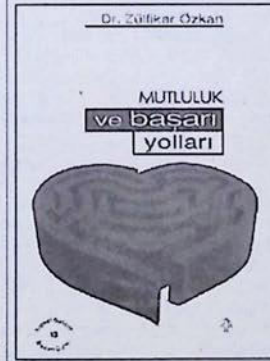
KEDİ KÖPRÜSÜ

Haluk Levent
■ Neden yardım konserleri? Çocukken öğretmenlerimiz bize 'piyangodan ikramiye kazanırsanız ne yaparsınız?' diye sorduğunda sınıf dolusu çocuktan bir-kisi dışında hepsi, bu parayı fakirlere, kimsesiz çocuklara ve hastanelere dağıtacağını söylerdi. Ülke için hayaller hep çocukken kurulurdu.
■ İnsanlara, hele çocuklara yardım etmek için başarı istemek, insana yakışan bir düşüncedir.
96 Sayfa **12,- DM**



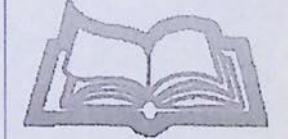
DUYGUSAL ZEKA

Daniel Goleman
■ Araştırma bulgularına göre, duygusal zeka yoksunluğu, kişinin aile yaşamından mesleki başarısına, toplumsal ilişkilerinden sağlık durumuna kadar bir çok alanda çok kötü sonuçlar doğurabilir.
■ Dr. Goleman'a göre, duygusal zeka doğuştan gelen bir özellik değil. İnsan beyninin yapısı dolayısıyla, çocukluktan alınan duygusal dersler, yaşam boyunca davranış tarzını belirliyor.
422 Sayfa **25,- DM**



MUTLULUK ve BAŞARI YOLLARI

Dr. Zülfiyar Özkan
■ Günümüz insanı hayatın güzelliklerini yeteri kadar fark edemiyor. Stres, kuşku, kaygı, hırçılık, gerginlik, iş yoğunluğunun altında ezilme, suçluluk duygusu ve kendini yetersiz görme gibi çok sık yaşanan olumsuz duygular, insanı yıpratmakta ve bunalıma sürüklemektedir.
184 Sayfa **15,- DM**



- 1 Siparişlerinizi telefon, mektup ve faxla yapabilirsiniz.
- 2 Ödemeli siparişlerinizde posta masrafı 9,80 DM'tir.
- 3 150,- DM üzerindeki siparişlerde posta masrafı alınmaz (Kitabevimiz tarafından karşılanır).
- 4 Toplu siparişlerde indirim yapılır.
- 5 Bu kataloğumuz dışında, Türkiye'de yayınlanan kitaplar en kısa zamanda temin edilip adresinize yollarız.

Türk Kitabevi

TÜRK KİTABEVİ
Münchener Str. 13
60329 Frankfurt/M.
Tel. 069/25 05 06
Handy: 0172/67 16 499
Fax 069/25 05 04

7. Meslek Eğitim Fuarı 17 Mayıs'ta başlıyor

Hessen eyaletinin Rhein Main bölgesindeki gençleri meslek eğitimi konusunda bilgilendirmeyi ve bu yönde öğrenci arayan kurum ve kuruluşlarla buluşturmayı amaçlayan "Meslek Eğitim Fuarı-Berufsbildungsmesse" kapılarını 17 Mayıs'ta 7. kez açıyor.

Frankfurt Borsası ve IHK önünde yapılacak olan 3 günlük fura, 19 Mayıs'ta sona erecek. Konuya ilişkin olarak geçtiğimiz günlerde düzenlenen bir tanıtım toplantısında konuşan IHK Frankfurt (Ticaret ve Sanayi Odası) Başkanı ve fuar hamilerinden Dr. Frank Niethammer, fuara bu yıl 100 firmanın katılacağını belirtti ve "IHK olarak 1999 yılında gençlere sunduğumuz meslek eğitim olanlığında %8 oranında bir artış gözlenmiştir" dedi.

Dr. Niethammer'in verdiği bilgiye göre, Hessen'de meslek eğitim yeri bulan yaklaşık 43 bin gencin yüzde 55'i IHK bünyesinde bu olanağa kavuştu.

Frankfurt Belediye Başkanı Petra Roth adına toplantıya katılan Encümen Peter Mensinger, Meslek Eğitim Fuarı'nda 200'ü aşkın değişik mesleğin tanıtılacak olmasının, genç kuşaklar açısından önemli bir fırsat olduğunu kaydetti ve "Ancak gençlerin de kendi geleceğini güvence altına alabilmek için aynı yönde çaba içinde olmalıdır," dedi.

Kısa adı HWK olan Alman Alman ve Sanatkarlar Odası Başkanı Jürgen Heyne, Almanya genelinde oda kapsamında 217 bin 031 meslek eğitim sözleşmesinin imzalandığını hatırlattı ve kurumun toplumun sağladığı değişik konusundaki ilkelelerini ön plana çıkarttı. Kalifiye elemanına yakın bir gelecekte geçmiştenden daha fazla gereksinim duyulacağını hatırlatan Jürgen Heyne'ye göre Almanya'da meslek eğitimi alanında yapılan sözleşmelerin yüzde 34,1'inde HWK kurumunun imzası var ve kurum kapsamındaki meslekleri öğrenenlerin yüzde 56,4'ünün en azından bir ilkokul diploması bulunuyor.

Toplantıda gazetecilerin sorularını da yanıtlayan uzmanlar, Almanya'da dual sistemin önemini vurguladılar ancak Amerika'da olduğu gibi, eğitim sisteminin yeni bir yapılanmaya kavuşması gerektiğini belirterek: "Örneğin Amerika'da çocuklar daha ilkokul çağında iken ekonomi içerikli dersler alıyor. Bizde de buna benzer bir zorunlu uygulama neden olmasın!" diye konuştular.

Hessen Eyalet Başbakanı Roland Koch tarafından 17 Mayıs'ta açılacak ve "Bilgi-sayar-Geleceğe açılan anahtar" sloganı altında gerçekleştirilecek olan 3 günlük Meslek Eğitim Fuarı'nda, ziyaretçiler için yoğun bir müzik ve kültür şovu da organize edilecek.

Çeşitli kurum ve kuruluşların kendilerini tanıtan gösterilerine paralel olarak bölgesel bazta tanınmış müzik ve dans grupları da konukları bekliyor.

Ote yandan Frankfurt Ticaret ve sanayi Odası IHK nezdinde, gençlere Türkler'e ait işyerlerinde meslek eğitimi olanağı sağlamak amacıyla, Gerd Wilcken (altta) görevlendirildi. Frankfurt'ta çok sayıda Türk işletmesinin bulunduğu ve bu kuruluşların meslek eğitimi konusunda yeterli bilgiye sahip olmadıklarını kaydeden uzman danışman Wilcken, amaçlarının Türk gençlerinin de Alman emsalleri gibi eşit donanımlı biçimde iş piyasasına hazırlanması olduğunu belirtti.

Bu yönde meslek eğitim yeri sağlamak isteyen Türk işverenler Gerd Wilcken'e aşağıdaki telefon numarasından ulaşabilecek: 069-2197-1404



Soldan sağa: IHK-Dr. Wolfgang Weber, IHK Başkanı Dr. Frankfurt Niethammer, Belediye Encümeni Peter Mensinger ve HWK Başkanı Jürgen Heyne meslek eğitimin önemini vurguladılar.



Soldan sağa: Fuar organizasyonundan sorumlu Klaus Jürgen Schlotte, IHK sorumlusu Rudolf Mäusle, Frankfurt-Arbeitsamt Müdürü Hans Peter Griesheimer ve HWK Meslek Eğitim Dairesi uzmanlarından Bernd Sieber görüşüyor.

Ausstellerverzeichnis und Lageplan

7. Berufsbildungsmesse 2000

Frankfurt am Main 17.-19. Mai

Schirmherren:

Petra Roth, Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt am Main
Dr. Frank Niethammer, Präsident der IHK Frankfurt
Jürgen Heyne, Präsident der HWK Rhein-Main



Rhein-Main

http://www.berufsbildungsmesse.de

Öffnungszeiten:

Mittwoch, 17. Mai 2000 von 8.30-17.00 Uhr

Donnerstag, 18. Mai 2000 von 8.30-17.00 Uhr

Freitag, 19. Mai 2000 von 8.30-16.00 Uhr

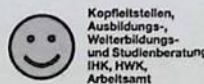
Zelt-Nr.	Aussteller	Zelt-Nr.	Aussteller
64	ABG FRANKFURT HOLDING	12	Main-Taunus-Kreis
36A/37/38	Akademie des Handwerks	1A/2	Landesärztekammer Hessen K.d.B.R.
34/35	Akademie für Welthandel e.V.	94	Landesfachschule des Kfz-Gewerbes Hessen
79/80	Allgemeine Deutsche Direktbank	12	Landesinnung Hessen Kältetechnik (18. Mai 2000)
24	Amadeus AG	70/71	Landesverband des hess. Einzelhandels
90	AOK Allgemeine Ortskrankenkasse	7A/8/9	Landesärztekammer Hessen K.d.B.R.
48/49	Arbeitsamt Frankfurt am Main - Berufsberatung	91	Lufthansa Konzern AG
31/32(16)	ASU - Arbeitsgemeinschaft Selbstständiger Unternehmer e.V.	85A/86	Mannesmann Arco
31/32(16)	Auspuß Magazin	85A/86	Mannesmann Mobilfunk (D2)
94	Bäcker-Innung Frankfurt am Main (19. Mai 2000)	44	Mannesmann VDO AG
41/42A	Barmer Ersatzkasse	95/96A	McDonald's
72	Begemann Schule	102A	METALL-INNUNG RHEIN-MAIN
30	Beritz GmbH	18/19A	Metall- u. Elektro-Unternehmen Info-Bus
36A/37/38	Berufsbildungs- und Technologiezentrum der Handwerkskammer Rhein-Main	17	Polizeipräsidium Frankfurt am Main
63	Bildungswerk der Hessischen Wirtschaft	72	Provisas
70/71	Bildungszentrum des Hessischen Handels e.V.	72	Rackow-Schule
65/66A	BKK Landesverband Hessen	86A	Radioender XXL
5/6A	Bundeswehr	53	RHV Rhein-Main-Verkehrsverbund GmbH
15	Continental Teves AG & Co. oHG	31/32(16)	Rotary
97/98A	Dachdecker-Innung Frankfurt/Main	10/11	Rothenberger
100A/101	Daimler Chrysler AG	50/51	Siemens AG
52	DAK Deutsche Angestellten-Krankenkasse	31/32(16)	Sigma Studio K.-J. Schlotte (ABS) Meeting-Point
3/4	Deutsche Bahn AG	14	Signum IT
62	Deutsche Bundesbank	20A/21	Stadt Frankfurt am Main - Branddirektion
57	Deutsche Post AG	45A/46/47	Stadt Frankfurt am Main - Personal- und Organisationsamt
60/61	Deutsche Telekom AG	75/76A	Stadtwerke Frankfurt am Main Holding GmbH
13/27/28	Deutsche Telekom AG - Internet-Café	69	Start Amadeus
92/93	Deutscher Fachverlag	43	Techem AG
84	DFS Deutsche Flugsicherung GmbH	29	Techniker Krankenkasse
87/88	DGB-Jugend	58/59	Tenovis
55A	Eberhard-Borst-Lehrbaustelle e.V.	92/93	Umschau Zeitschriftenverlag Breidenstein
70/71	Einzelhandelsverband Frankfurt	63	Verband der Metall- und Elektro-Unternehmen Hessen e.V.
22A/23	Europa Fachhochschule Fresenius	70/71	Verband Großhandel Außenhandel Verlage und Dienstleistungen Hessen e.V.
71A/78	Fachverband Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau	67A/68	Verein zur Förderung von Wissenschaft, Forschung und Bildung im hessischen Hotel- und Gaststättengewerbe e.V. von Oerfzen
73A/74	FES Frankfurter Entsorgungs- und Service GmbH	83	Wirtschaftsjunioren der Industrie- und Handelskammer Frankfurt am Main, Mainz und Wiesbaden
99A	Flughafen Frankfurt/Main AG		
103A	Flughafen AG Bus (follow me)		
64	Frankfurter Aufbau AG		
92/93	Frankfurter Allgemeine Zeitung		
92/93	Frankfurter Neue Presse		
92/93	Frankfurter Rundschau		
16	Frankfurter Sparkasse		
94	Friseur-Innung Frankfurt am Main (17. Mai 2000)		
33A	Getränkindustrie Main-Taunus GmbH & Co. KG		
36A/37/38	Handwerkskammer Rhein-Main		
36A/37/38	Handwerkskammer Rhein-Main		
70/71	Hessische Berufsschule Frankfurt		
104A	Hessische Technologiestiftung		
70/71	Science live-Mobil		
55A/56	Hessische Verwaltungs- und Wirtschafts-Akademie Frankfurt		
54/55A	Hochtitel Hauptniederlassung Südwest		
34/35	HOPPS Club Hessen-Online-Partner-Schul-Club		
67A/68	Hotel- und Gaststättenverband Hessen e.V.		
87/88	IG Metall (Verwaltungsstelle Frankfurt)		
34/35	IHK-Bildungszentrum Frankfurt am Main		
54/55A	Imbau GmbH Niederlassung Frankfurt		
34/35	Industrie- und Handelskammer Frankfurt am Main		
38A/40	Innung Farbe-Gestaltung-Baufachschutz Rhein-Main		

Messebeirat:

Rudolf Mäusle (Vors.),
Hans-Peter Griesheimer,
Albrecht Glaser,
Klaus-Jürgen Schlotte,
Bernd Sieber

Schlotte & Partner

Sigma Studio Schlotte
Untermainkai 83
60329 Frankfurt



Messebau

Sigma Studio 1 Schlotte GmbH
Opelring 3
64572 Büttelborn

OKURLARIMIZA
DUYURU!

Sizlerle buluşmamızda önemli bir köprü görevi üstlenen aşağıdaki esnaflarımızla gurur duyuyoruz. Toplum Gazetesini çevresinde de görmeye arzu edenler bize yazabilir.

Toplum
Postfach 1133
63201 LANGEN
Tel: 06103/52 560
Faks: 06103/ 92 92 25

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppelinalle 17. 60325 Frankfurt
Santral: Tel: 069/707 909 59
Faks: 069/707 91 305

Pasaport uzatma, Pasaport yenileme, Askerlik, Doğum kaydı, Evlenme, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık, Vize-Tezker, Tebligat gibi birimlere santral üzerinden hergün saat 14-17 arası ulaşmak mümkündür.

Ataşehirler:

Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/97074678
Eko./Ticaret: 069/777424
Din İşleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

Mesai saatleri: (saat 10.30'a dek numara almış olmak şartıyla) P.tesi-Cuma'ya kadar saat-8:13 arası, işlem yaptırmak mümkündür.

ÖNEMLİ
TELEFONLAR:

Polis : 110

İtfaiye-İlk Yardım: 112

Bilinmeyen Numara:

Almanya: 11833

Uluslararası: 11834

DIKKAT: Konsolosluklara cep telefonu ile girilmesi yasaktır.

T.C. MAINZ
BAŞKONSOLOSLUĞU

An der Karlschanze 7 55131 Mainz
Santral:
Tel: 06131/982600 Faks: 06131/835119
Birimler:
Pasaport: 06131/982608
Askerlik: 06131/9826025
Vize-Evlenme: 06131/9826023
Nöbet-Tereke: 06131/9826021
Nüfus: 06131/9826020
Vatandaşlık: 06131/9826022
06131/9826035
Kasa: 06131/9826024
Ataşehirler:
Çalışma: 06131/833993
Eğitim: 06131/9826031, 06131/831784
Din İşleri: 06131/85182 Faks: 81202

Sahsi başvurular saat 13'e dek yapılmaktadır. Telefonla başvurular için tüm birim ve ataşehirler saat 9-16 arası vatandaşların hizmetindedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ

BÜYÜK ÇARŞI 1 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 222 Tel: 069/4930807
BÜYÜK ÇARŞI 2 60318 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 589 . Tel: 069/53059403
MAINZER MARKT 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/7393480
BÜYÜK ÇARŞI 65933 Frankfurt Griesheim . Lärchenstr. 112-114 Tel: 069-38030886
ALTUNDAU MARKT 60599 Frankfurt Off.Landstr. 377 Tel: 069/654445
ANADOLU GIDA 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/4960311
GÜRK MARKT 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069/288010
TÜRK MARKT 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/381389
CAM MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 069/280480
İBO MARKET 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 1-9 Tel: 069/442031
MESUT EXPORT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226
ŞEN MARKET 60314 Frankfurt . Hanauerlandstr. 41 Tel: 069-4970710
MELTEM MARKET 60314 Frankfurt . Hanauerlandstr. 32 . Tel: 069-49591598
BEREKET MARKET 60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527
ALI MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11 Tel: 069/230533
1001 ÇEŞİT 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 . Tel: 069/234447
BEHRAM MARKET 1 . 60599 Frankfurt . Offenbacher Landstr. 302 . Tel: 069/655130
KARDEŞLER MARKET 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593
INTER MARKT 60326 Frankfurt . Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433
DERYA MARKET 65933 Frankfurt Kastanienstr. 52 Tel: 069/38816
ŞAHAN MARKET 65933 Frankfurt Hartmannweiller 58 Tel: 069/384774
ANKARA GIDA 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 52 Tel: 069/73088
HEREKE MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447
MERKEZ MARKET 60326 Frankfurt Kriegerstr. 45 Tel: 069/7392255
MEMO MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333
MEMO MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 228 Tel: 069-94592177
PUYUĞU MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 24 Tel: 069/499157
ARICAK MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 36 . Tel: 069/430222
ALTAY MARKET 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 48 Tel: 069/7392225
SARAY GIDA 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/252256
ÖZDEMİR GIDA 60594 Frankfurt Brückenstr. 41 Tel: 069/620161
REWE NAH . SINAN MARKET . 60594 Frankfurt Off. Landstr. 416 . Tel: 069-65303652
DOĞAN MARKET 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907
TAŞCI MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201
INTERN. MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130
BİZİM MARKET 60486 Frankfurt Schlossstr. 24 Tel: 069/
ANKARA GIDA 60388 Frankfurt Flinschtr. 2-4 Tel: 069/42 68 76
BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Gremppstr. 33 Tel: 069/707 47 02
EURO MARKET 65936 Frankfurt-Sossenheim . Schaumburgerstr. 65 Tel:
VİTAMİN MARKET 65936 Fm.-Sossenheim . Westerbacherstr. 273 a . Tel: 069/34826343
YAMAN GIDA 60488 Fm. Hausen Alt Hausen 6 Tel: 069/781322
B.HEIMERFEINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531
KARTAL MARKET 60487 Fm. Leipzigerstr. 85-87 Tel: 069/77675
ARAS MARKET . 60487 Frankfurt . Leipzigerstr. 77 . Tel: 069/7074014
LEIPZIGER KARDEŞLER 60487 Frankfurt . Leipzigerstr. 93 Tel: 069/70720298
DENİZ MARKET 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61
BETÜL MARKET 60385 Frankfurt . Mainkurstr. 20 Tel: 069/433046
RENNELER MARKET 60385 Frankfurt Ronderlestr. 20 Tel: 069/4692776
ESRA MARKET 60385 Frankfurt Neebstr 10 . Tel: 069/4600655
SAYAN MARKET 65929 Fm.-Höchst Kasinost. 29 Tel: 069/306510
İSTANBUL FEINKOST 65929 Fm.-Höchst Emeriusstr. 9 Tel: 069/309520
EFEM MARKET 65929 Fm.-Höchst Konrad Glatzstr. 1 Tel: 069/332854
EKICI MARKET 65934 Fm./Nied. Alt-Nied 24 Tel: 069/381090
TÜRKAN MARKET 65934 Fm. Nied Spielmannstr. 15 Tel: 069/394502
ÖZDUMAN GIDA 65934 Frankfurt/Nied Luthmerstr. 49 Tel: 069/394720
ÇAM MARKET 65929 Fm.-Höchst Bolongarstr. 123 Tel: 069/331173
KAYA MARKET 65931 Fm.-Sindlingen . Bahnstr. 1 . Tel: 069/371834
AFSİN MARKET 65931 Frankfurt Sindl. Bahnstr. Tel: 069-37562159
MİDİ MARKET 65933 Frankfurt . Farbenstr. 46 . Tel: 069/37562655
ÖZYİĞİT MARKET 65795 Hattersheim . Frankfurterstr. 24 . Tel: 06190/933669
DUZBAĞ MARKET 65795 Hattersheim Pregelstr. 5 . Tel: 06190-5448
BALKAN FEINKOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457
TURNA MARKET 60528 Frankfurt . Adolff-Mierschstr. 1A . Tel: 069-66 11 39 25
MEREL MARKET 60528 Frankfurt . Melibocusstr. 35 . Tel: 069-96740699
SEFA MARKET 60314 Frankfurt . Hanauerlandstr. 39 Tel: 069/4970710
KARDEŞLER MARKET . 60386 Frankfurt . Fachfeldstr. 51-53 . Tel: 069/418821
ME LEBENSMITTEL 60386 Frankfurt/M. Alt-Fechenheim 92 . Tel: 069/427100
GÜLÜN MARKET 60385 Frankfurt Eckenheim Sigmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071
BEHRAM MARKET . 60320 Frankfurt . Marbachweg 292 . Tel: 069/56020997
KARADENİZ MARKET 65936 Frankfurt . Sossenheimweg 198 . Tel: 069/34826043
1001 LEBENSMITTEL 65929 Frankfurt . Götenstr. 82 . Tel: 069/30089952
ŞAHAN MARKET 60489 Frankfurt . Alt Rödelheim 16-18-20 . Tel: 069-784278 . 7895948
İZGİ HAYATI MARKET 60489 Frankfurt . Radilostr. 34 . Tel: 069-795793

GIESSEN, WETZLAR, DILLENBURG VE YÖRESİ

BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhauser 19 . Tel: 06443/77020-22
TURGUT FEINKOST 35390 Giessen Marburgerstr. 15 Tel: 0641/390204
TURHAN SUPERMARKET 35390 Giessen . Ederstr. 4 Tel: 0641/390161
REISEBURO OZTOUR 35390 Giessen . Frankfurterstr. 1 Tel: 0641/77545
SÜMER MARKET . 35745 Herbord Hauptstr. 33 Tel: 02772/41934
DİDEM TUR . 35745 Herbord . Am Hintersand 6 . Tel: 02772/42612
REISEBURO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729
REISEBURO DEDE . 35683 Dillenburg . Tel: 02771-23741
REISEBURO BİRKAN . 35683 Dillenburg . Tel: 02771-261155
AKYIGİT MARKET . 35683 Dillenburg . Tel: 02771/7910
BABA MARKET . 35764 Sinn . Tel: 02772-81349
MEVLANA MARKET . 35684 Frohnhäuser Tel: 02771-850317
HALK MARKET . 35576 Wetzlar . Tel: 06441-3348
TUNA MARKET . 35614 Asslar . Tel: 06441-981298
KAYA MARKET . 35576 Wetzlar . Tel: 06441-32127
KARADENİZ FİRİN . 35576 Wetzlar . Tel: 06441-47035
REISEBURO YAŞA 35576 Wetzlar Glockstr. 17 Tel: 06441-47035
VİTA ECZANESİ . 35576 Wetzlar Bahnhofstr. . Tel: 06441-41094
REISEBURO YEŞİL MALATYA . 35576 Wetzlar . Tel: 06441-31043
REISEBURO BİRKAN 57078 Siegen . Marktstr. 34 Tel: 0271/706655
AKYUZ REİSEN 57078 Siegen . Bahnstr. 15 . Tel: 0271/86889 veya 8708180
YUKSELOGLU-UNAL MEZBAHA 57072 Siegen Schlachthaus 10 . Tel: 0271/332840
YILMAZ REİSEN 35708 HAIGER Kühllhausstr. 11 . Tel: 02773-73204

STADT ve KREIS OFFENBACH

MENEK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 58 Tel: 069/857556
ÖZTÜRK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 104 Tel: 069/852471

ANADOLU GIDA 63065 Offenbach Bleichstr. 2 Tel: 069/889643
ÖZMURAT MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 60 Tel: 069/881004
İSTANBUL GIDA 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 Tel: 069/883378
ZAFER MARKET 63065 Offenbach Kleinbiergr. 17 Tel: 069/82 37 67 53
BÜYÜK ÇARŞI 63065 Offenbach . Frankfurterstr. 58 . Tel: 069/82365748
BAYRAM MARKET . 63065 Offenbach . Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167
CAVUŞ BACKEREİ . 63065 Offenbach . Sandgasse 28-26 . Tel: 069/
OKTAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975
PAMUKKALE MARKET 63065 Offenbach . Bleichstr. 56 . Tel: 069/818885
AKDENİZ REİSEN 63065 Offenbach Gr. Biergr. 17 . Tel: 069/810881
ANTALYA MARKET 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 . Tel: 069/82364514
TAT BUL MARKET 63065 Offenbach . Kaiserstr. 99 . Tel: 069/812820
YAZICI REİSEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65 . Tel: 069/810160
ALI MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 14 . Tel: 069/ 82375156
CAN TİCARET 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 11 Tel: 06074/835941
NİTASHA GIDA 63128 Dietzenbach Rodgastr. 58 Tel: 06074/47369
VİTAMİN MARKET 63128 Dietzenbach J. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909
BUHARA MARKET 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 3 Tel: 06074/26577
BUKET MARKET 63128 Dietzenbach . Glashütter Weg 2 . Tel: 06074/42809
NATUR MARKT . 63128 Dietzenbach Landwehrstr. 3 . Tel: 06074/374838
UNLU GIDA 63263 Neu-Isenburg . Gartenstr. 12 Tel: 06102/800003
ONGUNLAR MARKET 63263 Neu-Isenburg Bahnhofstr. 31 Tel: 06102/26625
VAYDOĞAN MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/3322
ŞİRİN ELEKTRO . 63263 Neu-Isenburg . Frankfurterstr. 145 . Tel: 06102/4979
GÜNAYDIN MARKET 63265 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138
ÇAKIR MARKET 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/ 66092
UGUR MARKET 63322 Rödermark . Am Seewald 2 Tel: 06074/68728
UGUR KEBAB . 63179 Oberhausen . Bahnhofstr. 52 . Tel: 06104/42255

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ

ONUR MARKET 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890
MEVLANA MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299
PINAR MARKET 63450 Hanau Limesstr. 4 Tel: 06181/33753
AYDIN MARKET 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573
BAYRAK FİRİN 63450 Hanau Freigerichtstr. 67 Tel: 06181/31768
İSLAM MARKET 63450 Hanau Gärtnerstr. 30 Tel: 06181/26639
BEREKET MARKET 63452 Hanau Lamböyrstr. 63 Tel: 06181/181329
EURO MARKET Lamböyrstr. 6 . 63452 Hanau Tel: 06181/16147
ORUC MARKET 63452 Hanau Lamböyrstr. 55 Tel: 06181/181408
PAMUKKALE MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 85 Tel: 06181/39713
YILDIZLAR MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr.6 Tel: 06181/33463
İKİZLER MARKET 63450 Hanau Allstr. 8 Tel: 06181/254303
BAĞ MARKET 63450 Hanau Langstr. 30 . Tel: 06181/181150
FATİH OĞLU MARKET 63454 Hantz . Kurt-Schumacher-Platz 10 . Tel: 06181-257647
YEŞİL SAMSUN EKSPORT 63450 Hanau . Hospitalstr. 4 . Tel: 06181/257577
AC EICHE . 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b . Tel: 06181-989538
BAYRAM - 2 MARKET 63457 H. G. heim Rochusplatz 5 a Tel: 06181/573759
YENİ MERKEZ . 63457 Gr. Heim . Rochusstr. 2-4 . Tel: 06181/54054
KİO MARKET 63477 Maintal . Wilhelmsbaderstr. 5 Tel: 06181/45241
EURO MARKET 63477 Maintal-1 . Mozartstr. 10 . Tel: 06181-498011
BÜYÜK ÇARŞI 63741 Aschaffenburg . Stengerstr. 15 . Tel: 06021-480542
UTM MARKET . 63741 Aschaffenburg . Müllerstr. 31 . Tel: 06021-460015
MEDINE MARKET 63741 Aschaffenburg . Schneidmühlweg 48 . Tel: 06021-401393

HÖCHST ODENWALD ve ÇEVRESİ

GÜNAYDIN MARKET 64739 H.-Odenwald Duzenbacherstr. 72 Tel: 06163/5600
GÜNAYDIN MARKET 61720 Michelstadt E. Ebertstr. 18 Tel: 06061/4470

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG

FRİCHT MARKT 64546 Mörielden-Walld. Zillering 15 Tel: 06105/21055
GUL MARKET 64546 Mörielden-Walld. Rubenstr. 21-27 Tel: 06105/278730
GUVEN MARKET 65428 Rüsselsheim Hügelsgr. 22 Tel: 06142/12203
NİDA MARKET 65428 Rüsselsheim A.v.Menzelstr. 9-11 Tel: 06142/563262
GUVEN MARKET (2) 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 2 Tel: 06142/562589
VATAN EXPORT 65428 Rüsselsheim Waldstr. 12 Tel: 06142/67375
VATAN MARKET 65428 Rüsselsheim Igelweg 2-4 . Tel: 06142/152014
TÜR REİSEN 65428 Rüsselsheim . Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve 12175
AYFER REİSEN . 65428 Rüsselsheim . Frankfurterstr. 10 . Tel: 06142-63069
ALİBABA MARKET 65428 Rüsselsheim Heilscherstr. 42 Tel: 06142/65157
AYRILAN REİSEN 65428 Rüsselsheim . Schwedenstr. 2 . Tel: 06142/81611
YILMAZ MARKET 65428 Rüsselsheim . Mainzerstr. 18 . Tel: 06142/966474
ERDOĞAN MARKET 65428 Rüsselsheim . Marktplatz 5 . Tel: 06142/82127
DOĞAN MARKET 65428 Rüsselsheim . Ludwigstr. 9 . Tel: 06142/62536
ANADOLU GIDA 64521 Gross Gerau W. Rathenaustr. 8 Tel: 06152/910759
HİTAL MARKET 64521 Gross Gerau . Frankfurterstr. 50 . Tel: 06152/718700
KARADENİZ MARKET 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341
ANADOLU GIDA PAZARI 64521 Gross Gerau . Wallther Rathenaustr. 8 . Tel: 06152-910759
YILDIRIM MARKET 64390 Erzhansen Bahnstr. 182 a Tel: 06150/81689
GÜNAYDIN MARKET 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136
GULLUOĞLU REİSEN 64293 Darmstadt . Kasinost. 13 . Tel: 06151/23239
CAZANİT MARKET 64293 Darmstadt . Riedelstr. 61 Tel: 06151/318561
YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986
ORIENT BAZAR 64297 Darmstadt Heideberggerlandstr. 270 Tel: 06151/58785
REISEBURO ÇELEBİ 65479 Raunheim . Frankfurterstr. 2 . Tel: 06142/22981
TÜRK MARKET 64293 Darmstadt . Bismarckstr. 66 Tel: 06151/291270
MEGA FEINKOST 64293 Darmstadt Haasstr. 8 Tel: 06151/898356-57
ANATOLISCHER BAZAR 64283 Darmstadt . Siemensstr. 10 Tel: 06151/710778
GÜNAYDIN MARKET . 64807 Dieburg . Lagerhalle 15 . Halle 5-6 . Tel: 06071/823737
SEYREK MARKET 64807 Dieburg Fuchsberg 9 Tel: 06071/81885
TÜRK LEBENSMITTEL 64839 Münster . Frankfurterstr. 7 . Tel: 06071/31226
NATURMARKT 64839 Münster . Friedrich Ebertstr. 14 . Tel: 06071/38295
TÜRKISCHES LADEN . 64839 Münster . Ruhrstr. 9 . Tel: 06071/
SERİN MARKET 64354 Reinheim . Schillerstr. 2 . Tel: 06162/84332

WIESBADEN ve ÇEVRESİ

GÜR GESCHENKARTIKEL 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 20 . Tel: 0611/451112
GÜR REİSEN . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 23 . Tel: 0611/408511
BUCAK FRUCHT ETC 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 25 . Tel: 0611/407769
SAPAR MARKET 65183 Wiesbaden . Frankenstr. 9 . Tel: 0611/403207
COSGUN MARKET 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. Tel: 0611/409420
HİCRET MARKET 65183 Wiesbaden . Helenestr. 20 . Tel: 0611/
YILDIRIM MARKET 65183 Wiesbaden . Helenestr. 18 . Tel: 0611/400214
NURTEK REİSEN . 65183 Wiesbaden . Helenestr. 10 . Tel: 0611/401301
GÜNAY MARKET 65183 Wiesbaden . Schwalbacherstr. 52 . Tel: 0611/405894
ASİL MARKET 65183 Wiesbaden . Hellmündstr. 1 . Tel: 0611/406684
ANTALYA MARKET 65183 Wiesbaden . Hellmündstr. 30 . Tel: 0611/9450585
GESCHENK PARADİS DİKKATLİ . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 7 . Tel: 0611/409178
REISEBURO SADI . 65203 Wiesbaden . Stettinerstr. 10 . Ecke Mainstr. Tel: 0611/65135
DBV+Commerzbank Agentur . 65185 Wiesbaden Wellritzstr. 59 Tel: 0611-451541
VATAN MARKET 2 . Wiesbaden-Mainz Kastel . Lorenz-Schollstr. 1 . Tel: 06134/62955



Türkçe'nin yurtdışındaki geleceği ve görevlerimiz

Kreis Offenbach'a bağlı Oberhausen kasabasında çeşitli kültürel etkinlikler gerçekleştiren Türk Alman Dostluk ve Kültür Derneği, geçtiğimiz günlerde Gazeteci Yazar Mehmet Canbolat'ı konuk etti. "Türkçemiz nereye gidiyor? Almanya'daki Türkçe'nin bozulmasının sebep ve sonuçları..." konulu bir konferans verdi. Almanya'da yaşayan Türk toplumunda burada doğup büyüyen çocuklar gibi yetişkinlerin de dil terbiyesine sadık kalmadıklarına işaret eden Canbolat, "İnsanlarımız Türkçe ve Almanca'yı karıştırarak konuşma gibi kolay bir yolu tercih ediyor. Bu her iki dile saygı açısından yanlıştır. Ancak yabandaki Türkçe'nin geleceği açısından ise bir felaketin ayak izleridir." dedi. Mehmet Canbolat ayrıca, insanların dil konusunda duyarlılık göstermediği takdirde, Türkçe'nin 50-100 yıl sonra bu ülkede yaşayan bir avuç insanın kendi içinde iletişime olanak sağlayan ancak ne Almanlar ne de Türkiye'deki Türkler tarafından pek anlaşılmayacak bir dil ortaya çıkabileceğini iddia etti. Dilde yapılan yanlışlıklardan örnekler veren ve bu konuda Türkçe medyaya önemli görevler düştüğünün altını çizen Canbolat, Yunus ve Vatan Haini Niyazi adlı kitaplarında "dil yanlışlığına işaret eden öyküler"den kesintileri de aktardı. Fotoğrafta dernek üyelerinden bir grupla görülen Mehmet Canbolat, anne babalara bir çağında bulunarak: "Çocuklarınıza konuşurken tek dile özen göstermelerini salık veriniz. İki dilden kolay kelimeler yerine ya Almanca ya da Türkçe konuşma becerisini kazandırınız." diye konuştu. (Haber: Celile ÇIKRIKIOĞLU)

280 cm eninde, bu muhteşem mutfak takımın, fotoğrafta görülen tüm elektrikli donanımı ile birlikte eve teslim fiyatı



ŞAFAK KÜCHENSTUDIO

Ihr Küchenspezialist

Mutfakınızı döşemeye hazırız.
Bizimle Türkçe konuşabilirsiniz.

Römerstr. 7 . 63450 HANAU
Tel: 06181-23 451 . Faks: 25 70 12

Siemens, Bauknecht, AEG,
Beko marka beyaz eşya
ürünlerimiz, süper uygun
fiyatlarla sizleri ayrıca bekliyor.

Arayın, gelin ve bizi yakından
tanıyın. Fiyat ve kalite açısından
farkımızı kendi gözlerinizle görün.

Yenilik!.. Yenilik!..

Türkiye'de eviniz,
Almanya'dan
düşük faizli, uzun vadeli

Krediniz

Türkiye'nin İstanbul, Ankara, İzmir, Adana, Bursa, Mersin, Antalya gibi büyük şehirleri ile Bodrum, Marmaris, Kuşadası gibi tanınmış tatil yörelerindeki ev, arsa veya işyerinize ipotek karşılığı kullandırılan, 10 yıla kadar vadeli bu kredi ile;

Yıllık faiz oranı
6,9%
nom:

- Türkiye'nin büyük şehirlerinde ya da en cazip tatil yörelerinde ev, arsa v.s. satın alabilirsiniz.
- Almanya'da alacağınız ev için gerekli olan "Eigenkapital"ı karşılayabilirsiniz.
- Hemen kullanmakta olduğunuz kısa vadeli ve pahalı kredileri kapatarak, borcunuzu daha uzun vadede ve daha düşük taksitlerle ödeyebilirsiniz.
- Krediniz size Almanya'da DM olarak ödenir.

Örnek:

Kredi Miktarı (DM)	Süre (Yıl)	Aylık Taksit (DM)	Faiz Oranı (yıllık)
100.000,-	10	1.189,-	%6,9*

* Eff. 7,8% ohne RSV. Stand 4/2000

**Kredi ciddi iştir. Uzmanlık ister.
Bize danışın, Siz de yararlanın.**

Finanz

Danışmanınız



Dipl.-Ing.

Mehmet Kuşçu

Lautenschlägerstr. 23 . 63450 HANAU

Tel: 06181 / 252512 . Faks: 06181 / 21563

Mobil Tel: 0172 / 6664615

Kısa Haber

Roman Herzog'a Hürmanizm Ödülü

Almanya'nın geçen dönemi Cumhurbaşkanı Roman Herzog, Marburg'daki Alman Filologlar Birliği'nce "Hürmanizm Ödülü"ne layık görüldü. Yaklaşık 7 bin üyesi bulunan derneğin bu yılki ödül töreninde konuşan Herzog, bilim ve teknolojinin yönlendirildiği bir toplumda, antik çağlar üzerine de bilgi sahibi olmanın büyük önem taşıdığını belirtti ve Marburglular'ın şahsına layık gördüğü bu ödülün duyduğu mutluluğu kaydetti. İki yılda bir verilen bu ödül, daha önce Richard von Weizsäcker'e layık görülmüştü.

Ignatz Bubis'in anısına Ödül

Yakalandığı hastalığa geçen yıl yenik düşen Almanya Yahudi Cemati'nin lideri Ignatz Bubis'in (alttaki fotoğraf) anısına "Hoşgörü ve Uzlaşma" Ödülü verilecek. Frankfurt Belediye si'nin aldığı karara göre, her 3 yılda bir düzenlenecek yarışmada, farklı kültür ve inançtan insanların birlikte barış içinde yaşamlarına katkıda bulunan proje sahibi kişi ve kurumlara 10 bin Mark verilecek. İlk ödül, Ölüncüye değin Hür Demokrat Parti listesinde Frankfurt Belediye Meclisi üyeliğinde de bulunan Ignatz Bubis'in doğum gününe denk gelen 12 Ocak 2001 tarihinde planlanıyor.



Kırmızı ışıktaki yeşil ok nedir?

Almanya'da trafik lambalarına monte edilmiş ve sağa dönüşü işaret eden yeşil oklar genellikle yanlış anlaşılıyor. Yetkililer, çoğu sürücünün "Yeşil Ok"un anlamını kavramadığını belirtiyor ve "Bu okun olduğu yerde, lambada kırmızı ışık yanıyor olsa bile sürücülerin sağa dönüş yapması mümkündür." diyor. Sürücüler en çok kararsızlığa yönelen etken ise, yayalar.



Dedikodu çıkış sebebi olamaz

Frankfurt İş Mahkemesi, bir işletmenin, dedikodulara dayanarak işten attığı personelinin açtığı itiraz davasını haklı buldu. Dava konusuna göre, demiryollarının temizlik hizmetlerinde çalışan bir kalfa, işvereni tarafından, mesai saatleri içinde, iş merkezinde uyuşturucu ticareti yaptığı iddiasıyla süresiz işten atıldı. Özel temizlik firması, gar yetkililerinden birinden bir mektup aldığını ve bu mektupta adı geçen şahsı, istasyon alanında istihdam etmemesini istediğini bildirdi ve "uyuşturucu tüccarlarıyla iltisatı var" iddialarını dikkate alarak iş ilişkisini kesti. İş uzlaşmazlığını sonuçlandıran mahkeme ise, işverenin yasalara aykırı hareket ettiği sonucuna vardı ve "Bir kimse, dışardan somut bir kanıt ve güçlü bir kuşku olmaksızın iddia veya dedikodular yüzünden işten atılamaz" dedi.



Flughafen Frankfurt Main

Bölgenin tümü için bir motor

Hareketin olduğu yer; bereket demektir.

Uzmanlar bir konuda aynı görüşte: O da, Rhein Main bölgesinin, ortalamının üzerindeki ekonomik gücü sayesinde Avrupa'nın öncü merkezlerinden biri olması. Çünkü dünyanın dört bir yanından insanların buluşabildiği yer, uluslararası girişim ve fuarlar için en ideal merkezlerdir. Tıpkı Avrupa Merkez Bankası'nın optimal bir zemin bulması gibi. Geleceğin büyüme hedefleri dinamik ve dünyaya açık olmayı zorunlu kıldığı için, canlı bir bölgenin motor gücü olarak Frankfurt Havaalanı da, kendi özel işlevini yerine getirmeye devam edecektir.

Information Im Dialog	Fax 069/690-5 14 51	Online www.ausbau.flughafen-frankfurt.com	E-mail fra2000plus@frankfurt-airport.com
--------------------------	------------------------	--	---